



Akku-Rasenmäher (DE)

Cordless lawn mower (GB)

Accu-grasmaaier (NL)

Tondeuse à accumulateur (FR)

Tosaerba a batteria (IT)

Akumulatorowa kosiarka (PL)

Aku travní sekačka (CZ)

Akumulatorinės vejapjovė (LT)

Cortacésped recargable (ES)

Aku kosačka na trávu (SK)

ARM 2040-33 Lion Set



Originalbetriebsanleitung

Translation of the original instructions for use

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Traduction de la notice d'utilisation originale

Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

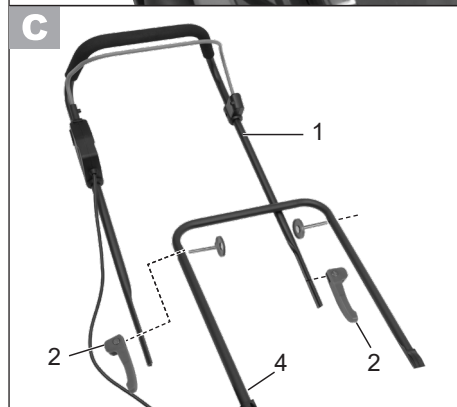
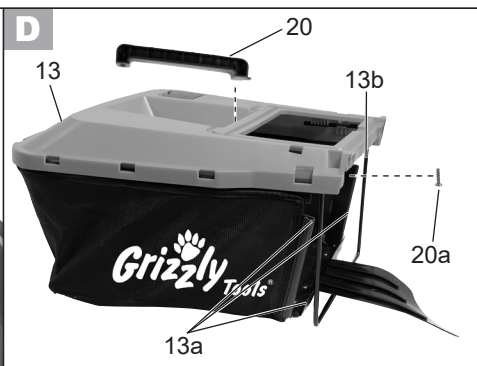
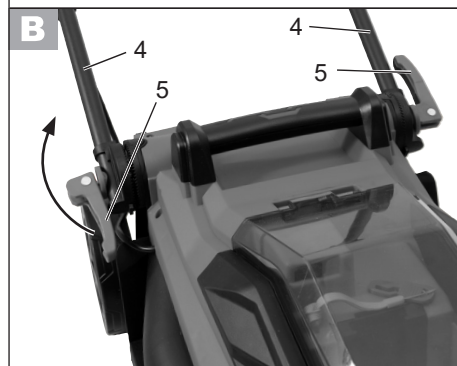
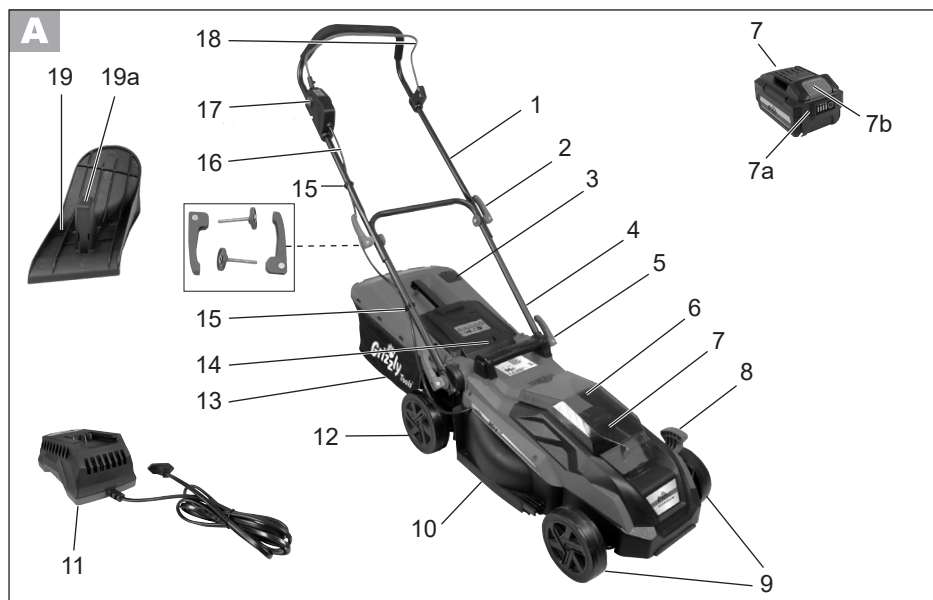
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

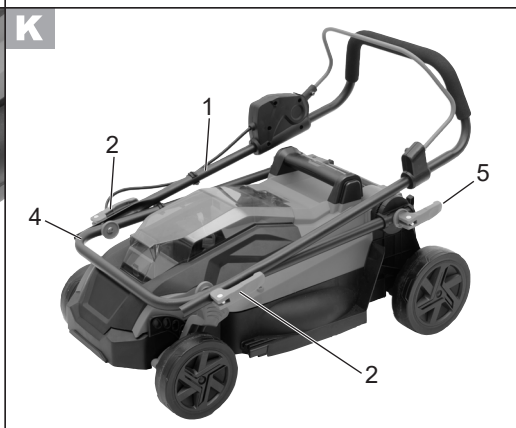
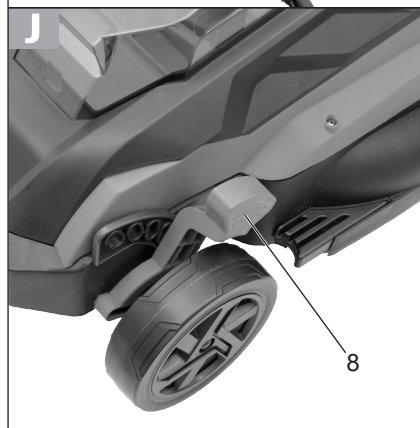
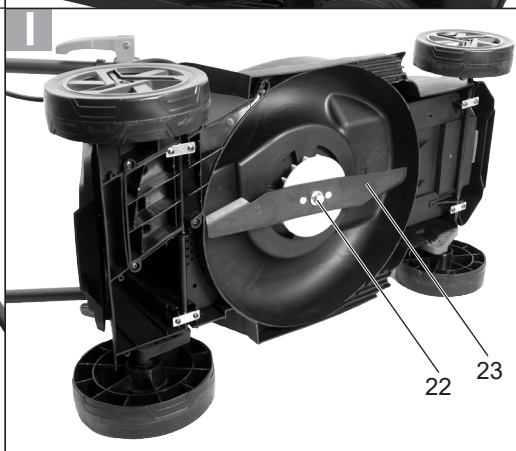
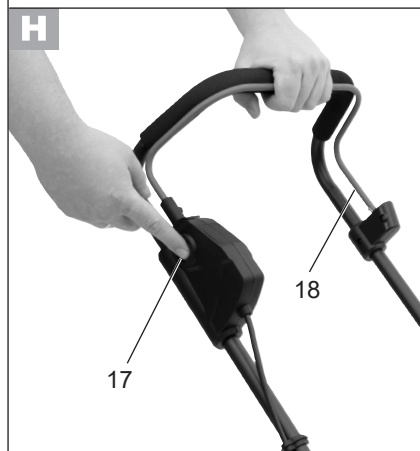
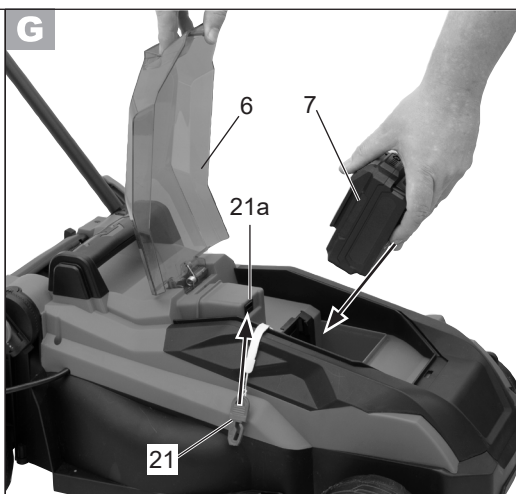
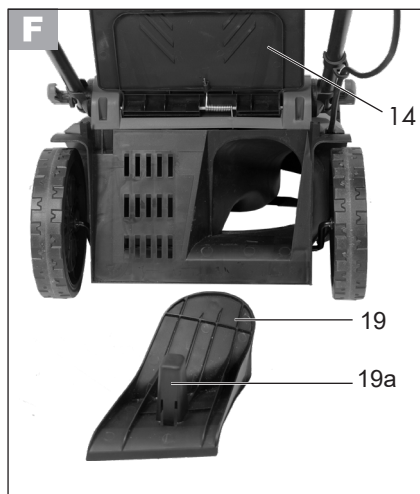
Překlad originálního návodu k obsluze

Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas

Traducción del manual de instrucciones original

Preklad originálneho návodu na obsluhu







(DE)	Originalbetriebsanleitung	5
(GB)	Translation of the original instructions for use	20
(NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	34
(FR)	Traduction de la notice d'utilisation originale	49
(IT)	Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale ...	65
(PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	80
(CZ)	Překlad originálního návodu k obsluze	95
(LT)	Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas	108
(ES)	Traducción del manual de instrucciones original ...	122
(SK)	Preklad originálneho návodu na obsluhu	137

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	6
Lieferumfang	6
Übersicht	6
Funktionsbeschreibung	6
Technische Daten	7
Sicherheitshinweise	7
Symbole und Bildzeichen	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Montage	13
Unteren Holm montieren:	13
Bügelgriff montieren	13
Grasfangkorb montieren	13
Akku entnehmen/einsetzen	13
Mulchkit	14
Inbetriebnahme	14
Bedienung	14
Grasfangkorb einhängen/abnehmen	14
Schnitthöhe einstellen	15
Ein- und Ausschalten	15
Arbeiten mit dem Rasenmäher	15
Reinigung/Wartung	16
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	16
Messer austauschen	17
Lagerung	17
Entsorgung/Umweltschutz	17
Ersatzteile/Zubehör	17
Garantie	18
Reparatur-Service	18
Fehlersuche	19
Original EG-Konformitätserklärung	152
Explosionszeichnung	162
Service-Center	163

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes

bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf den Seiten 2-3.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Art. Nr.: 72048024, 72048025:

- Rasenmäher und Bügelgriff
- Unterer Holm
- Grasfangkorb (zweiteilig)
- 2 Kabelklemmen
- 2 Schnellspannhebel vormontiert zur Holmbefestigung
- 2 Schnellspannhebel mit Schrauben zur Bügelgriffbefestigung
- Mulchkit
- 1 Akku
- Ladegerät
- Betriebsanleitung

Art. Nr.: 72048026:

- Rasenmäher und Bügelgriff
- Unterer Holm
- Grasfangkorb (zweiteilig)
- 2 Kabelklemmen
- 2 Schnellspannhebel vormontiert zur Holmbefestigung
- 2 Schnellspannhebel mit Schrauben zur Bügelgriffbefestigung
- Mulchkit
- Betriebsanleitung

Übersicht



- 1 Bügelgriff
- 2 Spannhebel oben
- 3 Füllstandsanzeige Fangsack
- 4 Unterer Holm
- 5 Flügelmutter unten
- 6 Akku-Abdeckung
- 7 Akku
- 7a Ladeanzeige Akku
- 7b Entriegelungstaste Akku
- 8 Schnitthöhenverstellung
- 9 Vorderräder
- 10 Rasenmähergehäuse
- 11 Ladegerät
- 11a Display Ladegerät
- 12 Hinterräder
- 13 Fangsack (Grasfangkorb)
- 14 Hinterer Prallschutz
- 15 Kabelklemme
- 16 Gerätekabel
- 17 Ein-/ Ausschalter
- 18 Sicherheitsschalter
- 19 Mulchkit
- 19a Bügel am Mulchkit



- 20 Tragegriff Grasfangkorb
- 20a Kreuzschlitzschraube



- 21 Sicherheitsschlüssel
- 21a Öffnung für Sicherheitsschlüssel



- 22 Sicherungsmutter
- 23 Messer

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Sicherheitsschalter, einem Prallschutz und

einem Grasfangkorb ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 5-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-

Rasenmäher ARM 2040-33 Lion Set

Motorspannung max. 20 V ===

Leerlaufdrehzahl n_0 2900 min⁻¹

Leerlaufzeit max. 30 min*

Messerbreite 330 mm

Schnitthöhenverstellung..5-fach, 25-65 mm

Volumen Grasfangkorb 32 l

Schutzklasse III

Schutzart IPX1

Gewicht (ohne Akku/Ladegerät) ...ca. 11 kg

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Schallleistungspegel (L_{WA})

garantiert 96 dB(A)

gemessen 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Vibration (a_h) am Bügelgriff

rechts 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

links 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Vorsicht - Scharfe Schneidmesser! Füße und Hände fernhalten. Verletzungsgefahr!



Motor ausschalten und Sicherheitsschlüssel ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten.



Gefahr durch Stromschlag



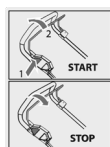
Vorsicht Verletzungsgefahr! Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Benutzen Sie den Akku-Rasenmäher nicht bei Regen oder nassem Gras.



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers.



Um das Gerät zu stoppen, Sicherheitsschalter loslassen



Gefahr! Hände und Füße fernhalten.



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB.



Füllstandsanzeige Fangsack



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



**WICHTIG
LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG
SORGFÄLTIG.**



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät

spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte oder beschädigte Schneidmesser und Befestigungsbolzen dürfen zur Vermeidung einer Unwucht nur satzweise ausgetauscht werden. Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.
- Benutzen Sie niemals den Rasenmäher mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder an nassem Rasen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten, außer wenn dies beim Anlaufen in hohem Gras erforderlich ist. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Griffholms so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder auf den Boden zurückgestellt wird.
- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangkorb oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfschacht stehen.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
 - Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnittgut nur im Stillstand des Gerätes.
 - Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
 - Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
 - Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
 - Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheits-
- schlüssel ab und entnehmen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
- immer, wenn Sie das Gerät verlassen und wenn es nicht verwendet wird,
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten,
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
 - suchen Sie das Gerät nach eventuellen Beschädigungen ab.
 - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.
 - Ziehen Sie den Stromkreisunterbrecher/Kontaktschlüssel immer wenn:
 - Sie sich vom Gartengerät entfernen, vor dem Beseitigen von Blockierungen,

- wenn Sie das Gartengerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten,
- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät sofort auf Beschädigungen und lassen Sie es wenn notwendig reparieren,
- wenn das Gartengerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (unverzüglich prüfen!).

Wartung und Lagerung:

- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu

können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine abstellen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen.
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ord-

nungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Montage

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

B Unteren Holm montieren:

1. Klappen Sie den unteren Holm (4) auf und bringen Sie diesen in die gewünschte Neigung.
2. Fixieren Sie den unteren Holm mit den vormontierten Schnellspannern (5).

C Bügelgriff montieren

1. Befestigen Sie den Bügelgriff(1) mit den Schrauben und den oberen Schnellspannern (2) rechts und links am unteren Holm (4).

2. Kabelhalter einklipsen:
Klipsen Sie die Kabelhalter (A 15) am unteren Holm ein und fixieren Sie damit die Gerätekabel (16 A).



Wenn Sie die Schnellspanner lösen, können Sie den Bügelgriff, sowie den unteren Holm, zur Aufbewahrung des Gerätes nach unten klappen.

D Grasfangkorb montieren

1. Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (20a) am Tragegriff (20).
2. Setzen Sie den Tragegriff (20) auf die Oberseite des Grasfangkorbs (13) auf und schrauben Sie ihn von unten mit der Kreuzschlitzschraube (20a) fest.
3. Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen (13a) über das Grasfangkorbgestänge (13b).



Mit dem Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangkorb gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.



Akku entnehmen/ einsetzen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (G 21) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

1. Zum Einsetzen der Akkus (7) in das Gerät schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelung.

lungstaste (A 7b) am Akku (7) und ziehen den Akku heraus.

F Mulchkit

Mulchkit anbringen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (14) an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (19) ein. Der Bügel (19a) rastet ein.

Mulchkit entnehmen

4. Drücken Sie den Bügel (19a) am Mulchkit ein und entnehmen Sie das Mulchkit (19).

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie

- den unteren und oberen Griffholm montieren,
- den Fangsack montieren



Achtung Verletzungsgefahr! Bei Montage oder Demontage von Seitenauswurf oder Fangsack muss das Gerät ausgeschaltet sein und die beweglichen Teile still stehen. Nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Bedienung



Achtung Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Vergewissern Sie sich, dass der Fangsack und

das Gerät richtig montiert sind. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden. Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Gerät vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.



Einstellungen am Mäher, sowie Montage und Demontage von Fangkorb, Mulchkit und Seitenauswurf etc. dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (G 21) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.



Grasfangkorb einhängen/abnehmen

1. Zum Einhängen des Grasfangkorbes (13) heben Sie den Prallschutz (14) an und hängen den Grasfangkorb (13) ein.
2. Klappen Sie den Prallschutz (14) auf den Grasfangkorb. Er hält den Grasfangkorb (13) an richtiger Position.
3. Zum Abnehmen des Grasfangkorbes (13) heben Sie den Prallschutz (14) an und hängen den Grasfangkorb (13) aus. Klappen Sie den Prallschutz (14) an das Rasenmähergehäuse zurück.

Füllstandsanzeige:

Seitlich am Grasfangsack (13) ist eine Füllstandsanzeige (3) angebracht.



Füllstandsanzeige (3) geöffnet:
Grasfangsack (13) leer



Füllstandsanzeige (3) geschlossen: Grasfangsack (13) gefüllt

Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 5 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe

55 - 65 mm - große Schnitthöhe

40 - 55 mm - mittlere Schnitthöhe

25 - 40 mm - geringe Schnitthöhe

- J** 1. Greifen Sie den Hebel (8) zur Schnitthöhenverstellung und führen Sie ihn an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 45 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten

- G** 1. Stellen Sie den Mäher auf eine ebene Fläche.
2. Heben Sie die Akku-Abdeckung (6) am Gerätegehäuse

an und schieben Sie den geladenen Akku (7) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastethörbar ein.

3. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel (21) in die dafür vorgesehene Öffnung (21a) über dem Akku.
4. Schließen Sie die transparente Abdeckung (6) wieder.
5. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
6. Zum Einschalten betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (17) und halten diesen, während Sie den Sicherheitsschalter (18) an den Bügelgriff (1) drücken. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (17) los.
7. Zum Ausschalten lassen Sie die Sicherheitsschalter (18) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Arbeiten mit dem Rasenmäher

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung, Wartung, Lagerung“ beschrieben.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Reinigung/Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel (G 21) und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie den Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Räder.
- Kontrollieren Sie den Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

I Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (23) fest. Drehen Sie die Mutter (22) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel.
3. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (23) richtig positioniert ist und die Mutter (22) über dem Sprengring fest angezogen ist.

K Lagerung

Lösen Sie die oberen und unteren Schnellspanner (2 + 5) und klappen Sie den Bügelgriff (1) und unteren Holm (4) zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten
Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe „Service-Center“).

Akku, 20 V; 4,0 Ah 80001158
Ladegerät 80001120

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Hierzu zählen z. B. Akku, Fangsack, Mulchkit, Seitenauswurfkanal, Messer.
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das unzerlegte Gerät mit Kauf- und Garantienachweis bei dem Händler reklamiert wird.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung.

Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
- **Achtung:** Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse. **Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.**
- Eine Entsorgung Ihrer Geräte führen wir kostenlos durch.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (A 7) leer oder nicht eingesetzt	Akku Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Sicherheitsschlüssel (G 21) nicht eingesetzt	Sicherheitsschlüssel einsetzen
	Ein-/Ausschalter (A 17) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen J . Durch Drücken des Griffholms die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen J
	Messer stumpf	Messer schleifen lassen oder austauschen I
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer falsch montiert	Messer korrekt einbauen I
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messermutter locker	Messermutter festziehen I
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messermutter locker	Messermutter festziehen I
	Messer beschädigt	Messer austauschen I

Content

Introduction.....	20
Intended Use	20
General Description	21
Scope of Delivery	21
Summary.....	21
Function Description	21
Technical Data	22
Safety Information	22
Symbole and Pictorial Diagrams	22
General Safety Information	23
Assembling instructions.....	27
Install lower bar	27
Install curved handle	27
Installing the grass box	27
Insert/remove battery	28
Mulch kit.....	28
Initial Operation	28
Operation.....	28
Mounting/removing the grass box	28
Adjusting the Cut Height	29
Switching On and Off	29
Working with the Lawnmower	29
Cleaning, Maintenance and Storage	30
General Cleaning and	
Maintenance Work	30
Changing the Blade.....	30
Storage	31
Waste disposal and environmental	
protection	31
Spare parts/Accessories.....	31
Guarantee	32
Repair Service.....	32
Trouble Shooting	33
Translation of the original EC	
declaration of conformity	153
Exploded Drawing	162
Service-Center	163

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The equipment is designed only for mowing domestic lawns and grass areas. The device is intended to be used by do-it-yourselfers.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

The equipment is intended for use by adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment.

The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

General Description

! The illustration how to handle the appliance can be found on page 2 - 3.

Scope of Delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

Art. no.: 72048024, 72048025:

- Lawn mower and bow-type handle
- Lower bar
- Grass box (in two parts)
- Cable hook
- 2 tightening levers with washers and nuts to fasten the curved handle
- 2 quick-release levers with screws to fasten the bow-type handle
- Mulch kit
- 1 Battery
- Battery charger
- Translation of the original instructions for use

Art. no.: 72048026:

- Lawn mower and bow-type handle
- Lower bar
- Grass box (in two parts)
- Cable hook
- 2 tightening levers with washers and nuts to fasten the curved handle
- 2 quick-release levers with screws to fasten the bow-type handle
- Mulch kit
- Translation of the original instructions for use

Summary

- A**
- 1 Curved handle
 - 2 Tightening lever
 - 3 Fill-level indicator for grass collection bag
 - 4 Lower bar
 - 5 Lower wing nut
 - 6 Battery cover
 - 7 Rechargeable battery
 - 7a Battery Indicator
 - 7b Locking button
 - 8 Cutting height adjuster
 - 9 Front wheels
 - 10 Housing
 - 11 Battery charger
 - 11a Display Battery charger
 - 12 Back wheels
 - 13 Collection bag
 - 14 Rear impact protection
 - 15 Cable holder
 - 16 Connection cable I
 - 17 On/Off button
 - 18 Safety switch
 - 19 Mulch kit
 - 19a Bracket on mulch kit

- D**
- 20 Grass collection box carrying handle
 - 20a Phillips screw

- F**
- 21 Safety key
 - 21a Opening for safety key

- I**
- 22 Locknut
 - 23 Blade

Function Description

The cordless lawn mower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It features a powerful electrical drive, a sturdy plastic casing, a safety switch, a collision guard as well as a grass box.

Additionally, the equipment is height adjustable to 5 levels and has smooth-running wheels.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Technical Data

Cordless lawnmower

..... ARM 2040-33 Lion Set

Motor voltage max. 20 V ==

Idling speed n_0 2900 min⁻¹

Idle time max. 30 min*

Cutting circle 330 mm

Cut height 25-65 mm

Lawn bag volume 32 l

Protection class III

Protection type IPX1

Weight (without battery/charger) 11 kg

Sound pressure specification

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Noise level specification (L_{WA})

guaranteed 96 dB(A)

measured 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Vibration (a_h) at the curved handle

rechts 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

links 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning:

The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Safety Information

This section covers the basic safety regulations when working with the device.

Symbole und Pictorial Diagrams

Pictorial Diagrams on the Equipment:



Caution!



Read the operating instructions carefully.



Risk of injury from parts being thrown up.



Keep nearby people away from the mower.



Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!



Switch off the motor and remove the safety key before carrying out adjustments or cleaning work.



Warning! Electric shock hazard



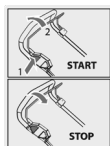
Caution – risk of injury!
Wear eye and ear protection



Do not work in the rain and do not cut wet grass.



Caution! The lawnmower blade continues to run after switching off.



To stop the device, release the safety switch



Danger!
Keep hands and feet away.



Noise level specification
 L_{WA} in dB



Level gauge



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

General Safety Information



**IMPORTANT
READ THE OPERATING
INSTRUCTIONS CAREFULLY.**



This unit can cause serious injury if not used correctly. Before using the unit, carefully read through the instruction manual and familiarise yourself with all of its controls.

- This device must not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- This device can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowl-

edge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards.

Preparation:

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby. Ensure that children do not play with the device.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up.
- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals.
Do not wear loose clothing or clothes that straps or belts suspend from.
- Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting blades, fastening bolts and the whole cutting unit are worn out or damaged. Damaged or worn cutting blades and fastening

bolts must only be replaced as a set to prevent imbalance. Worn or damaged information signs must be replaced.

- Never use the lawnmower with damaged protective equipment or protective grating or without installed protective equipment, e.g. deflector plates and/or grass collection equipment.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.
- Worn or damaged information signs must be replaced.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Risk of injury!

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools.
- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Work only in daylight or with good lighting.
- Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take

breaks in good time. Take a sensible approach to the work.

- When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.
- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards.
- Switch on the equipment carefully and in accordance with the directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades.
- Do not tilt the equipment when starting other than if it is necessary to do so when starting up in long grass. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in the working position before returning the equipment to the ground.
- Do not work without the grass bag or collision guard. Keep away from the ejection hole at all times.
- Do not start the motor while standing in front of the discharge duct.
- When starting or turning the motor on, the lawnmower must not be tilted, unless it is required to lift the lawnmower in the process. In this event, tilt it

only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.

- Stop the cutting blades when the lawnmower has to be tipped for transport over other areas than grass and when the lawnmower is moved from and to the area to be mowed.



Caution! Danger! The blade continues to run after switching off.

There is a risk of injury.

- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
- Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-

powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.

- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- Switch the device off, pull out the safety key and remove the battery. Check that all moving parts are at rest:
 - Whenever you leave the machine,
 - Before cleaning the ejection hole or removing blockages,
 - When the equipment is out of use,
 - Before checking, cleaning or working on the equipment,
 - If the equipment has hit a foreign object or if strange vibrations occur during work. In this case, check the equipment for damage and have it repaired if applicable.
 - Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Check the mower for any damages.
- Repair damaged parts as appropriate.
- Do not place feet or hands near or verwendet wird, under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during sickle mowing.
- Always pull the circuit breaker/ignition key if:
 - You leave the garden device, before removing blockages,

- if you are examining, cleaning or working on the garden device
- after a collision with a foreign object. Immediately examine the device for damages and if necessary have it repaired,
- if the garden device starts to vibrate unusually (check immediately!).

Maintenance and Storage

- When servicing the blades, remember that they can move even if the power source is off.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Check the mower for any damages.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, replace worn or damaged parts.

When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine.

- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.
- Before you shut down the machine, let the motor cool down.

Residual Risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- Cuts
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Assembling instructions

- Always wear cut-protection gloves
- Undertake only work with which you are confident.
- In case of uncertainty, contact a specialist or contact our service directly

B Install lower bar

1. Open the lower bar (4) and move it to the desired inclination.
2. Fix the lower bar by means of the pre-mounted quick-release levers (5).

C Install curved handle

1. Fasten the bow-type handle (1) with the screws and the upper quick-release levers (2) to the right and left of the lower bar (4)..
2. Clipping in the cable holders: Clip the cable holders (A 15) onto the lower bar to fixate the machine cable (A 16).



If you loosen the quick release levers, you can fold down the curved handle and the lower part of the handle for storage of the device.

D Installing the grass box

The collection box is already completely preassembled.

1. Loosen the Phillips screw (20a) on the carrying handle (20).
2. Place the carrying handle (20) on the upper side of the grass collection box (13) and screw it tight with a Phillips screw (20) from below.
3. Place the plastic tabs (13a) over the grass collection box rods (13b).



Attention: Do not operate the appliance until the collision guard and grass box are fully installed. Risk of injury!



Insert/remove battery



Switch off the device, remove the safety key (G 21) and wait for the blade to come to a stop. There is a risk of personal injury.

1. To insert the battery (7) into the device, push the battery along the guide rail into the device. It locks into place audibly.
2. To remove the battery (7) from the device, press the release button (A 7b) on the battery and pull the battery out.



Mulch kit

Attaching the mulch kit

1. Remove the grass collection box, if used.
2. Lift the impact protection.
3. Slide the mulch kit (19) into place. The bracket (19a) snaps into place.

Removing the mulch kit

4. Push in the bracket (19a) on the mulch kit and remove the mulch kit (19).

Initial Operation

Before operating the machine, you must

- install the upper and lower upper handles:
- install the collection bag



Caution! Risk of injury! During the assembly or disassembly of the collection bag, the engine must be turned off and all moving parts must have come to a

standstill. Remove the battery from the device before carrying out any work.

Operation



Caution! Risk of injury! Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the appliance. Prior to each use, ensure that the appliance is working correctly. Ensure that the collection bag is installed correctly and the device has been mounted properly. Do not use the device if a switch is damaged. Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.



Adjustments on the mower, as well as assembly and disassembly of the collection basket, mulch kit and lateral ejection chute, etc. may only be made while the motor is switched off and the blades are at a standstill.



Switch off the device, remove the safety key (G 21) and wait for the blade to come to a stop. There is a risk of personal injury.



Observe noise control and local regulations.



Mounting/removing the grass box

1. To mount the grass catch box (13) lift the impact protection (14) and mount the grass catcher box (13).

2. Lower the collision guard (14) onto the grass box (13) - it will keep it in place.
3. To remove the grass box (13), lift the collision guard (14) and unhook the grass box from the mounting bracket. Flap down the collision guard to the housing.



A level indicator is fitted on the side of the grass bag.



Flap open:
grass catcher empty



Flap closed:
grass catcher full

Adjusting the Cut Height

There are 5 different cutting heights:

55 - 65 mm - large cutting height

40 - 55 mm - medium cutting height

25 - 40 mm - low cutting height



1. Hold the cutting height adjuster (8) and move it to the correct cutting height, as appropriate.

The correct height is around 25 – 45 mm for a decorative lawn and around 45 – 65 mm for a used lawn.



A higher cut height should be selected for the first cut of the season.



Observe noise control and local regulations.

Switching On and Off



1. Place the mower on a level surface.
2. Lift the battery cover (6) of the device housing and insert the charged battery (7) along the guide rail into the device. It clicks audibly into place.
3. Insert the safety key (21) in the corresponding opening (21a) above the rechargeable battery.
4. Close the transparent cover (6) again.
5. Before switching on, ensure that the equipment is not in contact with any objects.
6. To switch on, press the power switch (17) and hold it down while pressing the safety switch (18) against the bow-type handle (1). Release the power switch (17).
7. To switch the apparatus off, let go of the security switch (18).



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Working with the Lawnmower

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the

main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on "Cleaning, Maintenance and Storage".



Switch off the equipment after work and in order to transport it, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

Cleaning, Maintenance and Storage



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade.



Before any maintenance or cleaning work, switch off the device, remove the safety key (G 21) and wait for the blade to come to a standstill. There is a risk of personal injury.



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not hose down the lawnmower with water. Electric shock hazard.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes, ejection hole and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.
- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary.



Changing the Blade

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced.

1. Turn the equipment over.
2. Use sturdy gloves and hold the blade firmly (22). Turn the blade screw (21)

anticlockwise off of the motor spindle using a screwdriver.

3. Install the new blade (22) in the reverse order. Ensure that the blade (22) is positioned correctly and the screw (21) tightened firmly.

K Storage

Release the upper and lower quick-release levers (2 + 5) and fold the bow-type handle (1) and lower bar (4) together so that the device takes up less space. Ensure that the cables are not jammed in the process.

- Keep the equipment dry and out of reach of children.
- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Waste disposal and environmental protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Machines do not belong with domestic waste.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.

- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see „Service-Center“).

Battery 20 V; 4.0 Ah.....80001158
Battery charger.....80001120

Guarantee

- This appliance has a 24-month guarantee. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee. Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee. In particular, these include: blade, battery, gras box, Mulching kit
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair.
This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate.
We can only process devices which have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.
- Note: In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.
Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Battery (A 7) is empty or not inserted	Check charge level, have repairs carried out by a qualified electrician, if necessary
	Safety key (G 21) not inserted	Insert safety key
	Defective start lever (A 17)	Repair by customer services
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height J. Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height J
	Blade blunt	Have the blade sharpened or replace it I
	Blade area blocked	Clean the equipment
	Blade assembled incorrectly	Install the blade correctly I
Messer rotiert nicht	Blade blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw loose	Tighten the blade screw I
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw loose	Tighten the blade screw I
	Blade damaged	Replace the blade I

Inhoud

Inleiding	34
Gebruiksdoeleinde	34
Algemene beschrijving	35
Omvang van de levering.....	35
Overzicht.....	35
Beschrijving van de werking.....	36
Technische informatie	36
Veiligheidsinstructies	37
Symbolen.....	37
Algemene veiligheidsinstructies.....	38
Montage	42
Onderste stang monteren.....	42
Beugelhandgreep monteren.....	42
Grasvangzak monteren.....	42
Accu aanbrengen/verwijderen.....	43
Mulchkit.....	43
Ingebruikname	43
Bediening	43
Grasvangzak aanhaken/afnemen.....	44
Snoeihoogte instellen.....	44
In- en uitschakelen.....	44
Werken met de	
grasmaaier	45
Reiniging/onderhoud/opslag	45
Algemene reinigings- en	
onderhoudswerkzaamheden.....	45
Mes uitwisselen.....	46
Opslag	46
Berging en milieu	46
Vervangstukken	47
Garantie	47
Reparatieservice	47
Foutmeldingen	48
Vertaling van de originele	
CE-conformiteitsverklaring	154
Explosietekening	162
Service-Center	163

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat.

Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen.

Dit apparaat werd tijdens de productie gecontroleerd op kwaliteit en onderworpen aan een eindcontrole. De werking van uw apparaat wordt bijgevolg gegarandeerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoeleinde

Het apparaat is uitsluitend voor het maaien van gazon- en grasvlakten thuis bestemd. Het apparaat is voor het gebruik in de sector van doe-het-zelvers bestemd. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen en ook personen, die met deze handleiding niet

vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.

De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schade aan andere personen of hun eigendom.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Algemene beschrijving

! De afbeeldingen voor de bediening en het onderhoud vindt u op de zijde 2 - 3.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

Art. nr.: 72048024, 72048025:

- Accu grasmaaier met ingeklapte hoofdligger van de handgreep
- Grasvangmand
- 2 Kabelklem
- 2 Klemhendels met pakkingringen voor de bevestiging van de stang (voorgemonteerd)
- 2 x klemhendels met pakkingringen en moeren voor de bevestiging van de beugelhandgreep
- Mulchkit
- 1 Accu
- Laadtoestel
- Vertaling van de originele gebruiks-aanwijzing

Art. nr.: 72048026:

- Accu grasmaaier met ingeklapte hoofdligger van de handgreep
- Grasvangmand

- 2 Kabelklem
- 2 Klemhendels met pakkingringen voor de bevestiging van de stang (voorgemonteerd)
- 2 x klemhendels met pakkingringen en moeren voor de bevestiging van de beugelhandgreep
- Mulchkit
- Vertaling van de originele gebruiks-aanwijzing

Overzicht

- A**
- 1 Beugelhandgreep
 - 2 Klemhendel
 - 3 Vulpeilindicator opvangzak
 - 4 Onderste hoofdligger
 - 5 Vleugelmoer onder
 - 6 Afdekking voor de accucompartiment
 - 7 Accu
 - 7a Laadstandindicator
 - 7b Ontgrendelknop Accu
 - 8 Hefboom voor de instelling van de snoeihoogte
 - 9 Voorwielen
 - 10 Behuizing van de grasmaaier
 - 11 Laadtoestel
 - 11a Display lader
 - 12 Achterwielen
 - 13 Opvangzak
 - 14 Stootbescherming
 - 15 Kabelklem
 - 16 Apparaatsnoer
 - 17 Aan-/uit schakelaar
 - 18 Veiligheidsschakelaar
 - 19 Mulchkit
 - 19a Beugel op mulchkit
- D**
- 20 Draaggreep van grasbak
 - 20a Kruiskopschroef
- F**
- 21 Veiligheidssleutel
 - 21a Opening voor veiligheidssleutel

Beschrijving van de werking

De accu grasmaaier bezit een parallel met het snoeiniveau draaiend snoeiwerk. Het is met een krachtige elektrische motor, een robuuste behuizing van kunststof, een veiligheidsschakelaar, een stootbescherming en een grasvangzak uitgerust. Bovendien is het apparaat 5-voudig in de hoogte verstelbaar en heeft het gemakkelijk te bedienen wielen. Gelieve voor de werking van de bedieningsonderdelen de hierna volgende beschrijvingen te raadplegen.

Technische informatie

Accu-Grasmaaier.....

.....ARM 2040-33 Lion Set

Motorspanning..... max. 20 V ==

Onbelast toerental n_02900 min⁻¹

Onbelaste looptijd..... max. 30 min*

Mesbreedte..... 330 mm

Snoeihoogte 25-65 mm

Volume grasvangmandb32 l

Beschermingsklasse..... III

VeiligheidsklasseIPX1

Gewicht (zonder batterij/lader) ... ca. 11 kg

Geluidsdrukkniveau

(L_{pA})67,9 dB(A); K_{pA} = 3 dB

Geluidsvermogensniveau (L_{WA})

gewaarborgd 96 dB(A)

gemeten 80,0 dB(A); K_{WA} = 2,36 dB

Vibratie (a_h) Vibratie aan de

Beugelhandgreep

rechts 0,73 m/s²; K= 1,5 m/s²

links 0,94 m/s²; K= 1,5 m/s²

Geluids- en trilwaarden werden vastgesteld in overeenstemming met de normen

en bepalingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

De trilemissiewaarde kan tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische werktuig van de vermelde waarde afwijken, afhankelijk van de manier waarop het elektrische werktuig wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn het dragen van handschoenen bij het gebruik van het gereedschap en de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfsacyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Veiligheidsinstructies

Deze paragraaf behandelt de essentiële veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.

Symbole

Symbolen op het apparaat



Opgelet!



Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.



Omstanders op een veilige afstand tot de maaier houden.



Opgepast – scherpe snoeimessen! Voeten en handen op een veilige afstand houden. Gevaar voor verwondingen!



Schakel de motor uit en trek de veiligheidssleutel uit voordat u instellingen reinigingswerkzaamheden uitvoert.



Gevaar door elektrische schok!



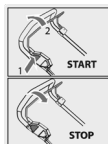
Opgepast: gevaar voor verwondingen! Draag oog- en gehoorbescherming.



Stel het apparaat niet aan de vochtigheid bloot. Werk niet bij regen en snoei geen nat gras.



Opgelet! Naloop van het mes van de grasmaaier.



Laat de veiligheidsschakelaar los om het apparaat te stoppen



Gevaar! Hands en voeten op een veilige afstand houden.



Vermelding van het geluidsniveau L_{WA} in dB.



Niveau-indicator



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies



BELANGRIJK LEES ZORGVULDIG DE GEBRUIKSAANWIJZING.



Dit apparaat kan bij een onoordeelkundig gebruik ernstige verwondingen veroorzaken. Om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden, leest u de onvoorwaardelijk volgende veiligheidsinstructies en neemt u ze in acht en maakt u zich goed met alle bedieningsonderdelen vertrouwd.

- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen worden verricht.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daaruit voortvloeien begrijpen.

Vorbereitung:

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.
- Geef nooit toestemming aan kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de persoon, die het apparaat bedient, vastleggen.
- Maak nooit gebruik van het apparaat terwijl andere mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.
- Op kinderen moet er toezicht uitgeoefend worden om te voorkomen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De operator of gebruiker is enkel voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder stenen, stokken, draden of andere vreemde voorwerpen, die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Draag geschikte werkkledij zoals vast schoeisel met slipvrije zool en een robuuste, lange broek. Gebruik het apparaat niet als u blootsvoets stapt of open sandalen draagt. Vermijd het dragen van loszittende kledij of kledij met hangende touwtjes of riemen.
- Controleer vóór elk gebruik de messen, de bevestigingsbouten en het volledige messen-

samenstel visueel op slijtage of schade. Om een onevenwichtige belasting te voorkomen, moeten beschadigde of versleten messen en bevestigingsbouten altijd set per set worden vervangen. Versleten of beschadigde aanwijzingsborden moeten worden vervangen.

- Gebruik de grasmaaier nooit als de veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters beschadigd zijn of als veiligheidsvoorzieningen zoals keerschotten en/of grasopvangbakken niet gemonteerd zijn.
- Wees voorzichtig bij apparaten met meerdere snoeiwerktuigen, omdat de beweging van een mes tot een rotatie van de overige messen kan leiden.
- Gebruik enkel reserveonderdelen en toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantieclaim.
- Versleten of beschadigde aanwijzingsborden moeten worden vervangen.

Werken met het apparaat:



Breng voeten en handen bij het werken niet in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

- Schakel de motor volgens instructies in en slechts dan, wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot de snoeiwerktuigen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, bij slechte weersomstandigheden, in een vochtige omgeving of op een nat gazon. Werk uitsluitend bij daglicht of bij een goede verlichting.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig een werkpauze in. Ga met verstand aan het werk.
- Let bij het werken op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de rijdrichting op de helling wijzigt. Werk niet op overdreven steile hellingen.
- Bedien het apparaat slechts stapvoets. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert, het naar u toe trekt of achteruit stapt.
- Schakel het apparaat voorzichtig in overeenstemming met de in deze handleiding vermelde instructies in. Let op voldoende afstand tot de voeten tot roterende messen.
- Kantel het apparaat niet bij het starten, behalve als dit bij het starten op hoog gras noodzakelijk is. In dit geval kantelt u het apparaat door zodanig op de hoofdligger van de handgreep te duwen, dat de voorwielen van het apparaat gemakkelijk opgetild worden. Controleer altijd dat beide handen zich in de werkstand bevin-

den voordat het apparaat weer op de grond neergezet wordt.

- Werk nooit zonder grasvangzak of stootbescherming. Houd u altijd op een veilige afstand tot de uitwerpopening.
- Start de motor niet wanneer u vóór de uitwerpschacht staat.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet gekanteld worden, tenzij het noodzakelijk is om de grasmaaier tijdens het proces op te tillen. In dat geval kantelt u hem slechts zover als absoluut noodzakelijk is en tilt u alleen die kant omhoog die weg van u wijst.
- Zet het snijmes stop wanneer de grasmaaier moet gekanteld worden om het over een andere ondergrond dan gras te transporteren, en wanneer u de grasmaaier naar en van het te maaien gebied verplaatst.



Opgelet: gevaar! Mes loopt na. Er bestaat gevaar voor verwondingen.

- Het apparaat mag niet opgetild of getransporteerd worden zolang de motor draait. Schakel het apparaat uit als het voor het transport gekanteld moet worden als andere oppervlakten dan gazons overgestoken moeten worden en wanneer het apparaat naar en weg van de te maaien oppervlakten gebracht wordt.
- Houd de grasuitwerpopening steeds netjes en vrij. Verwijder snoeiafval enkel bij stilstand van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op het werkterrein achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsinrichtingen, afschermingen of ontbrekende veiligheidsmechanismen, zoals richtingwijzigende of grasvanginrichtingen.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven vermogensgebied en wijzig de regelaarinstellingen aan de motor niet. Gebruik geen machines meteen laag prestatievermogen voor zware werken. Gebruik uw apparaat niet voor doel einden, waarvoor het niet bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij veronachtzaming bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Nooit het apparaat optillen of wegdragen wanneer de motor draait.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,

- wanneer het apparaat tijdens het werken op een vreemd voorwerp gestoten is of wanneer er zich ongewone trillingen voordoen. Onderzoek in dit geval het apparaat op beschadigingen en laat het eventueel repareren.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn.
- Controleer de maaier op eventuele beschadigingen.
- Voer de noodzakelijke reparaties van beschadigde onderdelen door.
- Breng handen en voeten nooit in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Bij cirkelmaaiers mag men nooit vóór de grasuitwerpopening gaan staan.
- Trek de zekering/contactsleutel steeds uit als:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
 - wanneer het apparaat tijdens het werken op een vreemd voorwerp gestoten is of wanneer er zich ongewone trillingen voordoen. Onderzoek in dit geval het apparaat op beschadigingen en laat het eventueel repareren.

Onderhoud en opslag:

- Let er bij het onderhoud van het snoeimes op dat zelfs wanneer de spanningsbron uitgeschakeld is de snoeimessen in beweging gebracht kunnen worden.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en dat het apparaat zich in een veilige toestand voor het werk bevindt.
- Tracht niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door ons gemachtigde klantenserviceafdelingen uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd de werktuigen scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften op.
- Draag beschermende handschoenen wanneer u de snoeiinrichting wisselt.
- Controleer de grasvanginrichting regelmatig op slijtage en vervormingen. Vervang omwille van de veiligheid versleten of beschadigde onderdelen. Wees bij de instelling van de messen uiterst voorzichtig, opdat uw vingers niet tussen de roterende messen en vaststaande onderdelen van de machine gekneld worden.
- Controleer, dat er uitsluitend reservesnoeiwerktuigen gebruikt

worden, die door de fabrikant toegestaan zijn.

- Laat de motor afkoelen, vóórdat u de machine opbergt.

Restrisico's

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de constructiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Snijdwonden
- b) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- c) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.

Montage

- Draag beschermende handschoenen.
- Verricht werkzaamheden alleen als u ze zelf kunt doen.
- Bent u niet zeker, richt u dan tot een vakman of direct tot onze klantendienst.

B Onderste stang monteren

1. Klap de onderste stang (4) in de gewenste positie en zorg dat ze de gewenste helling heeft.
2. Bevestig de onderste stang met de voorgemonteerde snelspanners (5).

C Beugelhandgreep monteren

1. Schroef de beugelgreep (1) met de schroeven en de bovenste snelspanners (2) rechts en links aan de onderste stang (4) vast.
2. Kabelhouder inklikken: Klik de kabelhouder (A 15) aan de onderste stang en fixeer daarmee de kabel van het apparaat (A 16).



Wanneer u de klemhendels losmaakt, kunt u de beugelgreep en onder onderste stand omlaag klappen om het apparaat op te bergen.

D Grasvangzak monteren

De grasmand is reeds vergaand voorge-monteerd.

1. Draai de kruisgleufschroef (20a) aan het transporthandvat (20) los.
2. Plaats het transporthandvat (20) op de bovenzijde van de grasbak (13) en schroef het langs onder met de kruisgleufschroef (20a) vast.

- Schuif de kunststoffen lussen (13a) over de stang van de grasbak (13b).



Met de grasmaaiër mag er niet zonder stootbescherming of grasvangmand gewerkt worden. Er bestaat gevaar voor verwondingen.



Accu aanbrengen/verwijderen



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel (G 21) uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel.

- Om de accu (7) in het apparaat te plaatsen, schuift u de accu langs de geleiderail in het apparaat. Het klikt hoorbaar vast.
- Om de accu (7) uit het apparaat te nemen, drukt u de ontgrendeltoetsen (A 7b) aan de accu in en trekt u de accu uit.



Mulchkit

Mulchkit monteren

- Verwijder, indien deze is gemonteerd, de grasopvangbak.
- Hef de stootbeveiliging op.
- Schuif de mulchkit (19) erin. De beugel (19a) klikt vast.

Mulchkit verwijderen

- Druk de beugel (19a) op de mulchkit in en verwijder de mulchkit (19).

Ingebruikname

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, moet u

- de onderste en bovenste grijpstang monteren,
- de opvangzak monteren



Let op: letselgevaar! Bij montage of demontage van vangzak moet het apparaat uitgeschakeld zijn en moeten de bewegende delen stilstaan. Haal voor alle werkzaamheden aan het apparaat de accu eruit.

Bediening



Let op: letselgevaar! Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en werkhandschoenen. Verzekert u er voor elk gebruik van dat het apparaat in orde is en correct functioneert. Verzekert u ervan dat de vangzak en het apparaat correct gemonteerd zijn. Is een schakelaar beschadigd, dan mag niet meer worden gewerkt met het apparaat. Persoonlijke beschermingsuitrusting en een deugdelijk functionerend apparaat verlagen het risico op letsel en ongelukken.



Instellingen aan de maaier en de montage en demontage van de opvangkorf, de mulchset en de zijdelingse uitworp mogen alleen worden uitgevoerd als de motor is uitgeschakeld en het mes niet meer beweegt.



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel (**G** 21) uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.



Houd rekening met geluidsoverlast en plaatselijke verordeningen.



Grasvangzak aanhaken/afnemen

1. Om de grasvangzak (13) vast te maken, tilt u de stootbescherming (14) op en haakt u de grasvangzak (13) vast. Klap de stootbescherming (14) op de grasvangzak. Hij houdt de grasvangzak (13) in de juiste positie.
2. Om de grasvangzak (13) af te nemen, tilt u de stootbescherming (14) op en haakt u de grasvangzak (13) uit. Klap de stootbescherming (14) aan de behuizing van de maaier achteruit.



Aan de zijkant van de grasvangmand is een niveau-indicator aangebracht



Klep geopend:
Grasvangkorf leeg



Klep gesloten:
Grasvangkorf vol

Snoeihoogte instellen

De grasmaaier kan door een wijziging van de positie van de wielen op volgende snoeihoogten ingesteld worden:

- 55 - 65 mm** - grote snoeihoogte
- 40 - 55 mm** - gemiddelde snoeihoogte
- 25 - 40 mm** - geringe snoeihoogte



1. Grijp de hendel (8) om de maaierhoogte in te stellen en beweeg hem voorbij de vergrendeling tot de maaierhoogte die u wilt instellen.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 45 - 65 mm.



Om voor de eerste keer in het seizoen te snoeien, dient een hoge snoeihoogte gekozen te worden.



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

In- en uitschakelen



1. Plaats de maaier op een effen vlak.
2. Til de afdekking van de accu (6) aan de apparaatbehuizing omhoog en schuif de geleiden accu (7) langs de geleidingsrail in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
3. Steek de veiligheidssleutel (20) in de daartoe bestemde opening (20a) boven de accu.
4. Sluit de transparante afdekking (6) weer.
5. Let er vóór het inschakelen op dat het apparaat geen voorwerpen raakt.



6. Voor het inschakelen bedient u de in-/uitschakelaar (17) en houdt u die vast, terwijl u op de veiligheidsschakelaar (18) aan de beugelgreep (1) drukt. Laat de in-/uitschakelaar (17) los.
7. Als u het apparaat wilt uitschakelen, laat u de veiligheidsschakelaar (18) los.



Na het uitschakelen van het apparaat draait het mes nog enkele seconden lang. Raak het draaiende mes niet aan. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Werken met de grasmaaier

Het regelmatige maaien zet de grasplant tot een versterkte bladvorming aan, maar laat tegelijkertijd onkruidplanten afsterven. Daarom wordt het gazon telkens nadat er gemaaid werd dicht en ontstaat er een gelijkmatig belastbaar gazon.

De eerste snoeibeurt vindt plaats ongeveer vanaf april bij een groeihoogte van 70 - 80 mm. In de hoofdvegetatietijd wordt het gazon minstens één keer per week gemaaid.

- Leid het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke banen. Om volledig te maaien, dienen de banen zich altijd enkele centimeters te overlappen.
- Stel de snoeidiepte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt. In het andere geval kan de motor beschadigd worden.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u achteruitstapt en het apparaat voorttrekt.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in hoofdstuk „Reiniging/ onderhoud/opslag“ beschreven.



Schakel na het werk en voor het transport het apparaat uit, trek de netstekker uit en wacht de stilstand van het mes af. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.

Reiniging/onderhoud/ opslag



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Schakel vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het apparaat uit, trek de veiligheids sleutel (G 21) uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen. Er bestaat gevaar voor lichamelijke letsels.



Schakel het apparaat uit en verwijder vóór alle werkzaamheden de accu uit het apparaat.

Voer volgende reinigings- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Daardoor is een lang en gebruikbaar gebruik gegarandeerd.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuit de grasmaaier niet met water schoon.

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik voor de reiniging een vorstel of een doek, maar geen reinigings- c.q. oplosmiddelen.
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic van de wielen, de ventilatieopeningen, de uitwerpopening en het bereik van de messen. Gebruik

geen harde of puntige voorwerpen, ze zouden het apparaat kunnen beschadigen.

- Smeer van tijd tot tijd de wielen met olie in.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op klaarblijkelijke tekortkomingen, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

I Mes uitwisselen

Als het mes stomp is, kan het door een gespecialiseerde werkplaats bijgeslepen worden. Als het mes beschadigd is of een onbalans vertoont, moet het gewisseld worden (zie hoofdstuk "Reserveonderdelen").

1. Draai het apparaat om.
2. Gebruik vaste handschoenen en houd het mes vast (23). Draai de mes-schroef (22) tegen de richting van de wijzers van de klok van de motorspil.
3. Monteer het nieuwe mes weer in omgekeerde volgorde. Let erop dat het mes (23) correct gepositioneerd en dat de schroef (22) vast aangedraaid is.

K Opslag

Maak bovenste en onderste snelspanners (2 + 5) los, en klap de beugelgreep (1) en de onderste stang (4) samen, zodat het apparaat minder ruimte in beslag neemt. De kabels van het apparaat mogen daarbij niet worden ingeklemd

- Bewaar het apparaat droog en buiten het bereik van kinderen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten ruimten wegzet.

Wij zijn niet aansprakelijk voor door onze apparaten teweeggebrachte beschadigingen, voor zover deze door een onoordeelkundige reparatie of door het gebruik van niet-originale onderdelen c.q. door een niet-doelmatig gebruik veroorzaakt worden.

Berging en milieu

Neem de accu uit het toestel en breng het toestel, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet thuis in het huisafval.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Breng snoeiafval naar een recyclingpark en werp het niet in de vuilnisbak.

Vervangstukken

**Reserveonderdelen en accessoires
verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu**

Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie „Service-Center“).

Accu Akku, 20 V; 4,0 Ah80001158
Laadtoestel80001120

Garantie

- Wij geven 24 maanden garantie op dit product. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Beschadigingen, die op natuurlijke slijtage, overbelasting of onachtzame bediening berusten, vallen niet onder de garantie. Bepaalde bouwelementen zijn onderhevig aan slijtage en vallen niet onder de garantie. Hiertoe behoren vooral: mes, Accu, Grasvangzak, Mulchkit
- Voorwaarde voor de garantie is bovendien, dat de in de gebruiksaanwijzing opgegeven onderhoudsintervallen werden nageleefd als ook de richtlijnen i.v.m. reiniging, onderhoud en reparatie.
- Beschadigingen die door produktie of materiaalfouten ontstaan zijn, worden kosteloos door vervangstukken of reparatie verholpen. Voorwaarde voor deze bepaling is wel, dat het apparaat intact en met koop- en garantiebewijs aan ons servicecenter wordt overhandigd.

Reparatieservice

- U kunt reparaties die niet onder de garantie vallen, tegen betaling laten uitvoeren door ons servicecenter. Zij brengen graag eerst een offerte uit. Wij bewerken alleen apparaten die, voldoende zijn verpakt en voldoende gefrankeerd worden opgestuurd. Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.
- **Opgelet:** stuur in geen geval defekte machines met volle olietank op. Leeg de tank! Eventuele beschadigingen (olie loopt uit als de machine zijwaarts of op de kop gesteld wordt) of brandbeschadigingen die door het transport zijn ontstaan, worden ten laste van de afzender gelegd.
- **Ongefrankeerde – oningepakt, express of andere speciale zendingen – toegezonden machines worden niet aangenomen.**
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat start nie	Accu ontladen (A 7) Accu niet aangebracht	Accu laden (zie „Laadpro- céd�“) Accu aanbrengen (zie „Bediening“)
	Veiligheidssleutel (G 21) niet geplaatst	Steek de veiligheidssleutel in
	Schakelaar “Aan/uit” defect (A 17)	Reparatie door servicecenter
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Gras te lang	Grotere maaihoogte instellen J. Met een druk op de grijp- stang de voorwielen lichtjes optillen.
Motor wordt uitgescha- keld	Blokkering door vreemde voorwerpen	Vreemd voorwerp verwijderen
Resultaat van het werk niet bevredigend of mo- tor werkt moeilijk	Gras te kort of te hoog	Snoeihoogte wijzigen J
	Mes stomp	Mes op laten scherpen of uit- wisselen I
	Uitwerpkanaal verstopt	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemon- teerd	Mes correct monteren I
Mes roteert niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemon- teerd	Messenmoer vastdraaien I
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Mes niet correct gemon- teerd	Messenmoer vastdraaien I
	Mes beschadigt	Mes vervangen I

Table des matières

Introduction.....	49
Domaine d'emploi.....	49
Description générale	50
Volume de la livraison	50
Vue d'ensemble	50
Description du fonctionnement.....	51
Données techniques	51
Consignes de sécurité	52
Pictogrammes	52
Consignes de sécurité générales.....	53
Montage.....	57
Monter la barre inférieure.....	57
Monter la poignée en arceau	58
Monter le panier collecteur d'herbe....	58
Insérer/ retirer la batterie.....	58
Kit de paillage.....	58
Mise en service	58
Utilisation	59
Accrocher / retirer le panier collecteur d'herbe	59
Régler la hauteur de coupe.....	59
Mettre sous et hors tension.....	60
Travailler avec la tondeuse à gazon ..	60
Nettoyage/Maintenance/Stockage	60
Travaux généraux de maintenance et de nettoyage	61
Changer la lame.....	61
Stockage.....	61
Elimination et écologie	62
Pièces de rechange/ Accessoires.....	62
Garantie	62
Service de réparation.....	63
Recherche des pannes	64
Traduction de la déclaration de conformité CE originale	155
Vue éclatée	162
Service-Center	163

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.
Vous avez ainsi choisi un produit de qualité supérieure.
La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et un contrôle final a été effectué. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



La notice d'utilisation fait partie de ce produit. Elle contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination des déchets. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement les consignes d'emploi et de sécurité. N'utilisez le produit que tel que décrit et uniquement pour les domaines d'emploi indiqués.

Conservez cette notice et remettez-la avec tous les documents si vous cédez le produit à un tiers.

Domaine d'emploi

L'appareil est uniquement conçu pour couper le gazon et l'herbe des pelouses dans le domaine familial. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Toute utilisation industrielle met fin à la garantie.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur.

L'appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne connaissent pas ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil.

L'utilisation de l'appareil est interdite en cas de pluie ou dans un environnement humide.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme

Description générale



Vous trouverez en pages 2-3 un croquis explicatif des organes de service les plus importants.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes. Evacuez le matériel d'emballage comme il se doit.

Réf. produit : 72048024, 72048025:

- tondeuse à gazon et poignée étrier
- longeron inférieur
- panier collecteur d'herbe
- 2 fixations de câble
- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage pour la fixation du longeron (prémontés)
- 2 leviers-tendeurs rapides avec vis pour la fixation de la poignée étrier
- kit de paillage
- 1 batterie
- chargeur
- Traduction de la notice d'utilisation originale

Réf. produit : 72048026:

- tondeuse à gazon et poignée étrier
- longeron inférieur
- panier collecteur d'herbe
- 2 fixations de câble

- 2 leviers-tendeurs avec rondelles de serrage pour la fixation du longeron (prémontés)
- 2 leviers-tendeurs rapides avec vis pour la fixation de la poignée étrier
- kit de paillage
- Traduction de la notice d'utilisation originale

Vue d'ensemble



- 1 poignée en arceau
 - 2 Leviers-tendeurs
 - 3 Indicateur de niveau sac de ramassage
 - 4 barres inférieures
 - 5 écrous à ailettes en bas
 - 6 cache de la batterie
 - 7 batterie
 - 7a affichage de la charge de la batterie
 - 7b touche de déverrouillage de la batterie
 - 8 levier pour réglage en hauteur de la coupe
 - 9 roues avant
 - 10 boîtier de l'appareil
 - 11 chargeur
 - 11a écran chargeur
 - 12 roues arrière
 - 13 sac de ramassage
 - 14 chicane arrière
 - 15 support de câble
 - 16 câble de commande
 - 17 interrupteur marche/arrêt
 - 18 interrupteur de sécurité
 - 19 Kit de paillage
 - 19a Arceau sur le kit de paillage
-
-
- 20 Poignée de transport du bac à herbe
 - 20a Vis cruciforme

- F** 21 Clé de sûreté
21a Ouverture de la clé de sûreté

- I** 22 écrou de sécurité
23 lame

Description du fonctionnement

La tondeuse à accumulateur est équipée d'un outil tranchant tournant parallèlement au niveau de coupe. Elle est équipée d'un électromoteur haute performance, d'un solide boîtier synthétique, d'un commutateur de sécurité et d'une protection anti-chocs ainsi que d'un panier collecteur d'herbe. De plus l'appareil est réglable en hauteur sur 5 positions différentes et ses roues sont manoeuvrables.

Les descriptions suivantes vous indiquent le fonctionnement des dispositifs de commande.

Données techniques

Tondeuse à accumulateur

..... **ARM 2040-33 Lion Set**

Tension moteur max. 20 V

Régime de ralenti n_0 2900 min⁻¹

Durée de marche à vide max. 30 min*

Diamètre de coupe 330 mm

Hauteur de coupe 25-65 mm

Volumes du panier de

ramassage d'herbe 32 l

Classe de protection III

Type de protection IPX1

Poids (sans batterie/chargeur) ... ca. 11 kg

Niveau de pression acoustique

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Niveau sonore (L_{WA})

garanti 96 dB(A)

mesuré 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Vibration (a_h) sur la longeron supérieur

droit 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

gauche 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avvertimento :

L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : porter des gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électroportatif est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé mais fonctionne hors charge).

Consignes de sécurité

Cette section traite des principales normes de sécurité en cas de travail avec la tondeuse à gazon électrique.

Pictogrammes

Pictogrammes / Inscriptions sur l'appareil



Attention!



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Risque de blessure par les particules éjectées de la coupe



Tenir les personnes à distance du faucheur.



Attention - Lames de coupe acérées ! Tenir à distance les pieds et les mains. Risque de blessure!



Avant toutes opérations de réglage ou de nettoyage, arrêter le moteur et retirer la clé de sûreté.



Danger de choc électrique



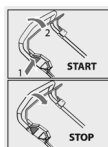
Attention risques de blessure ! Portez des protections pour les yeux et des protections auditives.



N'utilisez pas la tondeuse sur batterie par temps de pluie ou sur de l'herbe mouillée.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.



Pour arrêter l'appareil, relâcher l'interrupteur de sécurité



Danger!
Tenir ses mains et ses pieds éloignés.



Indication du niveau sonore L_{WA} en dB.



Affichage du niveau de remplissage



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs (l'impératif est expliqué à la place des points d'exclamation) avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales



IMPORTANT LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION.



Une utilisation impropre de cet instrument peut causer de graves blessures. Avant de travailler avec l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec toutes les composantes.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers en résultant.

Préparation:

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Les prescriptions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'opérateur.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les autres personnes ou sur leurs propriétés. Inspectez le terrain sur lequel l'appareil sera employé et retirez les pierres, les branches, les fils ou autres corps hétérogènes qui pourraient être happés puis éjectés par la lame.
- Portez des vêtements de travail appropriés, tels que de solides chaussures avec semelles antidérapantes et un pantalon long et épais. N'utilisez pas l'appareil.

reil, si vous êtes pieds nus ou portez des sandalettes.

Évitez de porter des vêtements lâches ou des habits avec des ceintures ou des cordelettes pendantes.

- Avant l'utilisation, il est nécessaire de toujours vérifier visuellement si les lames de coupe, les boulons de fixation et toute l'unité de coupe sont usés ou endommagés. Pour éviter un déséquilibre, des lames de coupe et des boulons de fixation usés ou endommagés doivent être remplacés uniquement par jeux. Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.
- N'utilisez jamais la tondeuse si elle présente des dispositifs de protection ou grilles de protection endommagés ou sans les dispositifs de protection installés, par ex. déflecteurs et/ou dispositifs de ramassage de l'herbe.
- Soyez prudent avec les appareils comportant plusieurs outils de coupe, puisque le mouvement d'une lame peut entraîner la rotation des lames restantes.
- Utilisez seulement des pièces de rechange et des accessoires qui ont été fournis et sont recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères entraîne une annulation immédiate du droit de garantie.
- Il faut remplacer les panneaux usés ou endommagés.

Travailler avec l'appareil:



Pendant le travail, ne placez pas les pieds et les mains à proximité ou sous les pièces rotatives. Vous risquez de vous blesser !

- Allumez le moteur après avoir lu les instructions et seulement si vos pieds sont à distance de sécurité des outils tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, par mauvais temps, dans un environnement humide ou sur du gazon mouillé. Travaillez seulement à la lumière du jour ou avec un bon système d'éclairage.
- Ne travaillez pas avec l'appareil jusqu'à épuisement, si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments. Faites toujours une pause de temps en temps. Respectez des temps de travail raisonnables.
- Pendant le travail, faites attention à avoir une position stable, en particulier sur des terrains en pente. Ne travaillez jamais de travers sur une pente ou en descente. Soyez particulièrement prudent si vous changez le sens de déplacement sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides.
- Dirigez l'appareil seulement à la vitesse du pas. Soyez particulièrement prudent si vous faites faire demi-tour à l'appareil, en vous approchant de lui ou si vous vous déplacez en arrière.

- Mettez l'appareil en marche avec prudence, conformément aux instructions de ce guide d'utilisation. Faites attention à respecter une distance suffisante entre les pieds et les lames.
- Ne basculez pas l'appareil lors de la mise en marche à moins que cela ne soit nécessaire en étant arrêté dans de hautes herbes. Dans ce cas, basculez l'appareil en appuyant sur la barre de poignée de telle sorte que les roues avant de l'appareil se soulèvent légèrement. Contrôlez toujours que les deux mains se trouvent en position de travail avant que l'appareil ne soit reposé à nouveau sur le sol.
- Ne travaillez jamais sans le panier collecteur d'herbe ou la protection anti-chocs. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'éjection.
- Ne démarrez pas le moteur, si vous vous trouvez devant le puits d'éjection.
- Lors du démarrage ou du maintien en fonctionnement du moteur, la tondeuse ne doit pas être basculée à moins qu'elle ne doive être levée pendant la procédure. Dans ce cas, basculez-la uniquement jusqu'au niveau impérativement nécessaire et soulevez uniquement le côté opposé à l'utilisateur.
- Arrêtez la lame de coupe si la tondeuse doit être basculée pour le transport sur des surfaces autres que de l'herbe et lorsque la tondeuse doit être

déplacée depuis et vers la zone à tondre.



Attention ! Après arrêt, la lame de la tondeuse continue de tourner pendant quelques instants.
Risque de blessure !

- L'appareil ne doit pas être soulevé ou être transporté tant que le moteur fonctionne. Mettez l'appareil hors tension, s'il doit être basculé afin d'être transporté, afin de traverser des surfaces autre que gazonnées pour le déplacer jusqu'à d'autres emplacements à tondre.
- Conservez toujours propre et libre d'accès l'ouverture d'éjection de l'herbe. Retirez les déchets de coupe uniquement après l'arrêt de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil avec des appareillages de protection endommagés ou les dispositifs de protection ou des installations de sécurité manquantes, tel que dispositif de projection et / ou de ramassage d'herbe.
- Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez seulement dans la gamme de puissance indiquée et ne changez pas les réglages du moteur. N'utilisez aucune machine d'un rendement faible pour de lourds travaux.

N'utilisez pas votre tondeuse pour des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. En cas d'observation de cette consigne, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :
 - toujours, quand vous quittez la machine,
 - avant que vous nettoyez l'ouverture d'éjection ou éliminez la cause des blocages,
 - si l'appareil n'est pas utilisé,
 - avant de contrôler, nettoyer l'appareil ou de travailler sur celui-ci,
 - Si l'appareil a rencontré un corps hétérogène pendant le travail ou si les vibrations inaccoutumées se produisent. En ce cas, examinez dans l'appareil afin de détecter d'éventuels dommages et faites le réparer si nécessaire.
 - N'approchez jamais les mains ou les pieds à proximité des pièces mobiles. Lors des travaux de fauchage, ne jamais les mettre devant l'ouverture d'éjection de l'herbe.
- Ne pas mettre en route le moteur lorsqu'on est face à la goulotte d'éjection.

- Vous devez toujours activer le coupe-circuit/tirer la clé de contact :
 - lorsque vous vous éloignez de l'appareil,
 - avant de procéder à l'élimination d'un bourrage,
 - lorsque vous vérifiez l'appareil, le nettoyez ou travaillez avec l'appareil
 - après une collision avec un corps étranger. Vérifiez immédiatement si l'appareil a été endommagé et faites-le réparer, si nécessaire,
 - lorsque l'appareil présente des vibrations inhabituelles (vérifier immédiatement !)

Maintenance et stockage :

- En cas de travaux de maintenance sur les lames de coupe
 - n'oubliez pas que si seule la source de tension est mise hors circuit, la lame de coupe peut encore bouger.
- Faites en sorte que tous les écrous, les boulons et les vis soient solidement serrés et que l'appareil soit en état de travailler en sécurité
- Examinez la faucheuse pour détecter d'éventuels dommages.
- Exécutez les réparations nécessaires des parties endommagées.
- N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous ne possédiez pour cela la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce

mode d'emploi ne peuvent être exécutés que dans les ateliers de service après-vente autorisés.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Manipulez votre appareil avec soin. Conservez les lames de coupe acérées et propres afin de pouvoir travailler mieux et plus vite. Respectez les règlements d'entretien.
- Si vous changez le dispositif de coupe, portez des gants de protection.
- Contrôlez régulièrement le dispositif de collecte de l'herbe afin de détecter usure et déformations. Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. Soyez particulièrement prudent afin de ne pas coincer vos doigts entre les lames rotatives et les parties fixes de la machine.
- Vérifiez que vous n'utilisez que des lames de recharge autorisées par le fabricant.
- Laissez refroidir le moteur avant d'arrêter la machine.

Autres Risques

Même si vous utilisez cet outil électrique de manière conforme, il existe malgré tout d'autres risques. Les dangers suivants peuvent se produire en fonction de la méthode de construction et du modèle de cet outil électrique :

- a) Coupures
- b) Dommages affectant l'ouïe si aucune protection d'ouïe appropriée n'est portée.
- c) Ennuis de santé engendrés par les vibrations affectant les bras et les mains si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'est pas employé de manière conforme ou correctement entretenu.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

Montage

- Veuillez porter des gants de protection.
- Veuillez exécuter uniquement les travaux dont vous sentez capable.
- En cas d'incertitude, faites appel à un spécialiste ou directement à notre service après-ventes.

B

Monter la barre inférieure

1. Soulevez le longeron inférieur (4) et amenez-le à l'inclinaison souhaitée.

- Fixez le longeron inférieur avec les attaches rapides prémontées (5).

C Monter la poignée en arceau

- Fixez la poignée étrier (1) avec les vis et les tendeurs rapides supérieurs (2) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (4).
- Encliqueter le dispositif de retenue de câble : Clipsez le support de câble (A 15) sur le longeron inférieur et fixez avec le câble de l'appareil (A 16).



En desserrant les fixations rapides vous pouvez rabattre la poignée étrier et le longeron inférieur vers le bas pour le rangement de l'appareil.

D Monter le panier collecteur d'herbe

- Sur la poignée de transport (20), desserrez la vis cruciforme (21a).
- Posez la poignée de transport (20) sur le dessus du bac à herbe (13) et vissez-la à fond par le bas à l'aide de la vis cruciforme (20a).
- Enroulez les languettes en plastique (13a) au-dessus de l'armature du bac à herbe (13b).



Attention : l'appareil ne doit pas être utilisé sans la protection anti-chocs correctement mis en place ou le panier collecteur d'herbe. Il existe un risque de blessure !



Insérer/ retirer la batterie



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (G 21) et attendez l'arrêt complet de la lame. Il y a un risque de dommages corporels.

- Procédez à l'insertion de la batterie (7) en glissant la batterie le long du guidage dans l'appareil. Elle s'enclenche de manière audible.
- Pour enlever la batterie (7) de l'appareil, appuyez sur le bouton de déblocage (A 7b) sur la batterie et retirez la batterie.



Kit de paillage

Fixer le kit de paillage

- Enlevez le bac à herbe s'il était monté.
- Soulevez la chicane.
- Introduisez le kit de paillage (19). L'arceau (19a) s'enclenche.

Retirer le kit de paillage

- Enfoncez l'arceau (19a) sur le kit de paillage et retirez le kit de paillage (19).

Mise en service

Avant de mettre l'appareil en service, vous devez

- monter la poignée inférieure et la poignée supérieure,
- monter le sac de ramassage



Attention risque de blessures ! Lors du montage ou du démontage du sac de ramassage, l'appareil doit être éteint et les pièces mobiles arrêtées. Avant tous travaux, retirez la batterie de l'appareil.

Utilisation



Attention risque de blessures ! Lors des travaux avec l'outil, portez des vêtements appropriés et des gants de travail. Assurez-vous avant chaque utilisation que l'outil est opérationnel. Assurez-vous que le sac de ramassage et l'appareil sont bien montés. Si un interrupteur est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Un équipement de protection individuelle et un outil opérationnel réduisent le risque de blessures et d'accidents.



Tous réglages de la tondeuse, ainsi que le montage et le démontage du bac à herbe, du kit de paillage et de l'éjection latérale etc. doivent être effectués uniquement lorsque le moteur est arrêté et que le couteau est à l'arrêt complet.



Éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (G 21) et attendez l'arrêt complet de la lame. Il y a un risque de dommages corporels.



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.



Accrocher / retirer le panier collecteur d'herbe

1. Pour accrocher le bac à herbe (13), soulevez la protection anti-choc (14) et accrochez le bac à herbe (14).
2. Positionnez la protection anti-chocs (14) sur le panier collecteur

d'herbe (13), celui-ci la maintient en position correcte.

3. Pour retirer le panier collecteur d'herbe (13) soulevez la protection anti-chocs (14) et décrochez le panier collecteur d'herbe. Rabattez ensuite vers l'arrière la protection anti-chocs sur le boîtier d'appareil.



Sur le côté du sac collecteur, un indicateur de niveau est placé.



Clapet ouvert :
Panier collecteur d'herbe vide



Clapet fermé :
Panier collecteur d'herbe plein

Régler la hauteur de coupe

L'appareil possède 5 positions de réglage de la hauteur de coupe :

55 - 65 mm - hauteur de coupe haute
40 - 55 mm - hauteur de coupe moyenne
25 - 40 mm - hauteur de coupe basse



1. Saisissez le levier de réglage de hauteur de coupe (8) et dirigez-le sur l'indexage pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée.

La hauteur de coupe correcte pour un gazon d'ornement est environ 25 - 45 mm, pour un gazon utilitaire d'environ 45 - 65 mm.



Pour la première coupe en début de saison, nous conseillons de choisir une haute hauteur de coupe



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

Mettre sous et hors tension

- G**
1. Posez la tondeuse sur une surface plane.
 2. Retirez le couvercle de la batterie (6) du carter de l'appareil et insérez la batterie chargée (7) le long du rail de guidage dans l'appareil. Il s'enclenche avec un déclic.
 3. Enclenchez la clé de sûreté (21) dans l'ouverture prévue à cet effet (21a) au-dessus de la batterie.
 4. Refermez le couvercle transparent (6)
 5. Avant la mise sous tension faite attention à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
- H**
6. Pour allumer l'appareil, actionnez l'interrupteur marche/arrêt (17) et maintenez-le enfoncé pendant que vous appuyez sur l'interrupteur de sécurité (18) sur la poignée étrier (1). Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (17).
 7. Pour éteindre, relâcher l'interrupteur de sécurité (18).



Après la mise hors tension de l'appareil, la lame tourne encore pendant quelques secondes. Ne touchez pas la lame en rotation. Vous pourriez vous blesser.

Travailler avec la tondeuse à gazon

Un fauchage à intervalles réguliers contribue au renforcement de la pousse de l'herbe mais fait cependant simultanément dépérir les mauvaises herbes. C'est pourquoi après chaque coupe, le gazon

devient plus dense et que coupé régulièrement, il résiste mieux à la charge.

La première coupe s'effectue partir du mois d'avril quand la hauteur de l'herbe est de 70 - 80 mm. Pendant la période de pousse principale, le gazon est fauché au moins une fois par semaine.

- Poussez la tondeuse à la vitesse d'un marcheur en essayant de tondre en ligne droite. Pour obtenir une belle tonte, les chemins parcourus doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres.
- Réglez la profondeur de coupe de telle façon que l'appareil ne soit pas surchargé. Dans le cas contraire, le moteur peut être endommagé.
- En cas de terrain en pente, travaillez toujours transversalement. Soyez particulièrement prudent lorsque vous reculez avec l'appareil ou que vous le tirez.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation tel que décrit dans le chapitre : « Nettoyage/Maintenance/Stockage ».



Une fois le travail terminé et pour le transport de l'appareil, retirez la fiche de secteur et attendez l'arrêt complet de la lame. Vous risqueriez sinon de vous blesser.

Nettoyage/Maintenance/Stockage



Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.



Si vous manipulez la lame, portez des gants.



Avant de réaliser tous travaux d'entretien et de nettoyage, éteignez l'appareil, retirez la clé de sûreté (**G** 21) et attendez l'arrêt complet de la lame. Il y a un risque de dommages corporels.



Éteignez l'appareil, et retirez, avant tous travaux, la batterie de l'appareil.

Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et de maintenance suivants. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



N'aspergez jamais la tondeuse à gazon avec l'eau. Danger de choc électrique!

- Conservez l'appareil toujours propre. Pour le nettoyage, utilisez une brosse ou un chiffon mais aucun produit de nettoyage ou de solvant.
- Une fois la tonte terminée, avec une spatule en bois ou en matière plastique, éliminez les restes de plantes qui adhèrent aux parois et aux roues, aux buses d'aération, dans l'ouverture d'éjection et autour de la lame. N'utilisez aucun objet dur ou acéré, vous pourriez endommager l'appareil.
- Graissez en temps en temps les roues.
- Avant chaque utilisation, contrôlez la tondeuse à gazon pour détecter les manques évidents, les pièces usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien.

- Contrôlez les couvercles et les appareillages de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Échangez ceux-ci s'il y a lieu.

I Changer la lame

Si la lame est émoussée, il est possible de la faire aiguiser dans un atelier spécialisé. Si la lame est endommagée ou présente un déséquilibre, elle doit être échangée.

1. Retournez l'appareil.
2. Utilisez des gants épais et maintenez solidement la lame (23). À l'aide d'une clé à écrous, tournez la vis de la lame (22) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre par rapport à l'axe du moteur.
3. Montez une nouvelle lame en sens inverse. Faites attention à ce que la lame soit positionnée correctement et que la vis soit solidement vissée.

K Stockage

Desserrez les attaches rapides supérieures et inférieures (2 + 5) et rabattez la poignée étrier (1) et le longeron inférieur (4), pour que l'appareil soit moins encombrant. Veillez à ne pas coincer les câbles.

- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
- Faites refroidir le moteur avant que vous ne déposiez l'appareil dans un local fermé..

Nous ne sommes pas responsable des dégâts provoqués par nos appareils, si de

tels dommages sont dus à une réparation incorrecte ou l'utilisation de pièces non d'origine ou par un usage non conforme aux prescriptions.

Elimination et écologie

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

- Portez l'appareil à un point de recyclage. Les différentes composantes en plastique et en métal peuvent être séparées selon leur nature et subir un recyclage. Demandez des précisions à notre centre de services
- Jetez les déchets de coupe dans le composte et non pas dans les ordures ménagères.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlyl-service.eu

Pour toute autre question, adressez-vous au « Service-Center » (voir « Service-Center »).

Batterie 20 V; 4,0 Ah..... 80001158
Chargeur..... 80001120

Garantie

- Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Les dommages dus à l'usure normale, la surcharge ou le maniement incorrect sont exclus des droits de garantie. Certaines pièces sont soumises à une usure normale et sont exclues des droits de garantie. En particulier: la lame, la batterie, le sac de ramassage, le kit de paillage.
- En outre, les droits de garantie sont valables à condition que les intervalles d'entretien indiqués dans le mode d'emploi et les consignes de nettoyage et d'entretien aient été respectés.
- Les dommages dus à un défaut de matériel ou à un vice de fabrication seront éliminés gratuitement soit par un remplacement, soit par une réparation. La condition préalable est de rapporter au détaillant l'appareil dans son intégrité avec le justificatif d'achat et de garantie.

Service de réparation

- Vous pouvez faire exécuter les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie par notre centre de services contre facturation. Nous vous établissons volontiers un devis. Nous ne pouvons traiter que les appareils qui sont correctement emballés et suffisamment affranchis.
- Condition : l'appareil ne devra pas avoir été démonté, et devra être accompagné d'une preuve d'achat et de garantie lorsque vous l'adresserez à notre centre de service.
- Les appareils expédiés en port dû, en colis encombrant, en express ou par frêt spécial ne seront pas acceptés.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Recherche des pannes

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Batterie (A 7) vide ou pas insérée	Vérifier le niveau de charge de la batterie, prévoir, le cas échéant, une réparation par un électricien
	Clé de sûreté (G 21) pas insérée	Insérer la clé de sûreté
	Interrupteur Marche/Arrêt (A 17) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	
	Herbe trop haute	Régler sur une hauteur de coupe plus haute J. Exercer une poussée sur la Barre de poignée afin d'alléger la pression sur les roues avant.
Le moteur s'arrête	Blocage par corps étranger	Retirer le corps étranger
Les résultats de la coupe ne sont pas satisfaisants ou le moteur ne tourne pas correctement	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe J
	Lame émoussée	Faire aiguiser la lame ou la changer II
	Zone autour de la lame bouchée	Nettoyer l'appareil
	Lame mal montée	Monter la lame correctement II
La lame ne tourne pas	Lame bloquée par de l'herbe	Retirer l'herbe
	Vis de la lame desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe II
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis de la lame desserrée	Serrer à fond la vis de la lame de coupe II
	Lame endommagée	Echanger la lame II

Indice

Introduzione	65
Descrizione generale	65
Destinazione d'uso	65
Volume di fornitura	66
Vista d'insieme	66
Descrizione del funzionamento	67
Dati tecnici	67
Norme di sicurezza	67
Indicazioni di sicurezza generali	68
Montaggio	73
Montaggio braccio inferiore dell'impugnatura:	73
Montaggio dell'impugnatura ad archetto	73
Montaggio cestello raccogliherba	73
Inserimento/rimozione batteria	73
Kit di pacciamatura	74
Messa in esercizio	74
Comando	74
Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba	74
Regolazione dell'altezza del taglio	75
Accensione e spegnimento	75
Lavorare con il tagliaerba	75
Pulizia/manutenzione/stoccaggio	76
Lavori di pulizia e manutenzione generali	76
Sostituzione lama	76
Stoccaggio	77
Smaltimento/Tutela dell'ambiente	77
Ricambi/Accessori	77
Garanzia	78
Servizio di riparazione	78
Ricerca guasti	79
Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale	156
Disegno esploso	162
Service-Center	163

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato.

Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Descrizione generale



Le figure relative al comando dell'apparecchio si trovano nelle pagine 2 - 3.

Destinazione d'uso

L'apparecchio è concepito esclusivamente per tagliare il prato e le superfici erbose nel settore domestico. È adatto all'uso nell'ambito di piccoli lavori di riparazione domestici.

Questo apparecchio non è adatto per l'uso industriale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.

Qualsiasi altro utilizzo non espressamente autorizzato nelle presenti istruzioni, può

causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Bambini e persone che non hanno familiarizzato con le presenti istruzioni non devono usare l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio in presenza di pioggia o in ambienti umidi è vietato.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o un comando errato.

Volume di fornitura

Rimuovere delicatamente l'apparecchio dall'imballaggio e controllare se i seguenti componenti sono completi. Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

Cod. art.: 72048024, 72048025:

- Tosaerba e impugnatura ad arco
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba
- 2 Serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra (preassemblato)
- 2 leve di sgancio rapido con viti per il fissaggio dell'impugnatura ad arco
- Kit di pacciamatura
- 1 Batteria
- Caricabatteria
- Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Cod. art.: 72048026:

- Tosaerba e impugnatura ad arco
- Sbarra inferiore
- Cestello raccogliherba
- 2 Serracavi
- 2 leve di bloccaggio con rondelle e viti per il fissaggio della sbarra (preassemblato)

- 2 leve di sgancio rapido con viti per il fissaggio dell'impugnatura ad arco
- Kit di pacciamatura
- Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale

Vista d'insieme

- A**
 - 1 Impugnatura ad arco
 - 2 Leva di bloccaggio
 - 3 Indicatore di riempimento sacco di raccolta
 - 4 Braccio inferiore
 - 5 Dado a galletto inferiore
 - 6 Interruttore di sbloccaggio
 - Copertura della batteria
 - 7 Batteria
 - 7a Indicazione carica
 - 7b Tasti di sblocco
 - 8 Leva per la regolazione dell'altezza di taglio
 - 9 Ruote anteriori
 - 10 Alloggiamento apparecchio
 - 11 Caricabatteria
 - 11a Display caricabatterie
 - 12 Ruote posteriori
 - 13 Raccogliherba
 - 14 Protezione antiurto posteriore
 - 15 Serracavi
 - 16 Cavo dell'apparecchio
 - 17 Interruttore di accensione
 - 18 Interruttore di sicurezza
 - 19 Kit di pacciamatura
 - 19a Staffa sul kit di pacciamatura
- D**
 - 20 Manico del cestello raccogliherba
 - 20a Vite a croce
- F**
 - 21 Chiave di sicurezza
 - 21a Apertura per la chiave di sicurezza
- I**
 - 22 Dado di sicurezza
 - 23 Lama

Descrizione del funzionamento

Il tosaerba a batteria possiede un utensile da taglio che gira parallelamente al livello di taglio. E' dotato di un motore elettrico potente, un alloggiamento di plastica resistente, un interruttore di sicurezza e una protezione antiurto come anche di un cesto raccogliherba. Inoltre, l'apparecchio è regolabile in 5 altezze ed è dotato di rotelle facili da manovrare. La trazione posteriore e la funzione arresto lame facilitano l'uso dell'apparecchio. Il funzionamento dei componenti è riportato nelle seguenti descrizioni.

Dati tecnici

Tosaerba a batteria	ARM 2040-33 Lion Set
Tensione del motore	max. 20 V
Numero di giri al minuto n_0	2900 min ⁻¹
Tempo inattivo	max. 30 min*
Cerchio di taglio.....	330 mm
Altezza taglio	25-65 mm
Volume cesto raccogliherba	32 l
Classe di protezione	III
Tipo di protezione	IPX1
Peso (senza batteria/caricabatterie).....	
.....	11 kg
Livello di pressione acustica	
(L_{pA})	67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB
Livello di potenza acustica (L_{WA})	
garantito	96 dB(A)
misurato	80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB
Vibrazione (a_h) sull'impugnatura ad arco	
a destra	0,73 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²
a sinistra.....	0,94 m/s ² ; $K = 1,5$ m/s ²

I valori di rumore sono stati rilevati adeguatamente corrispondentemente alle norme e disposizioni citate nella dichiarazione di conformità.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato è stato misurato secondo un metodo di prova standardizzato e può essere usato per il confronto di un elettrodomestico con un altro.

Il valore di emissione delle oscillazioni specificato può anche essere usato per una valutazione introduttiva dell'interruzione.



Avvertenza:

Il valore di emissione delle oscillazioni può variare dal valore specificato durante l'uso effettivo dell'elettrodomestico, a seconda del tipo e del modo di utilizzo dell'elettrodomestico.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro. In tal senso occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'apparecchio elettrico è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Norme di sicurezza

Questa sezione tratta le indicazioni di sicurezza fondamentali durante il lavoro con il tagliaerba elettrico.

Simboli

Simboli/scritte sull'apparecchio



Attenzione!



Leggere attentamente le istruzioni d'uso.



Pericolo di lesioni a causa di parti catapultate.



Tenere lontane le persone dal tosaerba.



Attenzione – Lame da taglio affilate! Tenere lontani piedi e mani. Pericolo di lesioni!



Spegnere il motore ed estrarre la chiave di sicurezza prima di effettuare interventi di regolazione o pulizia.



Attenzione! Pericolo di scossa elettrica



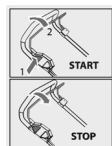
Attenzione: pericolo di lesioni! Indossare occhiali di protezione e cuffie di protezione.



Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare quando piove e non tagliare erba bagnata.



Attenzione! Scia della lama del tagliaerba.



Per fermare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore di sicurezza



Pericolo!
Tenere lontano mani e piedi.



Indicazione del livello di rumore L_{WA} in dB.



Indicatore del livello di riempimento



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Norme de sicurezza nelle istruzioni



Simboli di pericolo con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di divieto (al posto del punto esclamativo il divieto viene delucidato) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza generali



**IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO.**



Questa apparecchiatura, in caso di utilizzo improprio, può causare serie ferite. Prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e acquistare dimestichezza con le diverse componenti di regolazione.

- Il presente apparecchio non può essere utilizzato da bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.
- L'uso di questo apparecchio da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli.

Preparazione:

- Non far giocare i bambini con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione autonoma non vanno effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone, che non conoscono le istruzioni d'uso, di usare l'apparecchio. Alcune disposizioni locali prevedono un'età minima per l'utilizzatore.
- Non usare mai l'apparecchio quando si trovano nelle vicinanze persone, in particolare bambini e animali domestici.
- L'operatore o utilizzatore è responsabile per infortuni o danni ad altre persone o alla proprietà delle stesse.
- Controllare l'area nella quale viene impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici o altri corpi estranei che possono essere catturati e catapultati.
- Indossare apposito abbigliamento da lavoro come scarpe chiuse con suola antiscivolo e un pantalone lungo resistente. Non usare l'apparecchio scalzi o con i sandali. Evitare di indossare capi di abbigliamento aperti o con lacci o cinte pendenti.
- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, sostituire le lame di taglio e i bulloni di fissaggio usurati o danneggiati solo per set. I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.
- Non utilizzare mai il tagliaerba con dispositivi di protezione o griglia di protezione danneggiati o in assenza di dispositivi di protezione, ad es. lamiere antiurto e/o dispositivi raccogliherba.
- Prestare particolare attenzione quando si usano apparecchio con più utensili da taglio, in quando il movimento della lama può provocare la rotazione delle restanti lame.
- Usare solo ricambi e accessori forniti e consigliati dal produttore. L'impiego di corpi estranei comporta l'immediata esclusione del diritto di garanzia.
- I cartelli di avviso usurati o danneggiati devono essere sostituiti.

Lavorare con l'apparecchio:



Non tenere i piedi e le mani vicino o sotto alle parti rotanti durante il lavoro. Pericolo di lesioni!

- Accendere il motore secondo le istruzioni e solo, quando i piedi sono posizionati ad una distanza sicura dagli utensili da taglio.
- Non usare l'apparecchio in presenza di pioggia o maltempo, in ambienti umidi o sul prato bagnato. Lavorare solo con la luce diurna o con una buona illuminazione.
- Non lavorare con l'apparecchio, se si è stanchi o poco concentrati o dopo l'assunzione di alcol o farmaci. Fare una pausa ad intervalli regolari. Lavorare con raziocinio.
- Durante il lavoro, prestare attenzione ad una posizione stabile, in particolare sui pendii. Lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai su è giù. Prestare particolare attenzione, quando si cambia la direzione di marcia sui pendii. Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo. Prestare particolare attenzione, quando si gira o tira verso di sé l'apparecchio o si cammina all'indietro.
- Accendere l'apparecchio con cautela secondo le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni. Prestare attenzione ad una sufficiente distanza dei piedi dalle lame rotanti.
- Non ribaltare l'apparecchio durante l'avviamento, salvo nei casi in cui sia necessario per la partenza nell'erba alta. In questo caso, ribaltare l'apparecchio premendo l'impugnatura in modo tale che le ruote anteriori dell'apparecchio vengano leggermente sollevate. Controllare sempre che le due mani si trovino in posizione di lavoro, prima di riappoggiare l'apparecchio sul terreno.
- Non lavorare mai senza cesto raccogliherba o protezione antiurto. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione dell'erba.
- Non avviare il motore quando si è posizionati davanti al vano di espulsione.
- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare il tosaerba, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinarlo solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
- Arrestare la lama di taglio qualora il tagliaerba debba essere ribaltato, per trasportarlo su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.



Attenzione pericolo! La lama continua a ruotare. Pericolo di lesioni.

- L'apparecchio non deve essere sollevato o trasportato, fin tanto che il motore gira. Spegnere

l'apparecchio nel caso in cui debba essere ribaltato per il trasporto, si debbano attraversare superfici diverse dal prato e l'apparecchio venga condotto verso le e lontano dalle superfici da tagliare.

- Tenere l'apertura di espulsione dell'erba sempre pulita e libera. Rimuovere l'erba tagliata solo quando l'apparecchio è fermo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito sul posto di lavoro.
- Non lavorare con l'apparecchio danneggiato, incompleto o trasformato senza il consenso del produttore. Non usare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza o schermature danneggiati oppure senza i dispositivi di sicurezza come i dispositivi di deviazione e/o di raccolta dell'erba.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solo nel campo di potenza specificato e non modificare le impostazioni di regolazione del motore. Non usare apparecchi a bassa potenza per lavori pesanti. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa indicazione comporta rischi di incendio o di esplosione.
- Spegner l'apparecchio, estrarre la chiave dell'accensione e rimuovere la batteria. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano ferme:
 - sempre quando si abbandona la macchina,
 - prima di pulire l'apertura di espulsione dell'erba o di rimuovere i bloccaggi,
 - quando l'apparecchio non viene usato,
 - prima di controllare o pulire l'apparecchio oppure effettuare lavori sul medesimo,
 - quando il cavo di rete è danneggiato o aggrovigliato,
 - quando l'apparecchio incontra un corpo estraneo durante il lavoro oppure subentrano vibrazioni insolite. In questo caso controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danneggiamento, ed eventualmente farlo riparare.
- Non posizionare mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. In caso di tosatura con la falce, non posizionarsi mai davanti all'apertura di espulsione dell'erba.
- Estrarre sempre il dispositivo di interruzione del circuito elettrico/la chiave dell'accensione:
 - se ci si allontana dall'apparecchio da giardinaggio,
 - prima dell'eliminazione delle cause di blocco,
 - prima di effettuare controlli, interventi di manutenzione o pulizia sull'apparecchio da giardinaggio,
 - dopo un'eventuale collisione con un corpo estraneo. Controllare tempestivamente l'assenza di danni all'apparecchio e, se necessario, farlo riparare

- se l'apparecchio da giardinaggio inizia a vibrare in modo sospetto (controllarlo immediatamente!).

Manutenzione e stoccaggio

- Durante gli interventi di manutenzione delle lame da taglio, assicurarsi che le lame da taglio siano movibili anche quando la fonte di tensione è spenta.
- Assicurarsi che tutti i dadi, viti e bulloni siano ben stretti e l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
- Controllare il tosaerba per assicurarsi che non vi siano danneggiamenti.
- Effettuare le riparazioni necessarie delle parti danneggiate.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nel caso in cui si è adeguatamente istruiti. Tutti i lavori non specificati nelle presenti istruzioni d'uso devono essere effettuati esclusivamente dai centri di assistenza clienti da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Trattare l'apparecchio con cura. Tenere gli utensili affilati e puliti, in modo tale da garantire condizioni di lavoro migliori e più sicure. Seguire le disposizioni di manutenzione.
- Indossare guanti di protezione, quando si sostituisce il dispositivo da taglio.
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificare l'eventuale presenza di usura e deformazioni. Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Prestare particolare attenzione durante la regolazione delle lame, in modo tale da evitare che le dita non vengano schiacciate tra le lame rotanti e le parti fisse della macchina.
- Assicurarsi che vengano usati solo utensili da taglio di ricambio autorizzati dal produttore.
- Lasciar raffreddare il motore prima di riporre la macchina.

Rischi Residui

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. I seguenti pericoli possono verificarsi in relazione alla tipologia costruttiva e al tipo di esecuzione di questo elettrodomestico:

- a) Lesioni da taglio
- b) Danni all'udito, qualora non venga indossata un'adeguata protezione dell'udito.
- c) Danni alla salute risultanti dalle oscillazioni mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo prolungato o non viene condotto o mantenuto conformemente alle disposizioni.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.

Montaggio

- Indossare guanti a prova di taglio.
- Eseguire solo lavori che vi sentite di fare.
- In caso di dubbio, rivolgersi a un esperto o direttamente al nostro servizio.

B Montaggio braccio inferiore dell'impugnatura:

1. Aprire la sbarra inferiore (4) e portarla nell'inclinazione desiderata.
2. Fissare la sbarra inferiore con i tenditori rapidi (5) precedentemente montati.

C Montaggio dell'impugnatura ad archetto

1. Fissare l'impugnatura ad arco (1) con le viti e i tenditori rapidi superiori (2) sul lato destro e sinistro della sbarra inferiore (4).
2. Fissare a clip il portacavo: Fissare a clip il portacavo (**A** 15) sulla sbarra inferiore e fissare così il cavo dell'apparecchio (**A** 16).



Dopo aver allentato i tenditori rapidi è possibile ribaltare l'impugnatura e la sbarra inferiore verso il basso ai fini della conservazione dell'apparecchio.

D Montaggio cestello raccogliherba

Il cestello di raccolta è già completamente premontato.

1. Allentare la vite a croce (20a) presente sul manico (20).
2. Posizionare il manico (20) sulla parte superiore del cestello raccogliherba (13) e avvitare saldamente da sotto con la vite a croce (20a).
3. Portare le linguette in plastica (13a) sopra l'asta del cestello raccogliherba (13b).



Attenzione:
non azionare l'apparecchio senza la protezione antiurto o il cestino raccogliherba completamente montati. Pericolo di lesioni!



G Inserimento/rimozione batteria



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (**G** 21) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.

1. Per inserire la batteria (7) nell'apparecchio, spingerla al suo interno agendo lungo la barra di guida. Si innesta emettendo un suono.
2. Per rimuovere la batteria (7) dall'apparecchio, premere i tasti di sblocco (**A** 7b) della batteria ed estrarla.

F Kit di pacciamatura

Applicazione del kit di pacciamatura

1. Rimuovere il cestello raccoglierba se montato.
2. Sollevare la protezione antiurto.
3. Inserire il kit di pacciamatura (19). La staffa (19a) si innesta.

Rimozione del kit di pacciamatura

4. Premere la staffa (19a) sul kit di pacciamatura ed estrarre il kit di pacciamatura (19).

Messa in esercizio

Prima di avviare l'apparecchio è necessario

- montare il montante superiore e inferiore dell'impugnatura,
- montare il sacco di raccolta



Attenzione, pericolo di lesioni! Per il montaggio o lo smontaggio del sacco di raccolta, è necessario spegnere l'apparecchio e assicurarsi che tutti i componenti mobili si siano arrestati. Prima di qualsiasi lavoro rimuovere la batteria dall'apparecchio.

Comando



Attenzione, pericolo di lesioni! Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare indumenti idonei e guanti da lavoro. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio sia funzionante. Verificare che il sacco di raccolta e l'apparecchio siano montati correttamente. In presenza di un interruttore danneggiato non è consentito l'uso dell'apparecchio. I dispositivi di protezione

individuale e un apparecchio funzionante riducono il rischio di lesioni e incidenti.



Effettuare le regolazioni del tosaerba, nonché il montaggio e lo smontaggio del raccoglierba, del kit di pacciamatura e dello scarico laterale, ecc. solo a motore spento e con la lama ferma.



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (G 21) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.



Rispettare le direttive sull'inquinamento acustico e le disposizioni di legge locali.



Inserimento/rimozione cestello di raccolta erba

1. Per agganciare il cestello raccoglierba (13), sollevare la protezione antiurto (14) e inserire il cestello raccoglierba (13).
2. Posizionare la protezione antiurto (14) sul cestello raccoglierba (13), lo tiene bloccato nella posizione corretta.
3. Per rimuovere il cestello raccoglierba (13) sollevare la protezione antiurto (14) e staccare il cestello raccoglierba. Rimettere la protezione antiurto sull'alloggiamento dell'apparecchio.



Lateralmente sul sacco raccoglierba è applicato un indicatore di livello



Sportello aperto:
Cesto raccoglierba vuoto



Sportello chiuso:
Cesto raccogliherba pieno

Regolazione dell'altezza del taglio

L'apparecchio è dotato di 5 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:

- 55 - 65 mm - altezza di taglio elevata
- 40 - 55 mm - altezza di taglio media
- 25 - 40 mm - altezza di taglio ridotta

- J** 1. Afferrare la leva (8) per la regolazione dell'altezza di taglio e farla scorrere sul meccanismo di bloccaggio fino a raggiungere la posizione desiderata per l'altezza di taglio

L'altezza di taglio corretta per un prato decorativo corrisponde a circa 25 - 45 mm, per un prato calpestabile a circa 45- 65 mm.

- i** Per il primo taglio della stagione si consiglia di scegliere un'altezza di taglio elevata.

- i** Rispettare le direttive sull'inquinamento acustico e le disposizioni di legge locali.

Accensione e spegnimento

- G** 1. Posizionare il tosaerba su una superficie piana.
2. Sollevare la copertura della batteria (6) dell'alloggiamento apparecchio e inserire la batteria carica (7) nell'apparecchio spingendola lungo la guida. Si dovrà udire lo scatto in posizione.

3. Inserire la chiave di sicurezza (21) nell'apposita apertura (21a) sopra la batteria.
4. Richiudere la copertura trasparente (6).
5. Prima di procedere all'accensione, prestare attenzione che l'apparecchio non tocchi oggetti
- H** 6. Per l'accensione azionare l'interruttore di accensione/spegnimento (17) e tenerlo in posizione premendo contemporaneamente l'interruttore di sicurezza (18) nell'impugnatura ad arco (1). Rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento (17).
7. Per spegnere, rilasciare gli interruttori di sicurezza (18).



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Lavorare con il tagliaerba

Una tosatura regolare stimola la formazione rafforzata delle foglie e al contempo provoca la distruzione dell'erbaccia. Per questo motivo, dopo ogni intervento di tosatura il prato diventa più fitto e omogeneo. Il primo taglio avviene circa a partire da aprile con un'altezza di crescita di 70 - 80 mm. Nella stagione vegetativa principale il prato deve essere tosato minimo una volta a settimana.

- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo eseguendo traiettoria più dritte possibili. Per una tosatura perfetta, le traiettorie dovrebbero sovrapporsi di alcuni centimetri.

- Regolare la profondità di taglio in modo tale da non sovraccaricare l'apparecchio. Altrimenti si rischia di danneggiare il motore.
- Sui pendii lavorare sempre trasversalmente. Prestare particolare attenzione durante le manovre di retromarcia e quando si tira l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego come descritto nel capitolo „Pulizia/manutenzione/stoccaggio“.



Dopo lo spegnimento dell'apparecchio la lama continua a girare per alcuni secondi. Non toccare la lama in movimento. Rischio di danni a persone.

Pulizia/manutenzione/stoccaggio



Fare effettuare i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso da un centro di assistenza clienti da noi autorizzato. Usare solo ricambi originali.



Indossare guanti quando si maneggia la lama.



Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e/o pulizia, spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza (G 21) e attendere che la lama si fermi. Pericolo di lesioni.



Spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria dall'apparecchio prima di eseguire lavori all'apparecchio.

Eseguire i seguenti lavori di pulizia e manutenzione. In questo modo si garantisce un uso duraturo e affidabile.

Lavori di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare il tosaerba con acqua. Pericolo di shock elettrico!

- Tenere l'apparecchio sempre pulito. Per la pulizia, usare una spazzola o un panno senza detersivi o solventi.
- Rimuovere eventuali residui di piante rimaste attaccate dopo la tosatura con un pezzo di legno o di plastica dalle ruote, dalle aperture di ventilazione, all'apertura di espulsione dell'erba e dalla zona della lama. Non usare oggetti duri o appuntivi, possono danneggiare l'apparecchio.
- Lubrificare di tanto in tanto le ruote.
- Controllare il tosaerba prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione



Sostituzione lama

Se la lama è smussata, può essere affilata da un'officina specializzata. Se la lama è danneggiata o presenta uno sbilanciamento, deve essere sostituita (vedi capitolo Ricambi).

1. Capovolgere l'apparecchio.
2. Usare guanti resistenti e tenere ferma la lama (23). Svitare la vite della lama (22) in senso antiorario mediante un cacciavite dal mandrino motore.

3. Rimontare la nuova lama nella sequenza invertita. Prestare attenzione che la lama sia posizionata correttamente e la vite sia ben stretta

L **Stoccaggio**

Allentare i tenditori rapidi superiore e inferiore (2+5) e chiudere l'impugnatura ad arco (1) e la sbarra inferiore (4), in modo che l'apparecchio occupi meno spazio. Assicurarsi che i cavi non rimangano incastrati.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Lasciare raffreddare il motore, prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.

Decliniamo ogni responsabilità per danni causati dai nostri apparecchi, qualora tali danni siano dovuti ad una riparazione non conforme o dall'impiego di ricambi non originali o da un uso improprio dell'apparecchio.

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Estrarre la batteria dall'apparecchio e introdurre l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio nei contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



Le apparecchiature non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

- Consegnare l'apparecchio ad un centro di riciclaggio.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

- Introdurre il materiale tagliato nel compostaggio e non gettarlo nel secchio della spazzatura.

Ricambi/Accessori

È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo
www.grizzlyl-service.eu

Per ulteriori domande rivolgersi al „Service-Center“ (vedere „Service-Center“).

Batteria 20 V; 4,0 Ah.....80001158
 Caricabatteria80001120

Garanzia

- Per questo apparecchio forniamo 24 mesi di garanzia. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.
- I danni riconducibili ad usura, sovraccarico o utilizzo improprio non sono coperti da garanzia. Alcune parti sono soggette a normale usura e non sono coperte da garanzia: **Batteria, raccogliherba, Kit di pacciamatura, lamar**
- Requisito essenziale per le prestazioni in garanzia è inoltre che le indicazioni riportate alla voce Pulizia e Manutenzione siano state rispettate.
- I danni che siano risultati da difetti del materiale o errori di costruzione verranno eliminati senza alcun costo, tramite sostituzione del prodotto o la riparazione dello stesso.
Per usufruire della garanzia è necessario che l'apparecchio sia spedito - non smontato - al nostro Centro di Assistenza unitamente alla prova d'acquisto e al tagliando di garanzia.

Servizio di riparazione

- Riparazioni non soggette a garanzia possono essere effettuate dal nostro centro di assistenza pagando in base al calcolo di quest'ultimo. Il nostro centro d'assistenza stilerà volentieri un preventivo per i nostri clienti. Possiamo trattare solo apparecchi che siano ben imballati e che siano inviati con un'affrancatura sufficiente. I rischi di trasporto sono a carico del mittente.
- **Attenzione:** siete pregati di non inviare mai attrezzature con il serbatoio dell'olio pieno. È di massima importanza svuotare il serbatoio. Eventuali danni alle cose (l'olio fuoriesce quando si appoggia l'attrezzatura lateralmente o testa in giù!) ossia danni d'incendio durante il trasporto sono a carico del mittente.
Attrezzature inviate con tassa a carico del destinatario - via collo ingombrante, espresso oppure con altro tipo di carico speciale - non vengono accettate.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Ricerca guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Batteria (A 7) scarica o disinserita	Controllare lo stato di carica della batteria e, se necessario, farla riparare da un elettricista
	Chiave di sicurezza (G 21) non inserita	Inserire la chiave di sicurezza
	Interruttore di accensione/ spegnimento difettoso (A 17)	Riparazione da parte del servizio clienti
	Spazzola di carbone consumata	
	Motore difettoso	
	Erba troppo alta	Impostare un'altezza di taglio superiore J . Sollevare leggermente le ruote anteriori premendo l'impugnatura.
Il motore si spegne	Bloccaccio da parte di corpi estranei	Rimuovere il corpo estraneo
Il risultato del lavoro non è sufficiente	Altezza di taglio troppo bassa	Impostare un'altezza di taglio inferiore J
	Lama smussata	Fare arrotare o sostituire la lama I
	Zona lama intasata	Pulire l'apparecchio
	Lama montata in modo errato	Montare correttamente la lama I
La lama non ruota	Lama bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Vite della lama allentata	Stringere la vite della lama I
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Vite della lama allentata	Stringere la vite della lama I
	Lama danneggiata	Sostituire la lama I

Spis treści

Wstęp	80
Przeznaczenie	80
Opis ogólny	81
Zakres dostawy	81
Przegląd	81
Opis działania.....	82
Dane techniczne	82
Zasady bezpieczeństwa	83
Symbole	83
Symbole w instrukcji obsługi	83
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	84
Montaż	88
Montaż kabłąka dolnego	88
Montaż pałąka uchwytyowego:	88
Montaż kosza na trawę	89
Wkładanie i wyjmowanie akumulatora	89
Zestaw do mulczowania.....	89
Uruchamianie	89
Obsługa	89
Zawieszenie/zdjęcie worka do zbierania/trawy	90
Ustawienie wysokości koszenia	90
Włączenie i wyłączenie	90
Praca przy użyciu kosiarki do trawy...91	
Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie	91
Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne	91
Wymiana noża	92
Przechowanie	92
Utylizacja/ ochrona środowiska	92
Części zamienne/Akcesoria	93
Gwarancja	93
Serwis naprawczy	93
Wykrywanie błędów	94
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	157
Rysunek samorozwijający	162
Service-Center	163

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. To urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawy na powierzchniach zieleni w obszarze domowym. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób, może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby

dorośle. Dzieciom oraz osobom, które się nie zaznajomiły z niniejszą instrukcją, urządzenia nie wolno eksploatować. Eksploatacja urządzenia w deszczu i wilgotnym otoczeniu jest zabroniona. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługę.

Opis ogólny



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2 - 3.

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części. Prawdopodobnie posegreguj i usuń materiały opakowania.

Nr art.: 72048024, 72048025:

- Kosiarka do trawy i rączka prowadzenia
- Trzonek dolny
- Kosh na trawę
- 2 x Uchwyt kabla
- 2 dźwignie mocujące z podkładkami do mocowania trzonka (zmontowane)
- 2 dźwignie do szybkiego mocowania ze śrubami do mocowania uchwytu pałkowego
- 1 Akumulacja
- ładowarka
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Nr art.: 72048026:

- Kosiarka do trawy i rączka prowadzenia
- Trzonek dolny
- Kosh na trawę
- 2 x Uchwyt kabla

- 2 dźwignie mocujące z podkładkami do mocowania trzonka (zmontowane)
- 2 dźwignie do szybkiego mocowania ze śrubami do mocowania uchwytu pałkowego
- Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

Przegląd



- 1 uchwyt pałkowy
- 2 dźwignia mocująca
- 3 Wskaźnik poziomu napełnienia worka na trawę
- 4 dolny pałak
- 5 nakrętki motylkowe dolne
- 6 przełącznik zwalniający pokrywa akumulatora
- 7 akumulator
- 7a wskaźnik naładowania akumulatora
- 7b przycisk zwalniający akumulatora
- 8 dźwignia do ustawiania wysokości koszenia
- 9 koła przednie
- 10 obudowa kosiarki do trawy
- 11 ładowarka
- 11a wyświetlacz ładowarki
- 12 koła tylne
- 13 worek na trawę
- 14 osłona tylna
- 15 uchwyt kabla
- 16 kabel zasilający
- 17 włącznik/wyłącznik
- 18 wyłącznik bezpieczeństwa
- 19 Zestaw do mulczowania
- 19a Uchwyt na zestawie do mulczowania



- 20 Uchwyt do przenoszenia kosza na trawę
- 20a Śruba z gniazdem krzyżakowym

F 21 Klucz bezpieczeństwa
21a Otwór na klucz bezpieczeństwa

I 22 nakrętka zabezpieczająca
23 nóż

Opis działania

Akumulatorowa kosiarka posiada narzędzie obracające się równoległe do płaszczyzny cięcia. Jest ona wyposażona w silnik elektryczny dużej mocy, wytrzymałą obudowę z tworzywa sztucznego, wyłącznik bezpieczeństwa, zderzak oraz kosz na skoszoną trawę ze wskaźnikiem poziomu. Dodatkowo urządzenie można przestawić na 5 różnych wysokości i jest ono wyposażone w lekkobieżne kółka. Sposób działania części obsługi proszę zaczerpnąć z poniższych opisów.

Dane techniczne

Akumulatorowa

kosiarka ARM 2040-33 Lion Set

Napięcie silnika maks. 20 V ==

Prędkość obrotowa biegu

jałowego n_0 2900 min⁻¹

Czas bezczynności maks. 30 min*

Okrag cięcia 330 mm

Wysokość koszenia 25-65 mm

Pojemność kosza do zbierania trawy .. 32 l

Klasa ochrony III

Rodzaj ochrony IPX1

Ciężar (bez akumulatora/ładowarki) . 15 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Poziom mocy ciśnienia akustycznego (L_{WA})

gwarantowany 96 dB(A)

zmierzony 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Wibracje (a_h) na górny trzonek rączki

na prawo 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

na lewo 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zasady bezpieczeństwa

W niniejszym ustępie zajęto się podstawowymi przepisami bezpieczeństwa w trakcie pracy przy użyciu elektrycznej kosiarki do trawy.

Symbole

Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo urazów ze względu na wyrzucane części.



Trzymać z daleka od tej kosiarki osoby stojące w pobliżu.



Ostrożnie - ostre noże! Trzymać z daleka ręce i nogi. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała!



Przed rozpoczęciem prac związanych z regulacją lub czyszczeniem należy wyłączyć silnik i wyciągnąć klucz bezpieczeństwa.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem



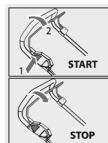
Ostrożnie - niebezpieczeństwo zranienia! Noś okulary ochronne i nauszники ochronne.



Kosiarki akumulatorowej nie używać w czasie deszczu lub na mokrej trawie.



Uwaga! Ostrze kosiarka nadal działa po wyłączeniu.



Aby zatrzymać urządzenie zwolnić wyłącznik bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo! Trzymaj ręce i nogi w bezpiecznej odległości



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{WA} in dB.



Wskaźnik poziomu napełnienia



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



WAŻNE NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA.



To urządzenie może powodować poważne szkody, jeśli niewłaściwie stosowane.

Aby uniknąć szkody i uszkodzenia mienia, przeczytać i przestrzegać następujących instrukcji bezpieczeństwa i zapoznać się z wszystkich paneli sterowania.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające stąd niebezpieczeństwa.

Przygotowanie

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji obsługi, eksploatować tego urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu są osoby, a szczególnie dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren, w którym eksploatowane jest urządzenie, i usunąć kamienie, kije, druty oraz inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone.
- Proszę zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą i stabilne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą oraz wytrzymałe, długie spodnie. Urządzenia nie należy używać, gdy chodzą Państwo boszo lub noszą niezapinane sandały. Unikać noszenia luźnej odzieży, odzieży ze zwisającymi sznurami czy paskami.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, śruby mocujące i cały zespół

tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące można wymieniać tylko w zestawach, aby uniknąć stanu niewyważenia. Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

- Nigdy nie należy używać kosiarki z uszkodzonymi zabezpieczeniami lub kratkami ochronnymi, lub bez zamontowanych zabezpieczeń, np. osłon blaszanych i / lub wyposażenia do zbierania trawy.
- W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi zachować ostrożność, gdyż ruch jednego noża może prowadzić do rotacji pozostałych noży.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecane przez producenta. Użycie obcych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.
- Zużyte lub uszkodzone tabliczki informacyjne należy wymienić.

Praca przy użyciu urządzenia:



Proszę w trakcie pracy nie przystawiać nóg i rąk w pobliżu obracających się części lub pod te części. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń!

- Proszę nie stosować urządzenia w deszczu, w złych warunkach atmosferycznych, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracę należy wykonywać przy dziennym świetle lub przy dobrym oświetleniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem.
- W trakcie pracy proszę zwrócić uwagę na stabilną pozycję, a szczególnie na pochyłościach. Pracę należy zawsze wykonywać w poprzek pochyłości, nigdy do góry lub w dół. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy zmieniają Państwo na pochyłości kierunek jazdy. Pracy nie należy wykonywać na zbyt dużych pochyłościach.
- Urządzenie prowadzić wyłącznie w tempie kroku pieszego. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy odwracają Państwo urządzenie, przyciągają je do siebie, lub też, gdy poruszają się Państwo do tyłu.
- Proszę ostrożnie włączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami z niniejszej instrukcji obsługi. Proszę zwrócić uwagę na odpowiednią odległość nóg do obracających się noży.
- Nie przechylać urządzenia w trakcie uruchomienia z wyjątkiem, gdy jest to konieczne w trakcie rozruchu w wysokiej trawie. W tym przypadku proszę

przechylić urządzenie poprzez naciśnięcie pałaka chwytowego tak, aby przednie koła urządzenia zostały lekko podniesione. Proszę przed ponownym odstąpieniem urządzenia na podłożu zawsze sprawdzać, czy obydwie ręce znajdują się pozycji roboczej.

- Nigdy nie należy wykonywać pracy bez worka do zbierania skoszonej trawy lub osłony odbojowej. Proszę zawsze trzymać się z dale od otworu wylotowego.
- Nie uruchamiać silnika stojąc przed otworem wylotowym.
- Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać kosiarki - chyba, że podczas tej czynności konieczne jest jej uniesienie. W takim przypadku kosiarkę przechylić tylko na tyle, na ile jest to konieczne i podnieść tylko stronę przeciwną do użytkownika.
- Gdy zachodzi konieczność przechylenia urządzenia na czas przenoszenia nad innymi powierzchniami niż trawa, należy zatrzymać narzędzie tnące, oraz jeżeli urządzenie jest przenoszone z koszonej powierzchni oraz na koszoną powierzchnię.



Uwaga, niebezpieczeństwo! Nóż obraca się jeszcze przez pewien czas. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń

- Urządzenia nie wolno podnosić lub transportować w czasie, w którym silnik pracuje. Urządze-

nie należy wyłączać, gdy jest konieczne jego przewrócenie w celu wykonania transportu, przekroczenia powierzchni innych niż trawa, lub w przypadku, gdy urządzenie jest umieszczane lub odbierane z powierzchni przeznaczonych do koszenia.

- Otwór wylotowy trawy musi być stale czysty i wolny. Ścięty materiał należy usuwać jedynie przy zatrzymanym urządzeniu.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie należy pracować przy użyciu urządzenia, które jest uszkodzone, niekompletne, lub które zostało przebudowane bez zgody producenta. Nigdy nie używać urządzeniami z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami, lub też w przypadku braku urządzeń zabezpieczających, takich jak urządzeń odchylających i/lub urządzeń do zbierania skoszonej trawy.
- Nie przeciążać urządzenia. Należy pracować tylko w podanym przedziale mocy, nie należy zmieniać ustawień regulatora przy silniku. Do cięższych pracy nie stosować maszyn o niższej mocy. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie eksploatować urządzenia w pobliżu palnych cieczy i gazów. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kluczyk bezpieczeństwa i wyjąć akumulator. Upewnić się, czy wszystkie części ruchome się zatrzymały:
 - zawsze, gdy oddalają się Państwo od maszyny,
 - przed czyszczeniem otworu wylotowego lub usunięciem blokad,
 - jeżeli urządzenie nie jest używane,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i pracy przy użyciu urządzenia,
 - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się nie-normalne wibracje. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub je ewentualnie naprawić.
- Proszę w żadnym wypadku nie umieszczać rąk i nóg w pobliżu obracających się części lub pod nimi. W przypadku koszenia przy użyciu sierpowatych noży nie wolno się nigdy ustawiać przed otworem wyrzutowym trawy.
- Należy zawsze wyciągnąć wyłącznik prądu/ kluczyk startowy, gdy:
 - oddalamy się od urządzenia,
 - przed zdjęciem blokad,
 - podczas kontroli urządzenia, czyszczenia lub wykonywania innych prac na urządzeniu
 - po kolizji z ciałem obcym. Natychmiast sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie konieczności przekazać je do naprawy,
 - jeśli urządzenie zaczyna dziwnie drgać (niezwłoczna kontrola!).

Konserwacja i przechowywanie:

- Proszę zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby były dobrze dokręcone, i aby urządzenie było w bezpiecznym stanie eksploatacyjnym.
- Przejrzeć kosiarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Naprawić uszkodzone części.
- Nie należy podejmować prób naprawiania urządzenia we własnym zakresie, chyba, że posiadają Państwo w tym zakresie wykształcenie zawodowe. Wszystkie prace, które nie są podane w niniejsze instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione przez nas placówki serwisowe.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzeniem należy obchodzić się z należytą troską. Narzędzia należy utrzymywać tak, aby były ostre i czyste, co umożliwi łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Proszę przestrzegać instrukcji (przepisów) konserwacyjnych.
- Proszę nosić rękawice, gdy zmieniają Państwo urządzenie tnące.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części

należy wymieniać. Proszę w trakcie ustawiania noży zachować szczególną ostrożność, aby Państwa palce nie zostały zakleszczone pomiędzy obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

- Proszę sprawdzać, czy są używane zapasowe narzędzia tnące, które są dopuszczone przez producenta.
- Przed odstawieniem maszyny należy odczekać do czasu schłodzenia silnika.

ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć nie-

bezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

Montaż

- Noś rękawice ochronne.
- Wykonuj tylko prace, które potrafisz wykonać prawidłowo.
- W razie niepewności zwróć się do specjalisty lub do naszego serwisu.

B Montaż kabłąka dolnego

1. Rozłożyć dolny trzonek rączki (4) i ustawić go pod żądanym nachyleniem.
2. Zamocować dolny trzonek rączki za pomocą wstępnie zmontowanych szybkozamykaczy (5).

C Montaż pałąka uchwyto- wego:

1. Zamocować rączkę prowadzenia (1) za pomocą śrub i górnych szybkozamykaczy (2) z prawej i lewej strony uchwytu pałąkowego (4).
2. Mocowanie uchwytów kablowych: Wcisnąć uchwyty kabla (A15) na trzonek dolny i zamocować nimi kabel zasilający (A16).



Po poluzowaniu dźwignia mocująca można złożyć na dół rączkę prowadzenia i dolny trzonek rączki, np. w celu przechowania urządzenia.

D Montaż kosza na trawę

1. Odkręcić wkręt z rowkiem krzyżakowym (20a) na uchwycie do przenoszenia (20).
2. Założyć uchwyt do przenoszenia (20) na górną stronę kosza na trawę (13) i przykręcić go od dołu za pomocą wkrętu z rowkiem krzyżowym (20a).
3. Zawinąć plastikowe zakładki (13a) na stelażu (13b) kosza na trawę.



Uwaga: Nie używaj urządzenia bez prawidłowo założonego, kompletnego zderzaka albo kosza na trawę. Niebezpieczeństwo zranienia!



G Wkładanie i wyjmowanie akumulatora



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (G21) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

1. W celu włożenia akumulatora (7) wsunąć akumulator wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słysząc jego zatrzaśnięcie.
2. W celu wyjęcia akumulatora (7) z urządzenia wcisnąć przyciski zwalniające (A 7b) na akumulatorze i wyjąć akumulator.



F Zestaw do mulczowania

Zakładanie zestawu do mulczowania

1. Zdejmij kosz na trawę, jeśli jest założony.
2. Podnieś osłonę.
3. Załóż zestaw do mulczowania (19). Uchwyt (19a) zatrzaśnie się.

Demontaż zestawu do mulczowania

4. Naciśnij uchwyt (19a) na zestawie do mulczowania i zdejmij zestaw do mulczowania (19).

Uruchamianie

Przed uruchomieniem urządzenia należy

- zamontować dolną i górną rękojeść
- oraz założyć worek na trawę



Uwaga: Niebezpieczeństwo urazu! Podczas montażu lub demontażu worka na trawę urządzenie musi być wyłączone, a części wirujące muszą być nieruchome. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu należy wyjąć akumulator.

Obsługa



Uwaga: Niebezpieczeństwo urazu! Podczas prac z urządzeniem nosić odpowiednią odzież i rękawice ochronne. Przed każdym użyciem upewnić się, czy urządzenie jest sprawne. Upewnić się, czy worek na trawę i urządzenie są prawidłowo zmontowane. W przypadku uszkodzenia jednego z przełączników nie wolno używać urządzenia. Osoby wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.



Czynności w zakresie ustawień kosiarki oraz montażu i demontażu kosza na trawę, zestawu do mulczowania i bocznego kanału wyrzutowego etc. wykonywać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (G 21) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.



Zawieszenie/zdjęcie worka do zbierania/trawy

1. W celu zawieszenia kosza na trawę (13) podnieść osłonę (14) i zawiesić kosz (13).
2. Ustaw zderzak (14) na koszu na trawę (13), utrzymuje on kosz w odpowiednim położeniu.
3. Aby zdjąć i/lub opróżnić kosz na trawę (13) podnieść zderzak (14) i odczep kosz. Przechylił zderzak do obudowy urządzenia.



Z boku worka na trawę umieszczony jest wskaźnik poziomu napełnienia.



Klapka otwarta:
kosz na trawę jest pusty



Klapka zamknięta:
kosz na trawę jest pełny

Ustawienie wysokości koszenia

Urządzenie posiada 5 ustawień wysokości koszenia:

- 55 - 65 mm** - duża wysokość cięcia
- 40 - 55 mm** - średnia wysokość cięcia
- 25 - 40 mm** - mała wysokość cięcia



1. Chwyć dźwignię (8) do ustawiania wysokości koszenia i

przenieść ją przez zapadki w położenie żądanej wysokości koszenia.

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 25 - 45 mm, a trawnika użytkowego około 45 - 65 mm.



W przypadku pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać większą wysokość koszenia.



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Włączenie i wyłączenie



1. Ustawić kosiarkę na równej powierzchni.
2. Podnieść pokrywę akumulatora (6) na obudowie urządzenia i wsunąć naładowany akumulator (7) wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Słychać jego zatrzaśnięcie.
3. Wetknąć klucz bezpieczeństwa (21) w przewidziany do tego otwór (21a) nad akumulatorem
4. Ponownie zamknąć przezroczystą osłonę (6).
5. Proszę przed włączeniem zwrócić uwagę na to, aby urządzenie nie dotykało do żadnych przedmiotów
6. Aby włączyć urządzenie wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (17), dociskając przy tym wyłącznik bezpieczeństwa (18) do rączki prowadzenia (1). Zwolnić włącznik/wyłącznik (17).
7. W celu wyłączenia zwolnić włącznik bezpieczeństwa (18).





Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Praca przy użyciu kosiarki do trawy

Regularnie koszenie trawy pobudza trawę do silniejszego tworzenia liści, przyczynia się jednocześnie do obumierania chwastów. Dlatego też po każdym koszeniu trawy trawa uzyskuje większą gęstość i jednocześnie można ją równomiernie obciążyć.

Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej na początku kwietnia, gdy wysokość trawy osiąga 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacyjnym trawę należy kosić przynajmniej raz w tygodniu.

- Proszę prowadzić urządzenie w tempie kroku pieszego po w miarę możliwości prostych pasach. W celu przeprowadzenia koszenia bez luk, pasy powinny zawsze zachodzić na siebie na szerokości paru centymetrów.
- Głębokość koszenia należy ustawić tak, aby urządzenie nie zostało przeciążone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.
- Pracę na pochyłościach należy wykonywać zawsze poprzecznie do stoku. Proszę zachować szczególną ostrożność w trakcie cofania się i ciągnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu proszę wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie“).



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie



Proszę zlecać wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych lub prac związanych z czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć klucz bezpieczeństwa (G 21) i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.

Regularnie wykonywać opisane poniżej zabiegi czyszczenia i konserwacji. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne



Nie spryskiwać kosiarki do trawy wodą. Niebezpieczeństwo z powodu porażenia prądem elektrycznym!

- Urządzenie należy stale utrzymywać w czystości. Do czyszczenia stosować szczotkę lub szmatkę, jednakże nie należy używać żadnych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.
- Po koszeniu przylegające resztki roślin należy usuwać z kółek, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego i komory noża kawałkiem drewna lub plastiku. W tym celu nie stosować twardych i spiczastych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Kółka należy od czasu do czasu oliwić.
- Przed każdym użyciem kosiarkę do trawy należy sprawdzać pod kątem widocznych usterek, takich jak nie przytwierdzone lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.
- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.

I Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, to jego ostrzenie może wykonać warsztat specjalistyczny. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub wykazuje niewyważenie, to należy go wymienić (patrz rozdział „Części zamienne“).

1. Proszę obrócić urządzenie.
2. Używać odpornych rękawic ochronnych i przytrzymać nóż (23). Odkręcić śrubę noża w kierunku odwrotnym do ruchu zegara (22) za pomocą klucza płaskiego z wrzeczona silnika.
3. Zamontować nowy nóż w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na to, aby nóż był ustawiony w prawidłowej pozycji i aby śruba była dobrze dokręcona.

L Przechowanie

Aby urządzenie zajmowało mniej miejsca poluzować górne i dolne szybkozamykacze (2 + 5) i złożyć rączkę prowadzenia (1) oraz dolny trzonek rączki (4). Nie wolno przy tym przyginać kabli.

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż silnik ostygnie

Odpowiedzialności cywilnej nie ponosimy za szkody wywołane przez nasze urządzenie, jeżeli zostaną wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części zamiennych wzgl. zastosowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem.

Utylizacja/ ochrona środowiska

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Części zamienne/ Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można
zakupić na
www.grizzly-service.eu**

W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz „Service-Center”).

Akumulator 20 V; 4,0 Ah 80001158
Ładowarka 80001120

Gwarancja

- Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego.
- W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji. (akumulator, worek na trawę, zestaw do mulczowania, nóż)
- Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących oczyszczania i konserwacji urządzenia.
- Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę. Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji naszemu Centrum Serwisowemu.

Serwis naprawczy

- Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy. Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.
 - **Uwaga:** W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.
- Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.**
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (A 7) jest rozładowany lub nie jest założony	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby zlecić naprawę w punkcie napraw urządzeń elektrycznych
	Klucz bezpieczeństwa (G 21) nie został umieszczony w otworze	Włożyć klucz bezpieczeństwa
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik (A 17)	Naprawa w Centrum serwisowym
	Szczotki węglowe są zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Trawa jest za długa	Ustawić wyższą wysokość koszenia J. Podnieść lekko przednie kółka poprzez naciśnięcie na pałąk uchwytowy.
Silnik wyłącza się	Blokada przez obce ciało	Usunąć obce ciała
Wynik koszenia nie jest zadowalający lub utrudniona praca silnika	Wysokość koszenia jest za mała	Ustawić mniejszą wysokość koszenia J
	Nóż jest tępy	Zlecić naostrzenie noża lub go wymienić I
	Komora noża jest zatkana	Wyczyścić urządzenie
	Nóż jest zamontowany w nieprawidłowy sposób	Zamontować nóż w prawidłowy sposób I
Nóż nie obraca się	Nóż jest zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Śruba noża jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża I
Nienormalne odgłosy, stukanie lub wibracje	Śruba noża jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża I
	Nóż jest uszkodzony	Wymienić nóż I

Obsah

Účel použití	95
Obecný popis	96
Objem dodávky	96
Přehled	96
Popis funkce	96
Technické údaje	97
Bezpečnostní pokyny	97
Symboly	97
Obecné bezpečnostní pokyny	98
Návod k montáži	102
Montáž spodní rukojeti	102
Montáž rukojeti	102
Montáž sběrného koše	102
Vložení/vyjmutí akumulátoru	102
Mulčovací sada	103
Uvedení do provozu	103
Obsluha	103
Zavěšení/sejmutí sběrného koše	103
Nastavení výšky sekání	104
Zapnutí a vypnutí	104
Práce se sekačkou	104
Čištění/údržba/skladování	105
Čištění a obecná údržba	105
Výměna nože	105
Skladování	105
Odklizení a ochrana okolí	106
Náhradní díly/Příslušenství	106
Záruka	106
Opravy - služby	106
Hledání chyb	107
Překlad originálního prohlášení	
o shodě CE	158
Výkres sestavení	162
Service-Center	163

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Tento přístroj byl odkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsáním účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předejte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen pouze pro sekání trávníků a trávy v domácí oblasti. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro nepřetržité komerční využívání. Při komerčním použití záruka zanikne.

Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat.

Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky týkající se ovládání přístroje najdete na straně 2 - 3.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní. Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Č. výr.: 72048024, 72048025:

- sekačka na trávu a rukojeť
- spodní držadlo
- sběrný koš
- 2 x držáka kabelů
- 2 upínací páky s podložkami k upevnění držadla (sestavená)
- 2 rychloupínací páky se šrouby pro upevnění rukojeti
- Mulčovací sada
- 1 akumulátor
- nabíječka
- překlad originálního návodu k obsluze

Č. výr.: 72048026:

- sekačka na trávu a rukojeť
- spodní držadlo
- sběrný koš
- 2 x držáka kabelů
- 2 upínací páky s podložkami k upevnění držadla (sestavená)
- 2 rychloupínací páky se šrouby pro upevnění rukojeti
- Mulčovací sada
- překlad originálního návodu k obsluze

Přehled



- 1 Rámová rukojeť
- 2 napínací páka rukojeti
- 3 ukazatel stavu naplnění zachytného vaku
- 4 spodní část držadla
- 5 křídlatá matice dole

- 6 odblokovací přepínač kryt akumulátoru
- 7 akumulátor
- 7a ukazatel stavu nabití akumulátoru
- 7b uvolňovací tlačítko akumulátoru
- 8 páčka k nastavení výšky řezu
- 9 přední kola
- 10 kryt přístroje
- 11 nabíječka
- 11a displej nabíječky
- 12 zadní kola
- 13 zachytý pytel
- 14 páčka k nastavení výšky řezu
- 15 kabelový držák
- 16 kabel zařízení
- 17 zapínač/vypínač
- 18 bezpečnostní spínač
- 19 Mulčovací sada
- 19a držadlo na mulčovací sadě



- 20 rukojeť pro přenášení zachytného koše na trávu
- 20a šroub s křížovou drážkou



- 21 bezpečnostní klíč
- 21a otvor pro bezpečnostní klíč



- 22 bezpečnostní matice
- 23 nůž

Popis funkce

Aku travní sekačka má řezací nástroj otáčející se paralelně s řeznou rovinou. Je vybavena výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, bezpečnostním spínačem, ochranou proti odraženým předmětům a sběrným košem. Navíc lze přístroj 5 násobně výškově přestavit a má lehce jdoucí kola. Funkce obslužných částí je popsána následovně.

Technické údaje

Aku travní sekačka

.....ARM 2040-33 Lion Set

Napětí motorumax. 20 V ==

Otáčky naprázdno n_0 2900 min⁻¹

Doba chodu do vybitímax. 30 min*

Průměr stříhu330 mm

Výška řezu25-65 mm

Objem sběrného koše 32 l

Třída ochranyIII

Druh ochranyIPX1

Hmotnost (bez baterie/nabíječky) 11 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pA})67,9 dB(A); K_{pA} =3 dB

Úroveň akustického výkonu (L_{WA})

zaručená96 dB(A)

měřená 80,0 dB(A); K_{WA} =2,36 dB

Vibrace (a_h) na horní držadlo

doprava 0,73 m/s²; K = 1,5 m/s²

left 0,94 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha:

Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení

zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s benzínovou sekačkou.

Symbols

Symbols na přístroji



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.



Zabraňte přístupu okolo stojících osob k přístroji.



Opatrně – ostré nože! Nohy a ruce musí být v dostatečné vzdálenosti od přístroje. Nebezpečí poranění!



Před nastavováním nebo čištěním vypněte motor a vytáhněte bezpečnostní klíč.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



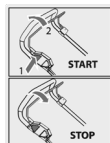
Pozor - nebezpečí poranění! Nasadte si prostředky pro ochranu zraku a sluchu.



Akumulátorovou sekačku nepoužívejte za deště ani na mokré trávě.



Pozor! Doběh nože sekačky.



K zastavení přístroje je třeba pustit bezpečnostní spínač



Údaj o hladině hluku L_{WA} v dB



Nebezpečí!
Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.



Indikace naplnění



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu

Symbols v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Obecné bezpečnostní pokyny



**DŮLEŽITÉ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE
NÁVOD K OBSLUZE.**



Tento stroj může způsobit při neodborném užití vážná zranění. K zamezení poškození osob a věcí si bezpodmínečně přečtěte a respektujte následující bezpečnostní pokyny a se všemi obslužnými částmi se dobře seznámte.

- Tento přístroj nesmí používat děti. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a také osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi mohou s tímto přístrojem manipulovat pouze pod dozorem jiné osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání přístroje a jsou si vědomy případných rizik souvisejících s používáním přístroje.

Příprava:

- Se zařízením si nesmějí hrát děti. Čištění ani uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby.
- Příklad nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrstit.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevná obuv s neklouzavou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Příklad nepoužívejte, jste-li naboso nebo v otevřených sandálech.
- Při práci nenoste volný oděv nebo oděv s dlouhými šňůrkami nebo pásky.
- Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nože, upevňovací čepy a celá řezací jednotky nejsou opotřebené nebo poškozeny. Opatřované nebo poškozené řezné nože a upevňovací čepy se k zabránění nerovnováhy smí vyměňovat pouze v sadách. Opatřované nebo poškozené informační štítky se musí vyměnit.
- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo ochrannými mřížkami ani bez připevněných ochranných zařízení, např. odrazové plechy a/nebo zařízení na sběr trávy.
- U přístrojů s několika řeznými nástroji buďte opatrní, protože pohyb jednoho nože může způsobit rotaci ostatních nožů.
- Používejte jen ty náhradní díly a příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Opatřované a poškozené informační štítky je nutné vyměnit

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Hrozí nebezpečí poranění!

- Motor nastartujte podle pokynů a jen tehdy, máte-li nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů.
- Příklad nepoužívejte v dešti, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě. Pracujte jen při denním světle či dobrém osvětlení.
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem.
- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Pracujte příčně ke svahu, nikdy ne přímo dolů nebo nahoru. Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích.
- Příklad používejte jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi

- opatrní při obracení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku.
- Příklad opatrně zapněte podle pokynů v tomto návodu. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nouhou od rotujících nožů.
 - Příklad při startování nenakláníte, ledaže je to zapotřebí při nájezdu do vysoké trávy. V tomto případě přístroj nakloňte zatlačením úchytné rukojeti dolů tak, že přední kola přístroje lehce nadzvednete nahoru. Vždy zkontrolujte, zda se obě ruce nachází v pracovní poloze, dříve než přístroj zase položíte zpět na zem.
 - Nikdy nepracujte bez sběrného koše nebo ochrany proti odraženým předmětům. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
 - Motor nespouštějte, pokud stojíte před vyhazovací šachtou.
 - Při spuštění nebo nastartování motoru nesmí být sekačka na trávu naklopena, nebude-li sekačka na trávu při tomto postupu zdvižena. V takovém případě přístroj nakloňte jen tak, jak je to naprosto nezbytné a nadzvedněte ho jen na straně odvrácené od uživatele.
 - Zastavte řezací nůž, když je třeba sekačku na trávu naklonit pro přepravu přes jiné nesečené plochy, než je tráva, a když se sekačka na trávu přesouvá na sečenou plochu nebo ze sečené plochy.
 - Příklad byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Příklad vypněte, pokud musí být kvůli přepravě nakloněn, křížíte-li jiné plochy než travnaté a jedete-li s ním směrem k nebo od ploch, které mají být posekány.
 - Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou trávu odstraňujte jen po zastavení stroje.
 - Příklad nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
 - Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Příklad nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo kryty či s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou usměrňovací zařízení a/nebo zařízení k zachytávání trávy.
 - Příklad nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Příklad nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
 - Příklad nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.
 - Vypněte zařízení, vytáhněte bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor. Ujistěte se, že všechny pohyblivé součásti se zastavily:
 - vždy, když opouštíte stroj,
 - před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zablokování,



Pozor, nebezpečí! Nůž dobíhá.
Hrozí nebezpečí poranění.

- pokud přístroj nepoužíváte,
- před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
- narazí-li přístroj při práci na překážku nebo dojde k nezvyklým vibracím. V tomto případě zkontrolujte poškození přístroje a event. jej nechte opravit.
- Nikdy nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. U rotačních sekaček nikdy nesmíte stát před otvorem k vyhazování trávy.
- Vytáhněte přerušovač elektrického proudu / kontaktní klíč vždy v těchto případech:
 - Vzdálíte-li se od zahradního zařízení.
 - Před odstraněním zablokování.
 - Při kontrole zařízení, čištění nebo práci na zaříz
 - Po kolizi s cizím tělesem. Ihned zkontrolujte případná poškození na zařízení a v případě potřeby jej nechte opravit.
 - Začne-li zahradní zařízení nezvykle vibrovat (ihned zkontrolujte!).
- Proved'te potřebné opravy poškozených dílů.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisy.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- O váš přístroj se řádně starejte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.
- Měníte-li řezací zařízení, navlékněte si ochranné rukavice.
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřebován nebo zdeformován. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené části. Při nastavování nožů obzvlášť opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty mezi rotující nože a pevné části sekačky.
- Zkontrolujte, zda jsou použity náhradní řezné nástroje schválené výrobcem.
- Před odstavením stroje nechte motor vychladnout.

Údržba a skladování:

- Při údržbě nožů dávejte pozor, zda lze s noži pohybovat dokonce i tehdy, je-li odpojen zdroj napětí.
- Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.
- U sekačky zkontrolujte možná poškození.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývajcí rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

a) zranění pořezáním

- b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Návod k montáži

- Noste ochranné rukavice.
- Provádějte pouze takové práce, při nichž si sami důvěřujete.
- V případě nejistoty se obraťte na odborníka nebo přímo na náš servis

B Montáž spodní rukojeti

1. Vyklopte spodní držadlo (4) a uveďte ho do požadovaného sklonu.
2. Upevněte spodní držadlo s již předmontovanými rychloupínači (5).

C Montáž rukojeti

1. Upevněte rukojeť (1) pomocí šroubů a horních rychloupínačů (2) vpravo a vlevo na spodním držadle (4).

2. Zaklapnutí držáku kabelu: Zaklapněte držák kabelu (**A** 15) na spodním držadle a upevněte tím kabel zařízení (**A** 16).



Po uvolnění rychloupínačů můžete rukojeť a také spodní držadlo zařízení sklapnout pro lepší skladování.

D Montáž sběrného koše

Zachytávací koš na trávu je již předem většinou namontován.

1. Povolte šroub s křížovou drážkou (20a) na rukojeti pro přenášení (20).
2. Nasadte rukojeť pro přenášení (20) na horní stranu zachytávacího koše na trávu (13) a přišroubujte ji zespoda pomocí šroubu s křížovou drážkou (20a).
3. Zatlačte plastové výstupky (13a) přes soutyčící zachytávacího koše na trávu (13b).



Pozor: Přístroj neprovozujte bez připevněného o sběrného koše nebo bez ochrany proti odraženým předmětům. Nebezpečí poranění!



G Vložení/vyjmutí akumulátoru



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (**G** 21) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.

1. Chcete-li akumulátor (7) vložit do zařízení, zasuněte akumulátor po vodící liště do zařízení. Slyšitelně zaklapne.
2. Chcete-li akumulátor (7) vyjmout ze zařízení, stiskněte odblokovací tlačítko

(A 7b) na akumulátoru a akumulátor vytáhněte.

F Mulčovací sada

Přípevnění mulčovací sady

1. Sejměte zachytávací koš na trávu, je-li namontován.
2. Zdvihněte ochranu proti nárazům.
3. Nasuňte mulčovací sadu (19). Držadlo (19a) zaskočí.

Sejmutí mulčovací sady

4. Zatlačte držadlo (19a) na mulčovací sadě a vyjměte mulčovací sadu (19).

Uvedení do provozu

Před uvedením zařízení do provozu je nutné

- namontovat horní a spodní držadla,
- zachytný pytel



Pozor: nebezpečí poranění! Při montáži zachytného pytle musí být zařízení vypnuto a pohyblivé díly musí být v klidu. Před každou prací vyjměte akumulátor ze zařízení.

Obsluha



Pozor: nebezpečí poranění! Při práci se zařízením noste vhodný oděv a odpovídající pracovní rukavice. Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení funkční. Ujistěte se, že zachytý pytel a zařízení je správně namontováno. Je-li spínač poškozen, není nadále dovoleno se zařízením pracovat. Osobní ochranné prostředky a provozuschopné zařízení snižují riziko zranění a úrazů.



Před nastavením sekačky a namontováním či odmontováním zachytávacího koše, mulčovací sady a postranního výhozu je nutné vypnout motor a nechat zastavit nůž.



Vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (G 21) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.



Zavěšení/sejmutí sběrného koše

1. Chcete-li zavěsit zachytávací koš na trávu (13), nadzdvihněte protinárazový kryt (14) a zavěste zachytávací koš na trávu (13).
2. Napoložte ochranu proti odraženým předmětům (14) na sběrném koši (13), udrží jej ve správné poloze.
3. K sejmutí sběrného koše (13) nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (14) a vyvěste sběrný koš. Ochranu proti odraženým předmětům sklopte zpět na kryt přístroje.



Zboku zachytávacího vaku na trávu je namontován ukazatel naplnění.



Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný



Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 5 poloh k nastavení výšky řezu:

- 55 - 65 mm – vysoká výška sekání
- 40 - 55 mm – střední výška sekání
- 25 - 40 mm – nízká výška sekání

- J** 1. Uchopte páčku (8) k nastavení výšky řezu a zaveďte ji do vybrání pro požadovanou výšku řezu.

Správná výška sekání u okrasného trávníku činí přibližně 25 - 45 mm, v případě užitkového trávníku přibližně 45 - 65 mm.

- i** Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.

- i** Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.

Zapnutí a vypnutí

- G** 1. Postavte sekačku na rovný podklad.
2. Zdvihněte kryt akumulátoru (6) na krytu přístroje a zasuňte nabitý akumulátor (7) podél vodicí lišty do přístroje. Slyšitelně zaskapne.
3. Zasuňte bezpečnostní klíč (21) do k tomu určeného otvoru (21a) nad akumulátorem.
4. Opět zavřete průhledný kryt (6).
5. Před zapnutím dbejte, aby se přístroj nedotýkal žádných předmětů.
- H** 6. K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (17) a přidržte jej, zatímco stisknete bezpečnostní spínač (18) na rukojeti (1). Zapínač/vypínač (17) pusťte.

7. Zařízení vypnete tak, že uvolníte bezpečnostní spínač (18).



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Práce se sekačkou

Pravidelné sekání aktivuje trávy k zesílené tvorbě listů a zároveň odumírání plevel. Proto je trávník po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrné zatížitelný trávník.

K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 70 - 80 mm. V hlavním vegetačním období se trávník seká minimálně jednou za týden.

- Ved'te přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke svahu. Neposunujte se směrem dozadu.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění/údržba/skladování“



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se pohybujícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění.

Čištění/údržba/skladování



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Před jakoukoliv údržbou a čištěním vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč (G 21) a vyčkejte, než se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte níže uvedené čistící a údržbové práce. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

Čištění a obecná údržba



Neostříkujte tento nástroj vodou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Existuje nebezpečí elektrického úderu.

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory, vyhazovací otvor a nožovou oblast. Nepoužívejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Občas naolejujte kola.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolněné, opotřebované nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.



Výměna nože

Je-li nůž tupý, tak by jej měl nabrousit odborný servis. Je-li nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn

1. Otočte přístroj.
2. Použijte pevné rukavice a přidržte nůž (23). Šroubem nože (22) otáčejte proti směru hodinových ručiček za pomoci klíče směrem od vrheta motoru.
3. Při montáži nového nože postupujte zase v opačném pořadí. Dbejte, aby byl nůž ve správné poloze a šroub pevně utažený



Skladování

Povolte horní a spodní rychloupínač (2 + 5) a rukojeť (1) a spodní držadlo (4) sklapiňte k sobě, aby přístroj nezabíral tolik místa. Kabel se přitom nesmí přiskřípnout.

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Dříve než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechejte motor ochladit.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neod-

bornou opravou nebo použitím cizích dílů,
popř. použitím k neurčenému účelu.

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou rozřadit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Posekaný materiál uložte na kompost, neodhazujte jej do popelnice.
- Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly/ Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdr-
žíte na stránkách
www.grizzly-service.eu**

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz „Service-Center“).

Akumulátor 20 V; 4,0 Ah	80001158
Nabíječka.....	80001120

Záruka

- Na tento přístroj poskytujeme záruku 24 měsíců. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- Škody, které byly způsobeny přirozeným opotřebením, přetížením anebo neodbornou obsluhou, jsou ze záruky vyloučeny. Určité konstrukční části podléhají jejich běžnému opotřebením a jsou proto ze záruky vyloučeny. Patří k nim především: akumulátor, zachytňový pytel, mulčovací sada, náhradní nůž.
- Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je kromě toho, že byly dodrženy pokyny pro čištění a údržbu.
- Škody, které vznikly v důsledku závad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou nebo opravou.
- Předpokladem je vrácení nerozmontovaného přístroje prodejci spolu s kupním a záručním dokladem.

Opravy - služby

Předpokladem je, že se nástroj vrátí našemu Grizzly service-centru v rozloženém stavu s dokladem o koupi a s dokladem o záruce. Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly zasílány dostatečně zabalené a vyplacené.

Pozor: V případě reklamace anebo servisu zašlete prosím Váš přístroj na naši servisní adresu vyčištěný a s upozorněním na poruchu.

**Nevyplacené – jako neskladné zboží,
expres nebo zvláštní dopravou – zasla-
né přístroje nebudou přijaty.**

Likvidaci vašich zaslaných poškozených
přístrojů provádíme bezplatně.

Hledání chyb

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Akumulátor (A 7) je prázdný nebo není vložen	Zkontrolujte stav nabití akumulátoru, příp. zajistěte opravu kvalifikovaným odborníkem v oboru elektrických zařízení.
	Bezpečnostní klíč (G 21) není zastrčen	Zastrčte bezpečnostní klíč
	Defektní zapínač/vypínač (A 17)	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku řezu J Stlačením rámové rukojeti lehce nadzvedněte přední kolečka
Motor vypadává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí těleso
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje.	Příliš nízká výška řezu	Nastavte menší výšku řezu J
	Nůž tupý	Nože lze brousit nebo vyměnit I
	Oblast nože ucpaná	čistící stroje
	Nůž špatně namontován	Nůž správně namontujte I
Nůž se netočí	Nůž zablokovaný trávou	Odstraňte trávu
	Šroub nože volný	Utáhněte šroub nože I
Abnormální hluk, chrastit nebo vibrační	Šroub nože volný	Utáhněte šroub nože I
	Defektní nůž	Vyměňte nůž I

Turinys

Ūčel použiti	108
Bendrasis aprašymas	109
Pristatomas komplektas	109
Apžvalga	109
Veikimo aprašymas	109
Techniniai duomenys	110
Saugos nurodymai	110
Simboliai	110
Bendrieji saugos nurodymai	111
Montavimas	115
Apatinio lanko montavimas	115
Lenktos rankenos montavimas	115
Žolės surinkimo dėžės montavimas	115
Akumulatoriaus įdėjimas / išėmimas	116
Mulčiavimo rinkinys	116
Eksplotavimo pradžia	116
Valdymas	116
Žolės surinkimo dėžės įkabinimas /	
nuėmimas	117
Pjovimo aukščio nustatymas	117
Įjungimas ir išjungimas	117
Darbas su vejapjove	118
Valymas, techninė priežiūra,	
laikymas	118
Bendrieji valymo ir techninės priežiūros	
darbai	118
Peilio keitimas	119
Laikymas	119
Utilizavimas/aplinkos apsauga	119
Atsarginės dalys/Priedai	119
Garantija	120
Remonto tarnyba	120
Klaidų paieška	121
Originalios EB atitikties	
deklaracijos vertimas	159
Trimatis vaizdas	162
Service-Center	163

Įvadas

Sveikiname perkant savo naują įrangą. Taigi, jūs nusprendėte aukštos kokybės įrenginyje. Gamybės metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra dalis šio skyriaus. Jame yra svarbios informacijos saugos, naudojimo ir tvarkymo. Susipažinti prieš naudojant prietaisą su visų veikimo ir saugos instrukcijomis. Prietaisą naudokite tik kaip nurodyta ir taikymo išvardytų sričių. Na, eksploatavimo instrukcijomis ir perduoda visus dokumentus kai prietaiso perdavimas trečiosioms šalims.

Ūčel použiti

Šis prietaisas yra skirtas namų valdos vejos ir žolės plotams pjauti. Prietaisas numatytas naudoti namų ūkiuose. Jis neskirtas nuolatos naudoti pramoniniams tikslams. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Šio prietaiso negali naudoti vaikai ir asmenys, nesusipažinę su šia instrukcija. Draudžiama naudoti prietaisą lyjant lietuvi arba drėgnoje aplinkoje. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Bendrasis aprašymas



Prietaiso valdymą vaizduojančius paveikslėlius rasite 2–3 puslapiuose.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys. Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

Gam. nr.: 72048024, 72048025:

- Vejapjovė ir lenkta rankena
- Apatinė rankenos dalis
- Žolės surinkimo dėžė
- 2 Kabelio laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis strypui pritvirtinti (sukomplektuotas)
- 2 veržiamosios svirtys su varžtais lenktai rankenai tvirtinti
- Mulčėšanas kompleks
- 1Akumulatorius
- Kroviklis
- Eksploatavimo instrukcija

Gam. nr.: 72048026:

- Vejapjovė ir lenkta rankena
- Apatinė rankenos dalis
- Žolės surinkimo dėžė
- 2 Kabelio laikikliai
- 2 veržiamosios svirtys su poveržlėmis strypui pritvirtinti (sukomplektuotas)
- 2 veržiamosios svirtys su varžtais lenktai rankenai tvirtinti
- Mulčėšanas kompleks
- Eksploatavimo instrukcija

Apžvalga



- 1 lenkta rankena
- 2 veržiamoji svirtis
- 3 Surinkimo maišo pripildymo lygio indikatorius
- 4 apatinis lankas

- 5 sparnuotoji veržlė, apatinė
- 6 akumulatoriaus dangčio atblokavimo jungiklis
- 7 akumulatorius
- 7a akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius
- 7b akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 8 pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
- 9 priekiniai ratai
- 10 prietaiso korpusas
- 11 kroviklis
- 11a kroviklio ekranas
- 12 galiniai ratai
- 13 žolės surinkimo krepšys
- 14 galinis apsauginis dangtis
- 15 kabelio laikiklis
- 16 prietaiso kabelis
- 17 įjungimo / išjungimo jungiklis
- 18 apsauginis jungiklis
- 19 Mulčėšanas kompleks
- 19a Mulčėšanas komplekta aptvere



- 20 Žolės surinkimo dėžės nešimo rankena
- 20a Varžtas su kryžmine įpjova



- 21 Apsauginis raktelis
- 21a Apsauginio raktelio anga



- 22 fiksavimo veržlė
- 23 peilis

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinėje vejapjovėje lygiagrečiai pjovimo plokštumai įmontuotas besisukantis pjovimo įtaisas. Vejapjovėje naudojamas galingas elektros variklis, jį turi tvirtą plastikinį korpusą, apsauginį jungiklį, apsaugą nuo smūgių ir žolės surinkimo dėžę. Prietaisą papildomai galima nusta-

tyti į 7 pjovimo padėtis; yra lengvai judantys ratukai.

Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

Techniniai duomenys

Akumulatorinės vejapjovė

..... **ARM 2040-33 Lion Set**

Variklio įtampa maks. 20 V ==

Sūkių skaičius esant tuščiajai

eiga 2900 min⁻¹

Veikimo tuščiaja

eiga trukmė maks. 30 min*

Pjovimo lankas 330 mm

Pjovimo aukštis 25-65 mm

Žolės surinkimo dėžės talpa 32 l

Apsaugos klasė III

Apsaugos rūšis IPX1

Svoris (be akumulatoriaus /

kroviklio) 11 kg

Garso slėgio lygis

(L_{PA}) 67,9 dB(A); K_{PA} = 3 dB

Garso galingumo lygis (L_{WA})

nurodytas 96 dB(A)

išmatuotas 80,0 dB(A); K_{WA} = 2,36 dB

Lenktosios rankenos vibracija (ah)

dešinėje 0,73 m/s²; K = 1,5 m/s²

kairėje 0,94 m/s²; K = 1,5 m/s²

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

Naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo

nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami pagrindiniai saugos potvarkiai, kurių reikia laikytis dirbant su elektrine vejapjove.

Simboliai

Paveikslėliai / užrašai ant prietaiso



Dėmesio!



Atidžiai perskaitykite eksploataavimo instrukciją.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.



Aplink veikiančią vejapjovę negali būti asmenų.



Atsargiai – aštrūs pjovimo peiliai! Nekiškite arti kojų ir rankų. Pavojus susižaloti!



Prieš atlikdami nustatymo ir valymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite apsauginį raktelį.



Elektros smūgio pavojus



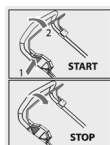
Atsargiai – pavojus susižaloti!
Dėvėkite akių ir klausos organų apsaugą.



Akumuliatorinės veļapjovės nenaudokite lyjant arba jei žolė šlapia



Dėmesio! Veļapjovės peilis veikia iš inercijos.



Norėdami sustabdyti prietaisą atleiskite apsauginį išjungiklį



Pavojus!
Nekiškite arti rankų ir kojų.



Garso galios lygio L_{WA} nurodymas dB.



Žolės surinkimo dėžės pripildymo lygio indikatorius



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Instrukcijoje pateikiami saugos nurodymai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Bendrieji saugos nurodymai



SVARBU
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.



Šis prietaisas gali sukelti didelę žalą, jei netinkamai naudojami. Siekiant išvengti žalos ir turtinę žalą, skaityti ir laikytis šių saugos instrukcijos ir susipažinti su visų centralėms.

- Vaikams šį įrenginį naudoti draudžiama. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Šį įrenginį gali naudoti silpnėsių fizinių, jėsių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti įrenginį ir suprato jo keliamą pavojų.

Paruošimas:

- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Valyti ir naudotojo vykdomos techninės priežiūros

neprižiūrimiems vaikams atlikti negalima.

- Vaikams ar kitiems asmenims, neperskaičiusiems naudojimo instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso. Tam tikrose šalyse gali galioti taisyklės dėl mažiausio leistino amžiaus, kurio turi būti sulaukęs prietaisą naudojantis asmuo.
- Niekada nenaudokite prietaiso, kai šalia yra asmenų, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.
- Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą.
- Patikrinkite vietovę, kurioje naudosite prietaisą, surinkite akmenis, lazdas, vielas ir kitus pašalinius daiktus, nes jie gali būti sugriebti ir išsviesti.
- Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, pavyzdžiui, apsauginius batus neslystančiu padu, tvirtas, ilgas kelnes. Niekada nenaudokite prietaiso neapsiavę batais arba apsiavę atvirus sandalus. Nedėvėkite laisvų drabužių arba aprangos su kabančiomis virvelėmis ar dirželiais.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite, ar peiliai, tvirtinimo kaiščiai bei visas pjovimo blokas nenusidėvėjo ir nėra apgadinti. Kad įrenginys išliktų subalansuotas, keičiant nusidėvėjusius ar apgadintus peilius ir tvirtinimo kaiščius būtina pakeisti visą jų komplektą. Būtina pakeisti nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius užrašus.

- Niekada nenaudokite vežapjovės, jei apgadinti jos apsauginiai įtaisai ar apsauginės grotelės arba jei apsauginiai įtaisai, pvz., apsauginiai dangčiai ir (arba) žolės surinkimo įtaisai nesurinkti.
- Būkite atsargūs dirbdami prie prietaisų su keliais pjovimo įrankiais, nes pajudinus peilį gali pradėti suktis kiti peiliai.
- Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus. Jei naudosite kitų gamintojų dalis, neteksite teisės prašyti garantijos suteikimo.
- Nusidėvėjusius arba apgadintus informacinius užrašus būtina pakeisti.

Darbas su įrenginiu:



Dirbdami kojas ir rankas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių ir nelaikykite po jomis. Galite susižeisti!

- Įjunkite variklį pagal instrukciją ir tai atlikite tik tada, kai Jūsų kojos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Nenaudokite prietaiso lyjant lietu, esant prastam orui, drėgnoje aplinkoje ir nepjaukite drėgnos vejės. Dirbkite tik dienos šviesoje arba įjungę tinkamą dirbtinį apšvietimą.
- Niekada nedirbkite prietaisu, jei esate pavargęs arba negalite susikoncentruoti, vartojote alkoholio arba medikamentų. Visada laiku padarykite pertraukėlę. Dirbkite vadovaudamiesi protu.

- Prisiminkite, kad visada reikia dirbti saugiai stovint, ypač pjau-
nant šlaitus. Ant šlaito visada
stovėkite ir pjaukite skersai,
niekada nepjaukite aukštyn
arba žemyn. Būkite labai atsargūs,
jei stovėdami ant šlaisto
norite pakeisti važiavimo kryptį.
Nepjaukite labai stačių šlaitų.
- Prietaisą stumkite tik žingsnio
greičiu. Būkite labai atsargūs
apsukdami prietaisą, traukdami
link savęs arba eidami atgal.
- Išjunkite prietaisą atsargiai, va-
dovaudamiesi šioje instrukcijoje
pateiktais nurodymais. Stebėkite,
kad būtų pakankamas atstumas
nuo kojų iki besisukančių
peilių.
- Užvesdami nepakreipkite prietaiso,
nebent jo reikia paleidžiant
ant aukštos žolės. Tokiu atveju
paimkite prietaisą už lenktos rankenos
ir pakreipkite taip, kad truputį
pasikeltų prietaiso priekiniai
ratukai. Visada stebėkite, kad abi
rankos būtų darbinėje padėtyje
ir tik tada prietaisą vėl nuleiskite
ant žemės.
- Niekada nedirbkite be žolės surinkimo
maišo arba apsaugos nuo smūgių.
Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo
angos.
- Nebandykite užvesti variklio, kai
stovite prieš išmetimo šachtą.
- Užvedant arba paleidžiant variklį,
vejaplovės negalima paversti,
nebent ją reikia kilstelėti
pjaunant žolę. Šiuo atveju ją
paverskite tik tiek, kiek būtina,
ir kelkite tik pusę, kuri yra nukreipta
nuo naudotojo.
- Sustabdykite peilį, jei vejaplovę
reikia paversti perstumiant ją ki-

tokiais paviršiais nei žolė arba jei
vejaplovę reikia išstumti iš pjaunamo
ploto arba nustumti į jį.



Dėmesio – pavojus!
Peilis veikia iš inercijos.
Kyla pavojus susižeisti.

- Veikiant varikliui negalima pakelti ir transportuoti prietaiso.
Išjunkite prietaisą, jei jį reikia pakreipti norint nugabenti į kitą
vietą, jei važiuojate ne per veją ir prietaisas vežamas nuo vieno
pjaunamo ploto iki kito.
- Žolės išmetimo anga visada turi būti švari ir neužkimšta.
Nupjautą medžiagą išimkite tik sustojus prietaisui.
- Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevisiškai arba be gamintojo
sutikimo permontuotu prietaisu. Niekada nenaudokite prietaiso,
jei apsauginiai įrenginiai arba ekranai yra pažeisti, jei nėra saugos
įrenginių, pavyzdžiui, nukreipimo ir (arba) žolės surinkimo mechanizmo.
- Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Dirbkite tik nurodytame
galios diapazone ir nekeiskite variklio regulatoriaus nustatymų.
Sunkiems darbams nenaudokite mažos galios įrenginių.
Prietaiso nenaudokite kitiems tikslams nei jis pritaikytas.
- Nenaudokite prietaiso netoli užsiliepsnojančių skysčių arba
dujų. Jei nepaisysite šių nurodymų, kyla gaisro ir sprogdimo pavojus.

- Išjunkite prietaisą, ištraukite apsauginį raktelį ir išimkite akumuliatorių.
Įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo:
 - visada, kai paliekate įrenginį,
 - prieš pradėdami valyti išmetimo angą arba norėdami pašalinti blokuojantį daiktą,
 - kai prietaisas nenaudojamas,
 - prieš tikrindami, valydami arba dirbami prie prietaiso,
 - jei dirbant prietaisas atsitrenkia į svetimkūnį arba pradeda nejprastai vibruoti. Tokiu atveju patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir prireikus perduokite suremontuoti.
- Rankų ir kojų niekada neikiškite arti besisukančių dalių arba pojomis. Naudojant pjautuvus niekada negalima stotis prieš žolių išmetimo angą.
- Visada ištraukite srovės grandinės pertraukiklį / uždegimo raktelį, kai:
 - kai pasišalinate nuo sodo prietaiso,
 - prieš pašalindami blokuotes,
 - kai sodo prietaisą tikrinatė, valote arba prie jo dirbate,
 - po susidūrimo su svetimkūniu. Patikrinkite prietaisą iš karto, ar jis nepažeistas, ir prireikus paveskite suremontuoti,
 - jei sodo prietaisas pradeda nejprastai vibruoti (nedelsdami patikrinkite!).

Techninė priežiūra ir laikymas

- Atlikdami pjovimo peilio techninės priežiūros darbus atkreipkite dėmesį, kad peiliai gali pradėti judėti net ir tuomet, kai įtampos tiekimo šaltinis atjungtas.
- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir prietaisas būtų saugios darbinės būklės.
- Patikrinkite, ar nesimato galimų vejamųjų pažeidimų.
- Prireikus sutaisykite pažeistas dalis.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje neaprašytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Keisdami pjovimo įtaisą dėvėkite apsaugines pirštines.
- Reguliariai tikrinkite, ar žolės surinkimo įtaisas nenusidėvėjo, ar nedeformuotas. Saugos sumetimais pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis. Nustatydami peilius būkite labai atsargūs, kad besisukantys peiliai ir pritvirtintos mašinos dalys neprispaustų Jūsų pirštų.
- Patikrinkite, kad būtų naudojami tik atsarginiai, gamintojo aprobuoti pjovimo įrankiai.

- Prieš padėdami įrenginį leiskite varikliui atvėsti.

LIEKAMOJI RIZIKA

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsispjauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradėdami naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Montavimas

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Atlikite tik tuo darbus, kuriuos išmanote.
- Jei abejojate, kreipkitės į specialistą arba tiesiogiai į mūsų techninės priežiūros skyrių

B Apatinio lanko montavimas

1. Atlenkite apatinį strypą (4) ir nustatykite jį norimu posvyriu.
2. Užfiksuokite apatinį strypą iš anksto sumontuotais greitaveikiais veržikliais (5).

C Lenktos rankenos montavimas

1. Varžtais ir viršutiniais greitaveikiais veržikliais (2) pritvirtinkite lenktą rankeną (1) apatinio strypo (4) dešinėje ir kairėje pusėse.
2. Pritvirtinkite kabelio laikiklius: Užspauskite kabelio laikiklius (A15) ant apatinio strypo ir įtvirtinkite juose prietaiso kabelį (A16).



Jei atlaisvinsite sparčiojo tvirtinimo svirtis, padėdami prietaisą lenktą rankeną bei apatinį strypą galėsite nulenkti žemyn.

D Žolės surinkimo dėžės montavimas

Žolės surinkimo krepšys beveik visiškai surinktas iš anksto.

1. Išsukite varžtą su kryžmine įpjova (20a) iš nešimo rankenos (20).
2. Nešimo rankeną (20) uždėkite ant žolės surinkimo dėžės (13) viršaus ir

iš apačios prisukite varžtu su kryžmine įpjova (20a).

3. Plastikines užmovas (13a) užmaukite ant žolės surinkimo dėžės strypų (13b).



Dėmesio: niekada nenaudokite prietaiso iki galo nepritvirtinę apsaugos nuo smūgių arba žolės surinkimo dėžės. Galite susižeisti!



Akumulatoriaus įdėjimas / išėmimas



Išjunkite įrenginį, ištraukite apsauginį raktelį (G 21) ir palaukite, kol peilis sustos. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.

1. Norėdami įstatyti akumuliatorių (7) į prietaisą, stumkite akumuliatorių kreipiančiosiomis juostelėmis į prietaisą. Jis girdimai užsifiksuoja.
2. Norėdami išimti akumuliatorių (7) iš prietaiso, paspauskite atlaisvinimo mygtukus (A 7b) ant akumulatoriaus ir ištraukite akumuliatorių.



Mulčiavimo rinkinys

Mulčiavimo rinkinio įdėjimas

1. Jei įdėta, nuimkite žolės surinkimo dėžę.
2. Pakelkite apsauginį dangtį.
3. Įstumkite mulčiavimo rinkinį (19). Apkaba (19a) užsifiksuoja.

Mulčiavimo rinkinio išėmimas

4. Įspauskite mulčiavimo rinkinio apkabą (19a) ir išimkite mulčiavimo rinkinį (19).

Eksplotavimo pradžia

Prieš pradėdami naudoti prietaisą turite

- sumontuoti apatinį ir viršutinį rankenos strypą,
- sumontuoti žolės surinkimo krepšį,



Dėmesio – pavojus susižeisti! Surenkant nuimant arba žolės surinkimo krepšį, prietaisas turi būti išjungtas, o besisukančios dalys – nejudėti. Prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Valdymas



Dėmesio – pavojus susižeisti! Naudodami prietaisą dėvėkite tinkamus drabužius bei darbinės pirštines. Prieš pradėdami darbą visuomet įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai veikia. Įsitikinkite, kad žolės surinkimo krepšys ir prietaisas tinkamai sumontuoti. Jeigu būtų apgadintas jungiklis, su tokiu prietaisu dirbti nebeįmanoma. Asmeninės apsaugos priemonės ir tinkamai veikiantis prietaisas sumažina susižeidimo ir nelaimingų atsitikimų pavojų.



Atlikti vejąplovės nustatymus bei pritaisyti ir nuimti žolės surinkimo krepšį, mulčiavimo rinkinį, šoninio išmetimo kanalą ir t.t. leidžiama tik išjungus variklį ir sustojus peiliui.



Išjunkite įrenginį, ištraukite apsauginį raktelį (G 21) ir palaukite, kol peilis sustos. **Gresia asmenų sužalojimo pavojus.**



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-tvarkius.



Žolės surinkimo dėžės įkabinimas / nuėmimas

1. Norėdami užkabinti dėžės surinkimo dėžę (14), pakelkite apsaugą nuo atsitrengimo (13) ir užkabinkite žolės surinkimo dėžę (14).
2. Apsaugą nuo smūgių (13) pritvirtinkite prie žolės surinkimo dėžės (14); ji pri-laikys dėžę reikiamoje padėtyje.
3. Jei norite nuimti žolės surinkimo dėžę (14), pakelkite apsaugą nuo smūgių (13) ir iškabinkite žolės surin-kimo dėžę. Apsaugą nuo smūgių vėl užlenkite ant prietaiso korpuso



Žolės surinkimo krepšio šone yra pripildymo lygio indikatorius.



Pripildymo lygio indikatorius atidarytas: žolės surinkimo dėžė tuščia



Pripildymo lygio indikatorius uždarytas: žolės surinkimo dėžė pripildyta

Pjovimo aukščio nustatymas

Prietaisui galima nustatyti vieną iš 5 pjovimo aukščio padėčių:

55 - 65 mm - didelis pjovimo aukštis

40 - 55 mm - vidutinis pjovimo aukštis

25 - 40 mm - mažas pjovimo aukštis



1. Suimkite pjovimo aukščio re-guliuavimo svirtį (8) ir traukite ją fiksavimo įtaise, kol nustatysite pageidaujamą pjovimo aukštį.

Dekoratyvinei vejai pjauti nustatykite maž-daug 25–45 mm pjovimo aukštį, o vaikš-čiojamajai vejai – maždaug 45–65 mm.



Kai sezono pradžioje pjaunate pirmą kartą, nustatykite didesnį pjovimo aukštį.



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-tvarkius.

Ijungimas ir išjungimas



1. Pastatykite vejapjovę lygioje vietoje.
2. Kilstelėkite akumulatoriaus už-dangalą (6) ir stumkite įkrautą akumuliatorių (7) išilgai kre-i-piamojo bėgelio į prietaisą. Jis girdimai užsifiksuoja.
3. Įkiškite apsauginį raktelį (21) į tam skirtą angą (21a) virš aku-muliatoriaus.
4. Vėl uždarykite permatomą dangtį (6).
5. Prieš įjungdami atkreipkite dė-mesį, kad prietaisas neliestų jokių daiktų.
6. Įjunkite paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį (17) ir laikyki-te jį nuspaudę, kol prispausite apsauginį išjungiklį (18) prie lenktos rankenos (1). Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (17).
7. Norėdami išjungti, atleiskite ap-sauginius jungiklius (18).



Išjungus prietaisą peiliai kelias sekundes dar sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Kyla pavojus sužeisti žmones.

Darbas su vejapjove

Reguliariai pjaukant žolės lapeliai sutvirtėja, tačiau kartu silpnėja piktžolių lapeliai. Dėl to po kiekvieno pjovimo veja tampa tankesnė ir atsparesnė.

Pirmą kartą reikia pjauti maždaug balandžio mėnesį, kai vejos aukštis yra apie 70–80 mm. Pagrindiniu vegetacijos laikotarpiu veją reikia pjauti mažiausiai vieną kartą per savaitę.

- Prietaisą stumkite žingsnio greičiu ir kuo lygesnėmis linijomis. Kad nupjautumėte visą veją, juostos turėtų persidengti kelis centimetrus.
- Nustatykite tokį pjovimo gylį, kad prietaisas nebūtų per daug apkrautas. Antraip galite pažeisti variklį.
- Pjaudami šlaitus visada stovėkite skersai. Būkite labai atsargūs eidami atgal ir traukdami prietaisą.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas, techninė priežiūra, laikymas“.



Išjungus prietaisą peiliai kelias sekundes dar sukasi. Nelieskite besisukančio peilio. Kyla pavojus sužeisti žmones.

Valymas, techninė priežiūra, laikymas



Šioje instrukcijoje nenurodytus darbus paveskite atlikti vieno iš mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro darbuotojams. Naudokite tik originalias dalis.



Dirbdami su peiliu užsidėkite pirštines.



Prieš atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus, išjunkite įrenginį, ištraukite apsauginį raktelį (G 21) ir palaukite, kol peilis sustos. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.



Išjunkite prietaisą ir prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Taip užtikrinamas ilgas ir patikimas prietaiso naudojimas.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai



Nepurškite ant vejapjovės vandens. Kyla elektros šoko pavojus. Sužalojimo elektros srovės pavojus.

- Prietaisas visada turi būti švarus. Prietaisą valykite šepečiu arba servetėle, nenaudokite jokių aštrių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Baigę pjauti prie ratų, ventiliacijos angų, išmetamųjų angų ir peilių srities pilipusius augalų likučius nuvalykite mediniu arba plastikiniu daiktu. Nenaudokite kietų arba aštrių daiktų, nes jie gali pažeisti prietaisą.
- Retkarčiais alyva sutepkite ratus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių vejapjovės trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

I Peilio keitimas

Atbukusį peilį galite pagaląsti specializuotose dirbtuvėse. Jei peilis pažeistas arba išbalansuotas, jį reikia pakeisti

1. Apsukite prietaisą.
2. Užsidėkite tvirtas pirštines ir tvirtai laikykite peilį (23). Peilio varžtą (22) veržliarakčiu nuo variklio suklio atsukite prieš laikrodžio rodyklę.
3. Naują peilį įmontuokite atvirkštine eilės tvarka. Atkreipkite dėmesį, kad peilį nustatytumėte tinkamoje padėtyje ir stipriai priveržtumėte varžtą.

K Laikymas

Atlaisvinkite viršutinius ir apatinius greitaveikius veržiklius (2 + 5) ir suskleiskite lenktą rankeną (1) ir apatinį strypą (4), kad prietaisas užimtų mažiau vietos. Įsitinkinkite, kad neprispaudėte kabelio.

- Prietaisą laikykite peilio apsaugoje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpose.

Mes neprisiimame atsakomybės už mūsų prietaisų padarytą žalą, jei jie buvo netinkamai suremontuoti arba buvo naudojamas ne originalios dalys ir prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį.

Utilizavimas/aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir prietaisą, akumuliatorių, priedus ir pakuotę perduokite aplinką tausojančiai utilizavimo įstaigai.



Elektrios prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Prietaisą ir kroviklį perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai. Apie tai teiraukitės mūsų techninės priežiūros centre.
- Nupjautos žolės nemeskite į šiukšlių kontenerius, ją nuvežkite į kompostavimo vietą arba kaip trąšas paskirstykite po krūmais ir medžiais.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzly-service.eu

Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center“, (žr. „Service-Center“).

Akumuliatorius 20 V; 4,0 Ah 80001158
 Kroviklis 80001120

Garantija

- Šiam prietaisui mes suteikiame 24 mėnesių garantiją.
- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.
- Garantija netaikoma natūralaus dėvėjimo požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl per didelės apkrovos arba netinkamo valdymo. Tam tikros konstrukcinės dalys natūraliai dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama. Labiausiai tai taikoma peiliams, akumulatorius, žolės surinkimo krepšys, mulčiavimo rinkinys.
- Kad būtų suteikta garantija, turėjo būti laikomasi valymo ir techninės priežiūros nurodymų.
- Jei pastebimi medžiagos arba gamybos defektai, pristatomas kitas prietaisas arba jis suremontuojamas. Būtina sąlyga – prietaisas prekybininkui pristatomas neišardytas, su pirkimo čekiu ir garantijos patvirtinimu.

Remonto tarnyba

- Remonto darbus, kuriems nesuteikiama garantija, už tam tikrą atlygį galite pavesti atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai Jums mielai pateiks darbų sąmatą. Mes galime remontuoti tik tuos prietaisus, kurie buvo atsiųsti tinkamai supakuoti ir apmokėti.
- **Dėmesio:** jei turite pretenzijų dėl prietaiso arba norite jį remontuoti, atsiųskite jį nuvalytą mūsų techninės priežiūros centrui, būtinai nurodykite defektą. **Mes nepriimame prietaisų, už kurių siuntimą nebuvo sumokėta (negabaritinis krovinys, skubiosios siuntos arba kitas specialus gabenimo būdas).**
- Jei mums atsiųssite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Klaidų paieška

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Neužsiveda prietaisast	Akumulatorius (A 7) išsikvotas arba neįstatytas	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo būseną, prireikus paveskite suremontuoti kvalifikuotam elektrikui
	Neįkištas apsauginis raktelis (G 21)	Įkiškite apsauginį raktelį
	Sugedo įjungimo / išjungimo jungiklis (A 17)	Perduokite suremontuoti klientų aptarnavimo centrui.
	Nusidėvėjo anglinis šepečėlis	
	Sugedo variklis	Nustatykite didesnę pjovimo aukštį J . Spausdami rankenos lanką truputį kilstelėkite priekinius ratukus.
	Per aukšta žolė	
Variklis išsijungia	Blokuoja svetimkūnis	Išimkite svetimkūnį
Netinka darbo rezultatas arba variklis veikia sunkiai	Per mažas pjovimo aukštis	Nustatykite mažesnę pjovimo aukštį J
	Atbuko peilis	Pagaląskite arba pakeiskite peilį I
	Užsikūso peilio sritis	Nuvalykite prietaisą
	Netinkamai sumontuotas peilis	Tinkamai įmontuokite peilį I
Peilis nesisuka	Peilį blokuoja žolė	Išvalykite žolę
	Atsilaisvino peilio varžtas	Priveržkite peilio varžtą I
Neįprasti garsai, tarškėjimas arba vibracija	Atsilaisvino peilio varžtas	Priveržkite peilio varžtą I
	Peilis pažeistas	Pakeiskite peilį I

Contenido

Introducción	122
Uso previsto	122
Descripción general	123
Volumen de suministro.....	123
Vista general.....	123
Descripción del funcionamiento.....	124
Datos técnicos	124
Advertencias de seguridad	124
Símbolos y gráficos.....	124
Indicaciones generales de seguridad.....	125
Montaje	130
Montaje de la barra inferior.....	130
Monte la empuñadura de puente.....	130
Montar cesta para la hierba.....	130
Retirar/insertar la batería.....	130
Kit de mantillo.....	130
Puesta en funcionamiento	131
Manejo	131
Colgar/retirar la cesta para la hierba.....	131
Ajustar la altura de corte.....	132
Encendido y apagado.....	132
Trabajar con el cortacésped	132
Limpieza/mantenimiento	133
Tareas de limpieza y mantenimiento generales.....	133
Cambiar la cuchilla.....	133
Almacenamiento	134
Eliminación / protección del medio ambiente	134
Garantía	134
Servicio de reparación	135
Piezas de repuesto/accesorios	135
Localización de averías	136
Traducción de la Declaración de conformidad CE original	160
Plano de explosión	162
Service-Center	163

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad.

Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de la primera puesta en marcha, lea este manual de instrucciones. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

Este dispositivo está diseñado únicamente para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.

Cualquier otra aplicación que no esté expresamente permitida en estas instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario. El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones no deben utilizar el aparato. Está prohibido utilizar

el aparato con lluvia o en un entorno húmedo. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Descripción general

 Encontrará ilustraciones sobre el uso del aparato en las páginas 2-3.

Volumen de suministro

Desembale el aparato y asegúrese de que está completo. Deseche el material de embalaje según corresponda.

Artículo No. : 72048024, 72048025:

- Cortacésped y empuñadura de puente
- Barra inferior
- Cesta para la hierba
- 2 Sujetacables
- 2 palancas de sujeción rápida premon-
tadas para la fijación del mango
- 2 palancas de sujeción con tornillos
para la fijación de la empuñadura de
puente
- Kit de mantillo
- 1 batería
- Cargador
- Manual de instrucciones

Artículo No. : 72048026:

- Cortacésped y empuñadura de puente
- Barra inferior
- Cesta para la hierba
- 2 Sujetacables
- 2 palancas de sujeción rápida premon-
tadas para la fijación del mango
- 2 palancas de sujeción con tornillos
para la fijación de la empuñadura de
puente
- Kit de mantillo
- Manual de instrucciones

Vista general

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Empuñadura de puente
2 Palanca tensora parte superior
3 Indicador de llenado del saco
colector
4 Barra inferior
5 Tuercas de mariposa parte inferior
6 Cubierta de la batería
7 Batería
7a Indicador de carga de la batería
7b Tecla de desbloqueo de la batería
8 Palanca de ajuste de la altura
de corte
9 Ruedas delanteras
10 Carcasa del cortacésped
11 Cargador
11a Display cargador
12 Ruedas traseras
13 Saco colector (cesta para la
hierba)
14 Protector antichoque trasero
15 Sujetacables
16 Cable del aparato
17 Interruptor de encendido
18 Interruptor de seguridad
19 Kit de mantillo
19a Estribo del kit de mantillo |
| D | 20 Asa de transporte de la cesta
para hierba
20a Tornillo con ranura cruzada |
| F | 21 Llave de seguridad
21a Abertura para la llave de
seguridad |
| I | 22 Tuerca de seguridad
23 Cuchilla |

Descripción del funcionamiento

El cortacésped tiene una herramienta de corte que gira paralelamente al plano de corte. Está equipado con un potente motor eléctrico, una sólida carcasa metálica, un interruptor de seguridad, un protector antichoque y una cesta para la hierba.

Además, la altura del aparato se puede regular en 5 niveles y tiene ruedas que giran con suavidad.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Cortacésped recargable

..... **ARM 2040-33 Lion Set**

Tensión del motor máx. 20 V ==

Régimen al ralentí n_0 2900 min⁻¹

Tiempo máximo al ralentí 30 min*

Anchura de la cuchilla 330 mm

Ajuste de la altura de corte 5 niveles,
25-65 mm

Volumen de la cesta para la hierba 32 l

Clase de protección III

Tipo de protección IPX1

Peso (sin batería/cargador) ... aprox. 11 kg

Nivel de presión acústica

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Nivel de potencia acústica (L_{WA})

garantizado 96 dB(A)

medido 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Vibración (a_h) en la empuñadura

derecha 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

izquierda 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre herramientas eléctricas.

El valor de emisión de vibraciones indicado también se puede utilizar para hacer una estimación preliminar de la exposición.



Advertencia:

En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta eléctrica. Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).

Advertencias de seguridad

En este apartado se presentan las normas de seguridad básicas para trabajar con el aparato.

Símbolos y gráficos

Gráficos en el aparato:



¡Atención!



Lea las instrucciones de uso.



Peligro de lesiones por piezas que pueden salir disparadas.



Mantener a las personas alejadas de la zona de peligro.



Precaución: ¡Cuchilla de corte afilada! Mantener alejados los pies y las manos. ¡Peligro de lesiones!



Peligro de electrocución



¡Atención, peligro de lesiones! Póngase protección ocular y auditiva.



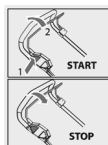
Apague el motor y extraiga la llave de seguridad antes de realizar trabajos de ajuste o limpieza.



No haga uso del cortacésped con batería en condiciones de lluvia o con el césped mojado



¡Atención! Rotación por inercia de la cuchilla cortacésped.



Para detener el aparato, libere el interruptor de seguridad



¡PELIGRO!
Aleje las manos y los pies



Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB.



Indicador de llenado
Saco colector



Los aparatos eléctricos no se deben tirarse a la basura doméstica.

Símbolos del manual de instrucciones:



Símbolo de peligro con indicaciones sobre la prevención de daños personales o materiales.



Símbolo de obligación con información para prevenir daños (se explicita la obligación en lugar del símbolo de exclamación).



Símbolo de información con instrucciones para manejar mejor el aparato.

Indicaciones generales de seguridad



**IMPORTANTE
LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES DE USO.**



Este aparato puede provocar lesiones graves si se utiliza de forma indebida. Para evitar daños personales y materiales, lea y siga las siguientes indicaciones

de seguridad y familiarícese con todos los controles.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar.
- Lleve siempre ropa de trabajo apropiada, como calzado resistente con suela antideslizante y pantalones largos y resistentes. No utilice el aparato si va descalzo o lleva sandalias abiertas. Evite llevar ropa suelta o ropa que tenga cordones o cinturo-nes sueltos.
- Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la cuchilla, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. Las cuchillas y pernos dañados o desgastados deben sustituirse siempre por conjuntos para evitar un desequilibrio. Cuando las placas con indicaciones estén gastadas o deterioradas hay que cambiarlas.

Preparación:

- No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecida la edad mínima del usuario.
- Nunca utilice el aparato si hay personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca. Los niños no deben jugar con el aparato.
- El operador o usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire las piedras, palos, alambres u otros objetos que pudieran quedar atrapados y salir despedidos.
- Nunca utilice el cortacésped con los dispositivos de protección o rejillas de protección dañados o sin los dispositivos de protección instalados, p. ej., deflectores y/o dispositivos de recogida de hierba.
- Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- Sustituya los letreros de advertencia cuando estén desgastados o dañados.

Funcionamiento del aparato:



Durante los trabajos, no pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. ¡Hay peligro de lesiones!

- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentran a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.
- No utilice el aparato cuando llueva, con mal tiempo, en un entorno húmedo o con la hierba mojada. Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación.
- No trabaje con el aparato si está cansado o no está concentrado, o si ha ingerido alcohol o pastillas. Haga las pausas necesarias a tiempo. Utilice el sentido común al trabajar.
- Durante los trabajos, procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes. Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente. No trabaje en pendientes demasiado inclinadas.
- Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha. Extreme las precauciones cuando gire el aparato, lo acerque hacia usted o cuando vaya hacia atrás.
- Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones de este manual de instrucciones. Procure mantener una distancia suficiente de sus pies con respecto a las cuchillas en rotación.
- No incline el aparato al arrancarlo, a menos que sea necesario al arrancar con césped alto. En este caso, incline el aparato presionando la barra mango de tal manera que las ruedas delanteras del aparato se eleven ligeramente. Compruebe siempre que ambas manos se encuentran en la posición de trabajo antes de volver a poner el aparato en el suelo.
- Nunca trabaje sin la cesta para la hierba o el protector antichoque. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión.
- No arranque el motor si está delante de la cuba de expulsión.
- No se debe inclinar el cortacésped al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, inclínelo solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.
- Sujete la cuchilla de corte cuando deba inclinar el cortacésped para transportarlo por superficies que no sean de hierba y al desplazar el cortacésped desde y hacia la superficie de trabajo.



Precaución: ¡Peligro! La cuchilla continúa girando. Existe peligro de lesiones.

- No está permitido elevar ni transportar el aparato mientras el motor está en funcionamiento. Apague el aparato cuando sea necesario inclinarlo para su transporte, cuando se vayan a atravesar otras superficies que no sean césped y cuando se vaya a trasladar el aparato hacia o desde las superficies de siega.
- Mantenga siempre la abertura de expulsión limpia y sin obstrucciones. Retire el material atorado únicamente con el aparato detenido.
- No deje nunca el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o escudos dañados o sin los dispositivos de seguridad como deflectores y/o dispositivos de recogida de hierba.
- No sobrecargue el aparato. Trabaje únicamente con el rango de potencia indicado y no modifique los ajustes de regulación del motor. No utilice máquinas de poco rendimiento para trabajos pesados. No utilice el aparato para fines no previstos.
- No utilice el aparato cerca de líquidos inflamables o gases. Si no se respeta, existe peligro de incendio o de explosión.
- Apague el aparato, retire la llave de seguridad y saque la batería. Asegúrese de que todas las piezas movibles se han parado:
 - siempre que se aleje del aparato y cuando no se vaya a seguir utilizando;
 - antes de deshacer bloqueos o quitar obstrucciones en el canal de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando ha tocado un cuerpo extraño. Busque si el aparato presenta desperfectos y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;
 - si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, ha de revisarlo inmediatamente.
 - Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados.
 - Revise el aparato para ver si tiene algún daño.
 - repare las piezas que estén dañadas;
- Nunca pase los pies ni las manos cerca o debajo de piezas en rotación. Nunca se ponga delante de la apertura de expulsión de la hierba.
- Retire el interruptor del circuito eléctrico/llave de contacto cuando:
 - se retire del aparato de jardinería, antes de retirar algún objeto que lo bloquea;
 - cuando vaya a revisarlo, limpiarlo o a realizarle cualquier otro trabajo;
 - tras haber colisionado con un objeto extraño. Revise inmediatamente si el aparato tiene algún daño y si es necesario llévelo a reparar;

- cuando el aparato haga vibraciones extrañas (¡revisar inmediatamente!).

Mantenimiento y cuidado:

- Al hacer el mantenimiento de la cuchilla cortadora tenga en cuenta que las cuchillas pueden moverse incluso estando apagada la fuente de tensión.
- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados y que el aparato esté en un estado seguro para trabajar.
- No intente reparar el aparato, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Manipule el aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- Utilice guantes de protección cuando vaya a cambiar el dispositivo de corte.
- Compruebe periódicamente que el dispositivo de recogida de hierba no presenta desgaste ni está deformado. Por motivos de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas. Extreme las precauciones al ajustar las cuchillas para que sus dedos no queden atrapa-

dos entre las cuchillas giratorias y las piezas estacionarias de la máquina.

- Asegúrese de que solo se emplean herramientas de corte de repuesto autorizadas por el fabricante.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardar la máquina.

Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta eléctrica se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta eléctrica puede presentar los siguientes peligros:

- a) Lesiones por cortes.
- b) Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- c) Daños en la salud provocados por las vibraciones en manos y brazos, si el aparato se utiliza por un periodo prolongado o si no se utiliza y se mantiene correctamente.



¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica genera durante su funcionamiento un campo electromagnético. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al

fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

Montaje

- Póngase guantes de protección.
- Realice únicamente aquellos trabajos para los que se considera capacitado.
- Si no está seguro, dirijase a un especialista o contacte directamente con nuestro servicio de atención al cliente.

B Montaje de la barra inferior

1. Abra la barra inferior (4) y colóquela en la posición deseada.
2. Fije la barra inferior con los tensores rápidos premontados (5).

C Monte la empuñadura de puente

1. Fije la empuñadura de puente (1) con los tornillos y los tensores rápidos superiores (2) a la derecha e izquierda de la barra inferior (4).
2. Enganche el portacables:
Enganche el portacables (A 15) en la barra inferior, fijando así el cable del aparato (A 16).



Cuando suelte los tensores rápidos, puede abatir la empuñadura de puente y la barra inferior para guardar el aparato.

D Montar cesta para la hierba

La cesta para la hierba ya está premontada en gran medida.

1. Suelte el tornillo de cabeza ranurada en cruz (20a) del asa de transporte (20).
2. Coloque el asa de transporte (20) sobre la parte superior de la cesta para la hierba (13) y atornillela por abajo con el tornillo de cabeza ranurada en cruz (20a).
3. Pase las lengüetas de plástico (13a) por las varillas de la cesta (13b).



No está permitido trabajar con el cortacésped sin el protector antichoque o sin la cesta para la hierba. Existe peligro de lesiones.



Retirar/insertar la batería



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (G 21) y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.

1. Para insertar la batería (7) en el aparato, deberá introducirla deslizándola por el carril guía correspondiente. Al encajar hará un sonido.
2. Para sacar la batería del aparato, presione la tecla de desbloqueo (A 7b) en la batería (7) y extráigala.



Kit de mantillo

Colocar el kit de mantillo

1. Retire la cesta de la hierba, en caso de que estuviera colocada.
2. Levante el protector contra impactos.
3. Introduzca el kit de mantillo (19). El estribo (19a) encaja.

Retirar el kit de mantillo

4. Presione el estribo (19a) del kit de mantillo y extraiga el kit de mantillo (19).

Puesta en funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el aparato, deberá

- montar la barra manillar superior e inferior,
- montar el saco colector



¡Cuidado, peligro de lesión!
Durante el montaje o desmontaje de la salida lateral o del saco colector, el aparato ha de estar apagado y las piezas móviles en reposo. Antes de empezar con cualquier trabajo, retire la batería.

Manejo



¡Cuidado, peligro de lesión!
Cuando trabaje con el aparato, use vestimenta apropiada y guantes de trabajo. Antes de cada uso, compruebe que el aparato está en buen estado de funcionamiento. Asegúrese de que el saco colector y el dispositivo están montados correctamente. Si uno de los interruptores tuviese un desperfecto ya no deberá seguir trabajando con el aparato.

El equipo de protección personal y el aparato en óptimas condiciones reducen el riesgo de sufrir lesiones y accidentes.



Solo se pueden realizar ajustes en el cortacésped, desmontar el saco colector, el kit de mullido o la salida lateral, mientras el motor está apagado y la cuchilla parada.



Apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (G 21) y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.



Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.



Colgar/retirar la cesta para la hierba

1. Para colgar la cesta para la hierba (13), levante el protector antichoque (14) y cuelgue la cesta para la hierba (13).
2. Baje el protector antichoque (14) sobre la cesta para la hierba. El protector sujeta la cesta para la hierba (13) en la posición adecuada.
3. Para retirar la cesta para la hierba (13), levante el protector antichoque (14) y descuelgue la cesta para la hierba (13). Vuelva a bajar el protector antichoque (14) sobre la carcasa del cortacésped.

Indicador de llenado:

Al lado de la bolsa de recolección (13) hay instalado un indicador de llenado (3).



Indicador de llenado (3) abierto: bolsa de recolección (13) vacía



Indicador de llenado (3) cerrado: bolsa de recolección (13) llena

Ajustar la altura de corte

El aparato dispone de 5 posiciones para ajustar la altura de corte.

- 55 - 65 mm** - altura de corte alta
- 40 - 55 mm** - altura de corte media
- 25 - 40 mm** - altura de corte baja

- J** 1. Agarre la palanca (8) para ajustar la altura de corte y muévelo por los puntos hasta que tenga ajustada la altura de corte deseada.

La altura de corte adecuada para un césped de uso residencial es de alrededor de 25 - 45 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor de 45 - 65 mm.

- i** Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.

- i** Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.

Encendido y apagado

- G** 1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana.
2. Eleve la cubierta de la batería (6) en la carcasa del aparato e introduzca la batería (7) cargada deslizándola por el riel guía dentro del aparato. Al encajar hará un sonido.
3. Introduzca la llave de seguridad (21) dentro de la apertura prevista para ello (21a) sobre la batería
4. Cierre de nuevo la cubierta transparente (6).

5. Antes de encender el aparato procure que no toque ningún objeto.
- H** 6. Para encenderlo, accione interruptor de encendido/apagado (17) y sujételo mientras presiona el interruptor de seguridad (18) en la empuñadura de puente (1). Suelte el interruptor de encendido/apagado (17).
7. Para apagarlo, suelte el interruptor de seguridad (18).



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesionarse.

Trabajar con el cortacésped

Cortar con regularidad el césped estimula la formación de hojas fuertes pero, al mismo tiempo, hace que las plantas de maleza mueran. Por esta razón, después de cada corte, el césped se vuelve más denso y se crea un césped uniforme y robusto.

El primer corte se realiza en abril con una altura de crecimiento de 70 - 80 mm. Durante el período de vegetación principal, el césped se corta al menos una vez a la semana.

- Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. De lo contrario, el motor se puede dañar.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente. Tenga especial cuidado

cuando vaya hacia atrás y tire del aparato.

- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo «Limpieza, mantenimiento, almacenamiento».



Tras apagar el aparato, la cuchilla sigue girando durante unos segundos. No toque la cuchilla en marcha. Existe el peligro de lesionarse.

Limpieza/mantenimiento



Los trabajos de arreglo y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro servicio técnico. Utilice exclusivamente piezas originales.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Antes de cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza, apague el aparato, extraiga la llave de seguridad (G 21) y espere hasta que se detenga la cuchilla. Existe el peligro de lesionarse.



Apague el aparato y, antes de empezar con cualquier trabajo, retire la batería.

Realice regularmente los siguientes trabajos de limpieza y mantenimiento. Así se garantiza que podrá hacer un uso duradero y seguro.

Tareas de limpieza y mantenimiento generales



No rocíe el cortacésped con agua. Existe el peligro de descarga eléctrica.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado en las ruedas, las ranuras de ventilación, la abertura de expulsión y la zona de las cuchillas con un palo de madera o plástico. No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Engrase las ruedas de vez en cuando.
- Antes de cualquier uso, controle el cortacésped para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.



Cambiar la cuchilla

Si la cuchilla está desafilada, se puede volver a afilar en un taller especializado. Si la cuchilla está dañada o está desequilibrada, se deberá sustituir

1. Dele la vuelta al aparato.
2. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (23). Desenrosque la tuerca (22) del husillo del motor en sentido antihorario con ayuda de una llave inglesa.

3. Vuelva a montar la nueva cuchilla en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla (23) está correctamente posicionada y que la tuerca (22) sobre el anillo de sujeción está bien apretada.

K Almacenamiento

Suelte los tensores rápidos inferior y superior (2 + 5) y abata la empuñadura de puente (1) y la barra inferior (4) para que el aparato ocupe menos sitio. Los cables no deben quedar pinzados.

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.

No asumimos ninguna responsabilidad por los daños originados por nuestros aparatos, si tales daños se deben a una reparación indebida o al uso de piezas no originales, o si se deben a un uso no conforme al previsto.

Eliminación / protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no han de tirarse junto con la basura doméstica.

- Entregue el aparato y el cargador en un punto de reciclaje.
- Nosotros nos encargamos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que nos ha enviado.
- Lleve el material de corte a un lugar de compostaje y no lo tire a la basura.

Garantía

- Este aparato tiene una garantía de 24 meses. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía.
- Quedan excluidos de la garantía los daños causados por el desgaste natural, la sobrecarga o el funcionamiento incorrecto. Determinadas piezas están sujetas a un desgaste normal y, por consiguiente, están excluidas de la garantía. Entre ellas se cuentan la batería, el saco colector, el kit de mulrido, el conducto de salida lateral y las cuchillas.
- La garantía también exige que se hayan respetado las indicaciones para la limpieza y el mantenimiento.
- Los daños causados por defectos de material o de fabricación se subsanarán de manera gratuita mediante la sustitución o la reparación. Será necesaria la entrega al fabricante del aparato sin desmontar junto a un comprobante de compra y de garantía.
- En caso de reclamación justificada de la garantía, póngase en contacto por teléfono con nuestro centro de servicio. Le facilitarán toda la información necesaria para realizar la reclamación.

Servicio de reparación

- También puede encargar a nuestro centro de servicio reparaciones que no están cubiertas por la garantía (servicio no gratuito). Nuestro centro de servicio le hará un presupuesto.
- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franquados.
- **Atención:** En caso de reclamación o mantenimiento, envíe su aparato limpio y con una indicación del defecto a nuestra dirección de servicio.

No se aceptarán aparatos enviados a portes debidos, ya se trate de mercancías voluminosas, envíos exprés o con otras cargas especiales.

- Nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Piezas de repuesto/ accesorios

**Encontrará piezas de repuesto y accesorios en
www.grizzly-service.eu**

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver „Service-Center“).

Batería, 20 V; 4,0 Ah 80001158
Cargador..... 80001120

Localización de averías

Problema	Origen posible	Subsanación del error
El aparato no arranca	Batería (A 7) vacía o no insertada	Comprobar el nivel de carga de la batería, o encargar la reparación a un electricista
	Llave de seguridad (G 21) no introducida	Introducir la llave de seguridad
	Interruptor de encendido/apagado (A 17) defectuoso	Reparar por el servicio de atención al cliente
	Cepillos de carbón desgastados	
	Motor defectuoso	
	Césped demasiado largo	Ajustar una altura de corte más alta J. Levantar ligeramente las ruedas delanteras presionando la barra mango.
El motor se apaga	Bloqueo por cuerpo extraño	Retirar cualquier cuerpo extraño
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	Altura de corte demasiado baja	Ajustar una altura de corte más alta J
	Cuchilla sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla o sustituir I
	Área de la cuchilla obstruida	Limpiar el aparato
	Cuchilla montada incorrectamente	Montar correctamente la cuchilla I
La cuchilla no gira	La cuchilla está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	Tuercas de la cuchilla sueltas	Apretar las tuercas de la cuchilla I
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	Tuercas de la cuchilla sueltas	Apretar las tuercas de la cuchilla I
	Cuchilla dañada	Cambiar la cuchilla I

Obsah

Úvod.....	137
Účel použitia	137
Všeobecný opis	138
Rozsah dodávky.....	138
Prehľad	138
Opis funkcie	138
Technické údaje.....	139
Bezpečnostné pokyny.....	139
Symboly a piktogramy.....	139
Všeobecné bezpečnostné pokyny ...	140
Montáž	144
Montáž spodného držadla	144
Montáž oblúkového držadla	144
Montáž zberného koša na trávnu.....	145
Akumulátor vybratie/vloženie	145
Mulčovač	145
Uvedenie do prevádzky.....	145
Zavesenie/odobratie zberného koša na trávnu.....	146
Nastavenie výšky kosenia.....	146
Zapnutie a vypnutie.....	146
Práca s kosačkou na trávnu	147
Čistenie/údržba.....	147
Všeobecné čistiace a údržbárske práce	147
Výmena noža	148
Skladovanie.....	148
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	148
Náhradné diely/príslušenstvo	148
Záruka.....	149
Opravný servis.....	149
Vyhľadávanie chýb.....	150
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE	161
Výkres náhradných dielov	162
Service-Center	163

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Toto zariadenie bolo kontrolované na kvalitu a prešlo výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť zariadenia.



Návod na používanie je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred prvým uvedením do prevádzky si, prosím, prečítajte tento návod na obsluhu. Pre použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na používanie si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Účel použitia

Prístroj je určený na kosenie trávnikov a zatravněných plôch v domácej oblasti. Prístroj je určený pre domácich majstrov. Nie je konštruovaný pre trvalú komerčnú prevádzku. Pri komerčnom používaní zanikne záruka. Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode výslovne povolené, môže viesť k poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Prístroj je určený pre dospelých. Deti, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú zariadenie používať. Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný opis



Obrázky pre obsluhu prístroja nájdete na stranách 2 – 3.

Rozsah dodávky

Vybalte prístroj a skontrolujte, či je kompletný. Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Č.: 72048024, 72048025:

- Kosačka na trávnu a oblúkové držadlo
- Spodné držadlo
- Zberný kôš na trávnu
- 2 Svorky na káble
- 2 rýchlopínacie páčky, predmontované, na upevnenie držadla
- 2 rýchlopínacie páčky so skrutkami na upevnenie oblúkového držadla
- Mulčovač
- 1 akumulátor
- Nabíjačka
- Návod na obsluhu

Č.: 72048026:

- Kosačka na trávnu a oblúkové držadlo
- Spodné držadlo
- Zberný kôš na trávnu
- 2 Svorky na káble
- 2 rýchlopínacie páčky, predmontované, na upevnenie držadla
- 2 rýchlopínacie páčky so skrutkami na upevnenie oblúkového držadla
- Mulčovač
- Návod na obsluhu

Prehľad



- 1 Oblúkové držadlo
- 2 Upínacia páčka hore
- 3 Ukazovateľ naplnenia záchytného vaku
- 4 Spodné držadlo
- 5 Krídlová matica dole

- 6 Kryt akumulátora
- 7 Akumulátor
- 7a Indikátor nabitia akumulátora
- 7b Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora
- 8 Nastavenie výšky kosenia
- 9 Predné kolesá
- 10 Kryt kosačky na trávnu
- 11 Nabíjačka
- 11a Displej nabíjačky
- 12 Zadné kolesá
- 13 Záchytný vak (zberný kôš na trávnu)
- 14 Zadná ochrana proti odrazeným predmetom
- 15 Svorka na káble
- 16 Kábel prístroja
- 17 Vypínač zap/vyp
- 18 Bezpečnostný vypínač
- 19 Mulčovač
- 19a Oblúk na mulčovači



- 20 Držiak zberného koša na trávnu
- 20a Skrutka s križovou drážkou



- 21 Bezpečnostný kľúč
- 21a Otvor pre bezpečnostný kľúč



- 22 Poistná matica
- 23 Nôž

Opis funkcie

Akumulátorová kosačka na trávnu má rezaací nástroj, ktorý sa otáča paralelne k úrovni kosenia. Je vybavený výkonným elektromotorom, robustným kovovým telesom, bezpečnostným spínačom, ochranou proti odrazeným predmetom a zberným košom na trávnu. Okrem toho sa dá prístroj výškovo prestaviť v 5 polohách a má kolesá s ľahkým chodom.

Funkcia jednotlivých prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich popisoch.

Technické údaje

Akumulátorová kosačka

na trávnu..... ARM 2040-33 Lion Set

Napätie motoramax. 20 V ==

Otáčky naprázdno n_0 2900 min⁻¹

Doba chodu naprázdnomax. 30 min*

Šírka noža330 mm

Nastavenie výšky

kosenia5-násobné, 25 – 65 mm

Objem zberného koša na trávnu32 l

Trieda ochranyIII

Druh ochranyIPX1

Hmotnosť (bez

akumulátora/nabíjačky)cca 11 kg

Hladina akustického tlaku

(L_{pA}) 67,9 dB(A); $K_{pA} = 3$ dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})

zaručená96 dB(A)

nameraná 80,0 dB(A); $K_{WA} = 2,36$ dB

Vibrácia (a_h) na horné držadlo

doprava 0,73 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

left 0,94 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

Technické a optické zmeny môžu nastať v priebehu vývoja bez oznámenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú bez záruky. Právne nároky, ktoré sa stanovia na základe návodu na obsluhu, sa preto nemôžu uplatňovať.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa merala podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa použiť pre vzájomné porovnanie elektrického náradia.

Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť pre odhad počiatočného pozastavenia.



Výstraha:

Hodnota emisií vibrácií sa môže odlišovať od skutočnej hodnoty pri používaní elektrického náradia v závislosti od druhu a spôsobu jeho používania.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické náradie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s prístrojom.

Symboly a piktogramy

Piktogramy na prístroji:



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu!



Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Okolo stojace osoby dostaňte mimo dosahu nebezpečnej oblasti.



Pozor – Ostré rezacie nože! Nohy a ruky držte mimo dosahu. Nebezpečenstvo poranenia!



Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami vypnite motor vytiahnite bezpečnostný kľúč.



Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom



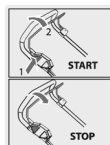
Opatrne, nebezpečenstvo poranenia!
Noste ochranu očí a sluchu.



Nepoužívajte akumulátorovú kosačku na trávu pri daždi alebo na mokrej tráve.



Pozor! Dobež noža kosačky.



Na zastavenie prístroja pustite bezpečnostný spínač



Nebezpečenstvo!
Ruky a nohy držte mimo dosahu



Údaj hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB.



Ukazovateľ naplnenia
Záchytný vak



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbody v návode na obsluhu:



Značky nebezpečenstva s údajmi na zabránenie poškodeniam zdravia osôb alebo vecným škodám.



Príkazová značka (namiesto výkričníka je príkaz vysvetlený) s údajmi na zabránenie vzniku škôd.



Upozorňovacia značka s informáciami pre lepšiu manipuláciu s prístrojom.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



**DÔLEŽITÉ
PREČÍTAJTE SI STAROSTLIVO
NÁVOD NA POUŽÍVANIE.**



Tento prístroj môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledovné bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.

- Tento prístroj nesmú používať deti. Deti majú byť pod dohľadom, aby sa nehrali s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.
- Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo

nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli zaškolené vzhľadom na bezpečné používanie zariadenia a porozumeli nebezpečenstvu vyplývajúcemu z používania.

Príprava:

- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na obsluhu, aby používali prístroj. Miestne predpisy môžu stanoviť najnižší vek používateľa.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, zatiaľ čo sú osoby, zvlášť deti a domáce zvieratá v blízkosti. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa používa prístroj a odstráňte kamene, tyče, drôty alebo iné cudzie telesá, ktoré môžu byť zachytené a odhodené.
- Noste vhodný pracovný odev, pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a robustné, dlhé nohavice. Prístroj nepoužívajte, keď chodíte bosý alebo nosíte otvorené sandále. Nenoste voľný odev alebo odev s visiacimi šnúrkami alebo páskami.
- Pred použitím má sa vždy vykonať vizuálna kontrola, či rezací nôž, upevňovací čap a celá rezacia jednotka nie sú opotrebované alebo poškodené. Použitie alebo poškodené

rezacie nože a upevňovacie čapy sa smú na zabránenie nevyváženosti vymieňať iba spolu ako súprava. Opotrebované alebo poškodené výstražné štítky sa musia vymeniť.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez namontovaných ochranných zariadení, napr. odrážacie plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi buďte opatrní, pretože pohyb noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Opotrebované alebo poškodené upozorňovacie štítky sa musia vymeniť.

Práca s prístrojom:



Pri práci nedávajte nohy a ruky do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!

- Zapnite motor podľa návodu a iba vtedy, keď sú vaše nohy v bezpečnom odstupe od rezacích nástrojov.
- Nepoužívajte prístroj pri daždi, zlých poveternostných vplyvoch, vo vlhkom prostredí alebo na mokrej trávě. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.

- Nepracujte s prístrojom, keď ste unavený alebo nesústreďený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Pri práci dávajte pozor na bezpečný postoj, zvlášť na svahoch. Pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Buďte zvlášť opatrní, keď meníte na svahu smer jazdy. Nepracujte na nadmerne strmých svahoch.
- Prístroj vedte iba v krokovej rýchlosti. Buďte zvlášť opatrní, keď prístroj otáčate, priťahujete ho k sebe alebo idete dozadu.
- Prístroj zapnite s opatrnosťou podľa pokynov v tomto návode na obsluhu. Dávajte pozor na dostatočný odstup nôh k rotujúcim nožom.
- Prístroj pri štarte nenaklápajte, okrem toho, keď je to potrebné pri rozbiehaní vo vysokej tráve. V tomto prípade naklopte prístroj tlačení na držadlo tak, aby sa predné kolesá prístroja ľahko nadvihli. Vždy skontrolujte, že sa obidve ruky nachádzajú v pracovnej polohe skôr, ako sa prístroj znova spätne postaví na zem.
- Nikdy nepracujte bez zberného koša na trávnu alebo ochrany proti odrazeným predmetom. Držte sa vždy vo vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacou šachtou.
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora kosačku nenakláňajte, pokiaľ nie je potrebné kosačku

počas kosenia zdvíhať. V tomto prípade ju nakloňte natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor.

- Zastavte rezací nôž, keď sa kosačka na trávnu musí naklopiť na prenesenie cez iné plochy ako tráva a keď sa kosačka na trávnu pohybuje od kosenej plochy alebo ku kosenej ploche.



Pozor, nebezpečenstvo! Nôž dobieha. Existuje nebezpečenstvo poranenia.

- Prístroj sa nesmie zdvíhať ani prepravovať, pokiaľ motor beží. Prístroj vypnite, keď sa musí naklopiť na prepravu, keď sa križujú iné plochy ako tráva a keď sa prístroj nesie ku kosným plochám alebo od nich.
- Otvor na vyhadzovanie trávy udržiavajte vždy čistý a voľný. Pokosenú trávnu odstraňujte iba pri zastavení prístroja.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu.
- Nikdy nepracujte s poškodeným alebo neúplným prístrojom ani neupravujte prístroj bez súhlasu výrobcu. Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami ani s clonami alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami ako vychyľovacie zariadenia a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Váš prístroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonov a nemeňte nastavenia regulátora na motore. Na ťažké

práce nepoužívajte stroje so slabým výkonom. Váš prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zápalných kvapalín alebo plynov. V prípade nedodržania je nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč a vyberte akumulátor. Presvedčte sa, či všetky pohyblivé časti stoja:
 - vždy, keď prístroj opúšťate a keď ho nepoužívate,
 - pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchatia vo vyhadzovacom kanáli,
 - predtým než prístroj skontrolujete, čistíte alebo na ňom pracujete,
 - keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než zariadenie znova spustíte a začnete s ním pracovať,
 - ak prístroj začal neobyčajne silne vibrovať, má sa vykonať okamžitá kontrola.
 - postarajte sa, aby všetky matice, kolíky a skrutky boli pevne dotiahnuté.
 - skontrolujte prístroj vzhľadom na prípadné poškodenia.
 - vykonajte potrebné opravy poškodených častí.
- Nikdy nedávajte nohy a ruky do blízkosti alebo pod rotujúce diely. Nikdy sa nepostavte pred otvor na vyhadzovanie trávy.
- Prerušovač prúdového obvodu/kontaktný kľúč uvoľnite vždy keď:

- sa vzdialite od záhradného náradia, pred odstraňovaním zablokovania,
- záhradné náradie kontrolujete, čistíte alebo na ňom pracujete,
- po kolízii s cudzími predmetmi. Okamžite skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené a keď je potrebné, nechajte ho opraviť,
- keď záhradné náradie začalo neobyčajne silne vibrovať (okamžite ho skontrolujte!).

Údržba a skladovanie:

- Pri údržbe rezacích nožov dávajte pozor na to, aby aj po vypnutí zdroja napätia sa rezaacie nože mohli pohybovať.
- Postarajte sa, aby všetky matice, svorníky a skrutky boli pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom pracovnom stave. Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú byť vykonávané len nami splnomocneným zákazníckym servisom.
- Prístroj uschovávajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Váš prístroj ošetrte starostlivo. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby bolo možné s nimi pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte predpisy pre údržbu.

- Keď vymieňate rezací nástroj, noste ochranné rukavice.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie na zachytávanie trávy vzhľadom na opotrebenie a deformácie. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Pri nastavovaní nožov buďte zvlášť opatrní, aby sa vaše prsty nevklínili medzi rotujúce nože a pevné diely stroja.
- Skontrolujte, že sa môžu používať iba náhradné rezacie nástroje, ktoré sú schválené výrobcom.
- Predtým než stroj odložíte, nechajte motor vychladnúť.

Zostatkové riziká

Aj keď toto elektrické náradie obsluhujete podľa predpisov, vždy ostávajú existovať zostatkové riziká. V súvislosti s konštrukciou a prevedením elektrického zariadenia môžu vzniknúť nasledujúce ohrozenia:

- a) Rezné poranenia.
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- c) Poškodenia zdravia, ktoré sú spôsobené vibráciami na ramedo-ruku, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a nevykonáva sa na ňom riadna údržba.



Výstraha! Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť aktívne

alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby skôr než začnú prístroj obsluhovať, prekonzultovali to so svojím lekárom a výrobcom medicínskeho implantátu.

Montáž

- Noste ochranné rukavice.
- Vykonávajte len tie práce, ktoré si doverujete vykonávať.
- V prípade neistoty obráťte sa na odborníka alebo priamo na náš servis.

B Montáž spodného držadla

1. Spodné držadlo (4) vyklopte a dostaňte ho do želaného sklonu.
2. Spodné držadlo zaistíte pomocou predmontovaných rýchlopínačov (5).

C Montáž oblúkového držadla

1. Upevníte oblúkové držadlo (1) pomocou skrutiek a horných rýchlopínačov (2) vpravo a vľavo na spodnom držadle (4).
2. Upnutie držiaka kábla:
Upnite držiak kábla (**A** 15) na spodnom držadle a zaistíte tým kábel prístroja (**A** 16)



Keď uvoľníte rýchlopínače, môžete oblúkové držadlo, ako aj spodné držadlo na uloženie prístroja sklopiť nadol.

D Montáž zberného koša na trávu

Zberný kôš na trávu je už celkom predmontovaný.

1. Uvoľnite skrutku s krížovou drážkou (20a) na držiaku (20).
2. Držiak (20) založte na hornú stranu zberného koša na trávu (13) a pevne ho priskrutkujte zdola pomocou skrutky s krížovou drážkou (20a).
3. Vyhrňte plastové spony (13a) cez tyče zberného koša na trávu (13b).



S kosačkou na trávu sa nesmie pracovať bez ochrany proti odrazeným predmetom alebo zberného koša na trávu. Existuje nebezpečenstvo poranenia.

G Akumulátor vybratie/ vloženie



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (G 21) a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

1. Na vloženie akumulátora (7) do prístroja zasuňte akumulátor pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadne.
2. Na vybratie akumulátora z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (A 7b) na akumulátore (7) a vytiahnite ho von.

F Mulčovač

Upevnenie mulčovača

1. Odoberte zberný kôš na trávu, ak je založený.
2. Nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom.

3. Zasuňte mulčovač (19). Oblúk (19a) zaskočí.

Odobratie mulčovača

4. Zatlačte oblúk (19a) na mulčovači a vyberte mulčovač (19).

Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením prístroja do prevádzky, musíte

- namontovať spodné a horné držadlo,
- namontovať záchytný vak



Pozor nebezpečenstvo úrazu! Pri montáži alebo demontáži bočného odhadzovača alebo záchytného vaku sa musí prístroj vypnúť a pohyblivé časti sa zastavia. Pred všetkými prácami vyberte akumulátor z prístroja.

Obsluha



Pozor nebezpečenstvo úrazu! Pri práci s prístrojom noste vhodný odev a pracovné rukavice. Pred každým použitím sa presvedčte, či prístroj je funkčný. Uistite sa, či záchytný vak a prístroj sú správne namontované. Ak sa vypínač poškodí so zariadením sa nesmie pracovať. Osobné ochranné prostriedky a funkčné zariadenie znižujú riziko úrazov a nehôd.



Nastavenia na kosačke, ako aj montáž a demontáž záchytného koša, mulčovača a bočného odhadzovača atď. sa môžu vykonávať len pri vypnutom motore a stojacom noži.



Prístroj vypnite, vytiahnite bezpečnostný kľúč (G 21) a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.



Zavesenie/odobratie zberného koša na trávnu

1. Na zavesenie zberného koša na trávnu (13) nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (14) a zaveste zberný kôš na trávnu (13).
2. Ochranu proti odrazeným predmetom (14) sklopte na zberný kôš na trávnu. Zberný kôš na trávnu (13) drží v správnej polohe.
3. Na odobratie zberného koša na trávnu (13) nadvihnite ochranu proti odrazeným predmetom (14) a zveste zberný kôš na trávnu (13). Ochranu proti odrazeným predmetom (14) sklopte späť na kryt kosačky na trávnu.

Ukazovateľ naplnenia:

Naboku na zbernom koši na trávnu (13) je umiestnený ukazovateľ naplnenia (3).



Ukazovateľ naplnenia (3) otvorený: zberný kôš na trávnu (13) prázdny



Ukazovateľ naplnenia (3) zatvorený: zberný kôš na trávnu (13) naplnený

Nastavenie výšky kosenia

Prístroj má 5 polôh na nastavenie výšky kosenia:

- 55 – 65 mm** – veľká výška kosenia
- 40 – 55 mm** – stredná výška kosenia
- 25 – 40 mm** – malá výška kosenia



1. Pákou (8) na nastavenie výšky kosenia pohybnú po stupnici na požadované nastavenie výšky kosenia.

Správna výška kosenia pri ozdobnej trávě činí približne 25 – 45 mm, pri úžitkovej trávě približne 45 – 65 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by sa mala zvoliť veľká výška kosenia.



Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Zapnutie a vypnutie



1. Kosačku na trávnu položte na rovnú plochu.
2. Zdvihnite kryt akumulátora (6) na kryte a zasunite nabitý akumulátor (7) pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadne.
3. Zasunite bezpečnostný kľúč (21) do príslušného otvoru (21a) nad akumulátorom.
4. Transparentný kryt (6) znova zatvorte.
5. Pred zapnutím dávajte pozor na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.



6. Na zapnutie stlačte vypínač zap/vyp (17) a podržte ho, zatiaľ čo stlačíte bezpečnostný

vypínač (18) na oblúkovom držadle (1). Vypínač zap/vyp (17) pustíte.

7. Na vypnutie bezpečnostný vypínač (18) pustíte.



Po vypnutí prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiaceho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Práca s kosačkou na trávnu

Pravidelné kosenie podnecuje rast silnejšieho trávniku, súčasne však prispieva k ničeniu buriny. Trávnik je preto po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľná trávnatá plocha.

Prvé kosenie sa uskutoční približne od apríla pri výške porastu 70 – 80 mm. V hlavnej vegetačnej dobe sa tráva kosí minimálne raz za týždeň.

- Prístroj vedte v krokovej rýchlosti v podľa možnosti rovných dráhach. Pre dokonalé kosenie by sa mali dráhy prekryvať vždy niekoľko centimetrov.
- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažil. V opačnom prípade sa môže motor poškodiť.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu. Buďte zvlášť opatrní pri chode ní dozadu a ťahaní prístroja.
- Po každom použití prístroj vyčistite, ako je opísané v kapitole „Čistenie, údržba, skladovanie“.



Po vypnutí prístroja sa otáča nôž ešte niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiaceho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Čistenie/údržba



Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.



Pri zaobchádzaní s nožom noste rukavice.



Pred všetkým údržbárskymi a čistiacimi prácami vypnite prístroj, vytiahnite bezpečnostný kľúč (G 21) a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.



Vypnite prístroj a pred všetkými prácami vyberte akumulátor z prístroja.

Pravidelne vykonávajte čistiace a údržbárske práce. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.

Všeobecné čistiace a údržbárske práce



Kosačku na trávnu nestriekajte vodou. Existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj udržiavajte vždy čistý. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.
- Po kosení odstráňte prichytené zvyšky rastlín s kusom dreva alebo plastu z kolies, vetracích otvorov, vyhadzovacieho otvoru a oblasti noža. Nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, mohli by poškodiť prístroj.

- Z času na čas naolejujte kolesá.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevné osadenie všetkých matic, svorníkov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

I Výmena nôž

Ak je nôž tupý, môže sa dobrúsiť prostredníctvom odbornej dielne. Ak je nôž poškodený alebo ukazuje nevyváženosť, tak sa musí vymeniť.

1. Prístroj otočte.
2. Použite pevné rukavice a uchopte pevne nôž (23). Odtočte maticu (22) proti smeru hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča z vretena motora.
3. Znova nasadte nový nôž v opačnom poradí. Dávajte pozor na to, aby bol nôž (23) správne umiestnený a aby bola matica (22) cez rozperný poistný krúžok pevne utiahnutá.

K Skladovanie

Uvoľnite horné a spodné rýchloupínače (2 + 5) a sklopte dohromady oblúkové držadlo (1) a spodné držadlo (4), aby si prístroj vyžadoval menej miesta. Prítom sa káble nesmú zovrieť.

- Prístroj uschovajte v suchu a mimo dosahu detí.
- Motor nechajte ochladiť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo použitím iných než originálnych dielov, resp. neodborným používaním.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prinesť na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

- Prístroj a nabíjačku odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných zariadení vykonáme bezplatne.
- Pokosený materiál dajte na kompostovanie a neodhadzujte ho do kontajnera na odpad.

Náhradné diely/ príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na
www.grizzlyl-service.eu

Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri „Service-Center“).

Akumulátor, 20 V; 4,0 Ah 80001158
Nabíjačka..... 80001120

Záruka

- Na tento prístroj poskytujeme záruku 24 mesiacov. Pri komerčnom používaní záruka zaniká.
- Škody, ktoré je možné odvodiť z prirodzeného opotrebovania, preťaženia alebo neodbornej obsluhy, zostávajú zo záruky vylúčené. Určité konštrukčné diely podliehajú normálnemu opotrebovaniu a sú zo záruky vylúčené. K tomu patria napr. akumulátory, zachytý vak, mulčovač, bočný odhadzovací kanál, nôž.
- Predpokladom pre poskytnutie záruky je navyše dodržiavanie pokynov pre čistenie a údržbu.
- Škody, ktoré vznikli v dôsledku chýb materiálu alebo výrobcu, sa odstránia bezplatne náhradnou dodávkou alebo opravou. Predpokladom je, že nerozobratý prístroj sa reklamuje u predajcu s dôkazom o kúpe a záruke.
- V prípade oprávnenej reklamácie sa, prosím, kontaktujte telefonicky s naším servisným centrom. Tu obdržíte informácie o vybavení reklamácie.

Opravný servis

- Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžete nechať vykonať v našom servisnom centre oproti vyúčtovaniu. Naše servisné centrum vám ochotne vypracuje predbežný návrh nákladov. Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
- **Pozor:** Váš prístroj dodajte, prosím, v reklamačnom alebo servisnom prípade vyčistený a s upozornením na chybu na našej servisnej adrese. **Prístroje zaslané bez úhrady prepravného – ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným – nebudú prevzaté.**
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Vyhľadávanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Prístroj sa nespustí	Akumulátor (A 7) prázdny alebo nie je vložený	Skontrolujte stav nabitia akumulátora, príp. oprava odborným elektrikárom
	Bezpečnostný kľúč (G 21) nie je vložený	Vloženie bezpečnostného kľúča
	Vypínač zap/vyp (A 17) chybný	Nechajte opraviť cez servisné centrum
	Uhlíkové kefy opotrebované	
	Porucha motora	
	Tráva je príliš dlhá	Nastavte väčšiu výšku kosenia J. Stlačením držadla mierne nadvihnite predné kolesá.
Motor vynecháva	Blokovanie cudzími telesami	Odstráňte cudzie telesá
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Výška kosenia príliš nízka	Nastavte väčšiu výšku kosenia J
	Nôž je tupý	Nôž brúsenie nechajte nabrúsiť alebo ho vymeňte I
	Oblasť noža je upchatá	Vyčistite prístroj
	Nôž je nesprávne namontovaný	Namontujte správne nôž II
Nôž nerotuje	Nôž je blokový trávou	Odstráňte trávou
	Matica noža je uvoľnená	Maticu noža utiahnite II
Abnormálny hluk, klepotanie alebo vibrácie	Matica noža je uvoľnená	Maticu noža utiahnite II
	Nôž je poškodený	Výmena noža II



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das Gerät

Akku Rasenmäher

Modell ARM 2040-33 Lion Set

Lot-Nummer: B-48169

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2011/65/EU* • 2005/88/EG

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel

Garantiert: 96 dB(A)

Gemessen: 80,0 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anhang VI, 2000/14 EG

Benannte Stelle: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Translation of the original CE declaration of conformity

We confirm, that the
Cordless lawn mower
Design Series ARM 2040-33 Lion Set
Batch number: B-48169

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013

The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14/EC:

Guaranteed sound power level: 96 dB(A)

Measured sound power level: 80,0 dB(A)

The conformity evaluation procedure employed is compliant with appendix VI of 2000/14/EC

Registered Office: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu-grasmaaier
bouwserie ARM 2040-33 Lion Set
Lot-nummer B-48169

aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: akoestisch niveau

Gegarandeerd: 96 dB(A)

Gemeten: 80,0 dB(A)

Toegepaste conformiteitsbeoordelingsprocedure in overeenstemming met

Annex VI, 2000/14/EC

Aangemeld bij: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.



Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que le modèle

Tondeuse à accumulateur

série ARM 2040-33 Lion Set

Numéro de lot B-48169

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013**

De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons :

Niveau de puissance sonore

garanti: 96 dB(A)

mesuré: 80,0 dB(A)

Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe VI, 2000/14/EC

Bureau déclaré: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Chargé de documentation

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che
Tosaerba a batteria
di costruzione ARM 2040-33 Lion Set
Numero lotto: B-48169

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 96 dB(A)

misurata: 80,0 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come da
allegato VI, 2000/14/EC

Autorità registrata: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

**Akumulatorowa kosiarka
typu ARM 2040-33 Lion Set**

Numer partii: B-48169

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:
poziom mocy akustycznej
gwarantowany: 96 dB(A)
zmierzony: 80,0 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI, 2000/14/EC
Placówka zgłoszenia: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Tímto potvrzujeme, že konstrukce

Aku travní sekačka

ARM 2040-33 Lion Set

Číslo šarže: B-48169

odpovídá následujícím příslušným směrnicím EU v jejich toho času platném vydání:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Aby byl zaručen shodnost, bylo použito následujících harmonizovaných- norem jakož i národních norem a předpisů:

**EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013**

Navíc se na základě směrnice pro emise hluků 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB(A)

měřená: 80,0 dB(A)

Použitý způsob postupu pro ohodnocení konformity dle dodatku VI, 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germany

11.01.2021

Christian Frank

Osoba zplnomocněná k sestavení
dokumentace

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.



Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumuliatorinės vejapjovė
serijos ARM 2040-33 Lion Set
Partijos numeris: B-48169

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis:

Numatyta: 96 dB(A)

Išmatuota: 80,0 dB(A)

Taikytas atitinkamas 2000/14/EB priede nurodytas atitikties įvertinimo metodas.

Paskelbtoji įtasis: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que el modo constructivo de

Cortacésped recargable

Serie ARM 2040-33 Lion Set

Número de lote: B-48169

a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/CE:

Nivel de potencia acústica:

garantizado: 96 dB(A)

medido: 80,0 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI, 2000/14 EC

Organismo reconocido: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Aku kosačka na trávu
konštrukčného radu ARM 2040-33 Lion Set
Číslo šarže: B-48169

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2011/65/EU* • 2005/88/EC

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 50636-2-91:2014 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN 62233:2008 • EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-77:2010 • EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 62321-3-1:2013

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

Hladina akustického výkonu:

zaručená 96 dB(A)

nameraná: 80,0 dB(A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI, 2000/14 EC

Menované miesto: TÜV Süd Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, NB 0036

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode



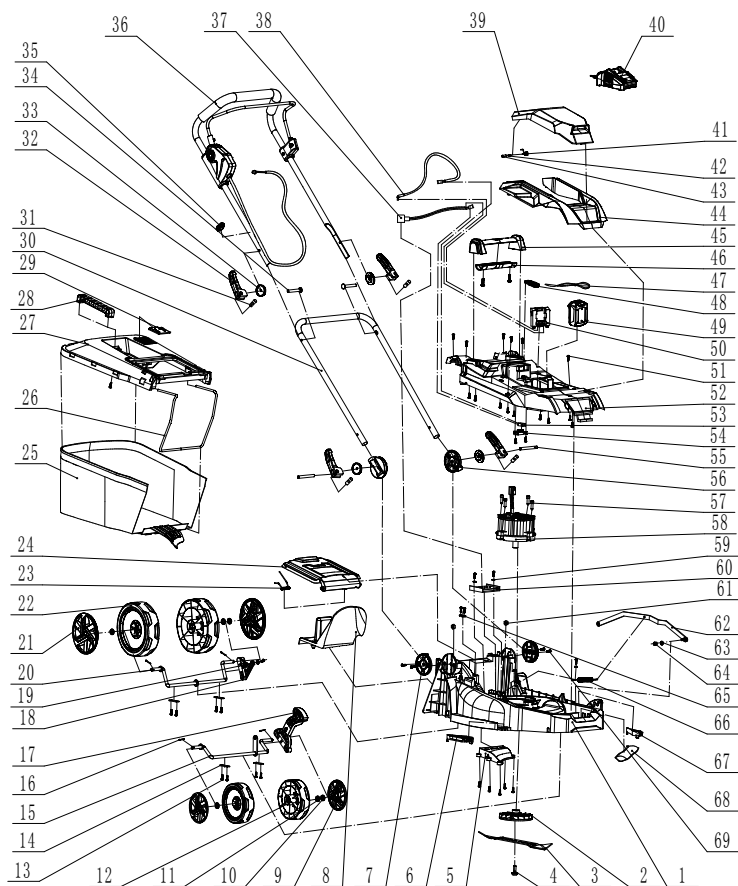
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
11.01.2021

Christian Frank
Osoba splnomocnená na zostavenie
dokumentácie

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

Explosionszeichnung • Exploded Drawing • Vue éclatée
Vista esplosa • Explosietekening • Trimatis vaizdas
Rysunek samorozwijający • Výkres sestavení
Výkres náhradných dielov • Plano de explosión

ARM 2033-22 Lion Set



informativ, informative, informatif, informativo
 informatief, pouczający, informační, informativus, informativny

20201118_rev01_ms

Service-Center

- (DE) Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kunden-Service
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
Tel.: 06026-9914-441
Fax: 06026-9914-499
e-mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage : www.grizzlytools.de
- (NL) I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres:
Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres:
Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Tel.: 0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR) SAV03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (BE) ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (GB) Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk
- (IT) Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (LT) www.grizzlybaltic.com**
- (PL) Krysiak Sp. z o.o.ul. Rolna 6**
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl
- (CZ) HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (ES) 92, S.A.**
c/Bristol, 32-34
Parque Empresarial Europolis
28232 Las Rozas (Madrid)
Tel.: 91 6409 950
Fax: 91 6407 135
e-mail: comercial@92sa.com
- (SK) HECHT SK spol, s. r.o.**
Letisková 20
971 01 Prievidza
Tel.: 046 542 0320 klapka 37
Fax: 046 542 7207
e-mail: reklamacie@hecht.sk
Homepage: www.hecht.sk

